

NIJAT ÖZÖN

SİNEMA
VE
TELEVİZYON
TERİMLERİ SÖZLÜĞÜ

ANKARA ÜNİVERSİTESİ BASİMEVİ . ANKARA - 1981

TÜRK DİL KURUMU YAYINLARI

*Sinema ve televizyon yazarı
SEMİH TUĞRUL'un
değerli anısına*

İÇİNDEKİLER

TERİMLER ÜZERİNE	VII
ÖNSÖZ	IX
SÖZLÜĞÜN KULLANILIŞI ÜZERİNE	XIII
KISALTMALAR	XV
SÖZLÜK	1-353
ESKİ TERİMLER DİZİNİ	357
FRANSIZCA DİZİN	388
İNGİLİZCE DİZİN	454
ALMANCA DİZİN	528

TERİMLER ÜZERİNE

Atatürk devriminin "Türkçe" konusundaki tutumunu şöylece özetleyebiliriz: "Türkçeyi çağdaş sanat, bilim ve uygulayımın, kısacası çağdaş uygarlığın bütün gereklerini karşılayacak bir dil durumuna getirmek".

Türk Dil Kurumu 1932 yılında kurulduğu zaman, yapılacak dil çalışmaları, şu iki ana doğrultuda saptanmıştı:

- 1- Türk dilinin öz güzelliğini ve zenginliğini ortaya çıkarmak;
- 2- Türk dilini, dünya dilleri arasında değerine yaraşır yüksekliğe ulaştırmak.

Bunlardan birincisini gerçekleştirmek için, eski kültür varlığımızı araştırmak, yayımlamak; ikincisini gerçekleştirmek için de, yüzyıllar boyunca dilimize girmiş olan yabancı sözcüklerin, terimlerin yerine Türkçelerini koymak, Batıdan dilimize sızmaya başlayan yenilerine engel olmak, böylece, dilimizi kendi olanakları içerisinde geliştirmek gerekiyordu. Bu yabancı sözcüklerin çoğunluğu türlü bilim dalları ya da çalışma alanlarıyla ilgili terimlerdi. Türk Dil Kurumunun kuruluşunda, bu terimler konusu çözümlenmiş değildi. Daha sonra bu sorun da ele alındı. Yıllar yılı yapılan çalışmalar verimsiz kalmadı. Dil işinin olumlu bir sonuca bağlanmasını isteyen aydınlar, bu alanda yapılan çalışmalarda Kurumu yalnız bırakmadılar.

İlk evrede, yalnızca terimlerin Türkçe karşılıklarını bulmak yoluna gidiliyordu. Yapılacak işler çok, eldeki olanaklar az olduğu için, bunlar terim sözlükleri olarak verilemiyordu. İkinci evrede ise, bir yandan yeni karşılıklar aranırken, bir yandan da her konuda uzmanlık sözlükleri hazırlanmasına girişildi.

Bugüne değin, Türk Dil Kurumunun türlü kuruluşlar, kurumlar, fakülteler ve kişilerle yaptığı çalışmaların ancak küçük bir bölümü yayımlanabilmiştir. Bu çalışmalar, türlü konuda çalışan yazar ve aydınlar da dil bilincinin yerleşmesine yardım ederken, okul sıralarındaki gençleri de bu Türkçe sözcüklere alıştırmış, onlarda dil sevgisinin kökleşmesini sağlamıştır.

Gerek Türkçe-Osmanlıca ve Batı dilleriyle ilgili olarak kılavuz niteliğinde hazırlanan terim dizelgelerinde, gerekse türlü konularda hazırlanan sözlüklerde, elden geldiği ölçüde her terimi Türkçe bir sözcükle karşılamak yoluna gidilmiştir. Türkçe karşılık bulunamadığı durumlarda, Batı dillerinden aktarılan terimlerde, bir birlik sağlanmasına çalışılmıştır.

Gerek Kurum'da hazırlanan, gerekse uzmanlara hazırlattırılan terim sözlüklerinin dilsel ve bilimsel denetimi yaptırılmakta, bunların bu yönlerden de yanlış olmalarına çalışılmaktadır. Ortaya konan terimlerden kimileri öneri niteliğindedir, kesinlik anlamı taşımamaktadır. İleride, bunlardan daha uygunlarının bulunacağını gözden ırak tutmamaktayız. Önerilen terimler, uzun süreli uygulama sonucu kesin biçimlerini alacaklardır.

Dilimizin, kendi benliğine kavuşarak geliştiği ve güçlü bir uygarlık dili olmaya yöneldiği bugünlerde, çalışmalarımızın yararlı olacağı kanısındayız.

TDK

Ö N S Ö Z

Sinema ve Televizyon Terimleri Sözlüğü'nün ilk basımı, on sekiz yıl önce *Sinema Terimleri Sözlüğü* adıyla Türk Dil Kurumu Yayınları arasında çıkmıştı. TDK o sıralarda, öteden beri sürdürdüğü terim çalışmalarında yeni bir girişime hazırlanmaktaydı: Daha çok ortaöğretim alanındaki Türkçe terimlerin dizelgeler biçiminde verilmesiyle yürütülen çalışmaları; bilim, uygulam, sanat dallarının her birini kapsayacak uzmanlık sözlüklerine dönüştürmek... *Sinema Terimleri Sözlüğü* işte bu yeni terimler sözlüğü dizisinin ikincisi olarak yayımlanmıştı. Amacı da o güne değin yurdumuzda herhangi bir terim çabasına girilmemiş olan sinema alanında, temel kavramlar için Türkçe karşılıklar önermek, bu alanda ortak bir terim anlayışının yerleşmesini sağlamaktı.

Bu çeşit bir sözlüğün başarı ölçüsü olarak, önerilen terimlerin benimsenmesi ele alınırsa, *Sinema Terimleri Sözlüğü*'nün amacına büyük ölçüde ulaştığı söylenebilir. Gerçekten de 1963'ten bu yana, sinema konusunda kitap ya da süreli yayın biçiminde ortaya konan yerli ya da çeviri ürünlere bakılınca, sözlükteki terimlerin tümüne yakınının benimsendiği görülmektedir. Bunu, sözlüğün yeni basımını hazırlarken giriştiğimiz tarama çalışmalarında bir kez daha somut olarak saptama olanağını bulduk. *Açılama, alıcı, ayırım, bakaç, bakımlık, çekim, çevçeveleme, çevirim, çevrinme, dizileme, doldurmalık, duyarkat, eşleme, geliştirim, görüntü, gösterici, kaydırma, kurgu, odaklama, ortak yapım, seçiklik, sözlendirme, üstünyapım, yönetmen...* bunlardan yalnızca birkaçıdır.

Dahası var. İyi bir rastlantı, *Sinema Terimleri Sözlüğü*'nün, beklenilenden daha da çoğunu yapmasını sağladı: Sözlüğün yayımlanmasından birkaç yıl sonra yurdumuzda ilk televizyon çalışmaları başlamıştı. Gerek bu çalışmaların yürütülmesi gerekse televizyoncu yetiştirilmesi ortak bir dilin, ortak terimlerin kullanılması zorunluluğunu ivedilikle gündeme getirmekteydi. Bundan dolayı, televizyonun yöneticileri, eğitimcileri, sinema ile televizyonun özellikle yapım ile yönetim bakımından büyük benzerlikler taşıdığını, bu alanda terimlerin genellikle ortak olduğunu göz önüne alarak *Sinema Terimleri Sözlüğü*'ndeki terimlerin büyük bir bölümünü olduğu gibi televizyon alanına da aktardılar, televizyon yayınlarında milyonlarca izleyiciye ulaştırdılar.

Bu durumda *Sinema Terimleri Sözlüğü*'nün işlevi bir bakıma sona eriyor, ama yazarı için yeni bir görev ortaya çıkıyordu: Sürekli değişen, gelişen, olgunlaşan dilimizin son verilerinin, on altı yıllık deneyimin ışığında sözlüğü yeniden ele almak,

gerekli düzeltmeleri, değişiklikleri yapmak, genişletmek, daha kullanışlı kılığa sokmak, özellikle televizyon terimlerini de eklemek... *Sinema ve Televizyon Terimleri Sözlüğü* işte bu gereksinimin sonucudur. Dileğimiz ve umudumuz, bu yeni basımın da ilk basım gibi amacına ulaşmasıdır. Bunu da ilk basımda olduğu gibi yine zaman gösterecek. Şimdilik iki basım arasındaki belli başlı değişiklikleri sıralamakla yetinelim:

1. İlk basımda yalnız sinema terimleri yer almaktaydı. Bu basıma televizyon terimleri de eklenmiştir.
2. İlk basımdaki 1275 sözlük maddesine karşılık, bu basımda 3540 madde yer almaktadır. Ayrıca eski basımdaki bazı terimlere de yeni karşılıklar önerilmiştir.
3. İlk basımda her terimin Fransızca, İngilizce karşılıkları bulunmaktaydı. Yeni basımda bunlara ek olarak eskiden kullanılan terimler (eski terimler) ile Almanca karşılıklar da verilmiştir.
4. Dolayısıyla, ilk basımdaki Fransızca, İngilizce dizinler de, eski terimler ve Almanca dizinlerin eklenmesiyle dörde yükselmiştir.
5. İlk basımdaki dizinlerde, yabancı terimlerin karşısında madde sayısı yer alıyor. Türkçe karşılıklar bu sayı yardımıyla sözlük bölümünden bulunuyordu. Bu basımda dizinlerde yabancı terimin karşısına doğrudan doğruya Türkçesi konulmuş, böylece özellikle çeviri yapacaklar için bu dizinleri Fransızca, İngilizce, Almandan Türkçeye bir sinema ve televizyon sözlüğü olarak kullanma olanağı sağlanmıştır.

Sözlüğün bu yeni basımında da terimler konusunda ilk basımdaki yol tutulmuş, Türkçe karşılıklarda elden geldiğince yadırganmayacak kök ve gövdelerden, işlek eklerden yararlanılmak yoluna gidilmiştir. Sinemacıların kısa, söylenişi kolay sözcüklere eğilimleri göz önüne alınarak yine elden geldiğince bu eğilimi karşılayacak sözcükler bulunmasına çalışılmıştır. Bundan dolayı, birden çok sözcükten oluşan birçok terimin kıyası yeğlenmiş, çok sözcüklü bu çeşit terimler yalnızca gönderme maddelerinde bırakılarak kısa terimler temel alınmıştır. Terim kargaşası yaratmamak için her kavram tek terimle karşılanmış, anlamdaş terimler kullanılmaktan kaçınılmıştır. Sözlüğe şöylece bir göz atan okur bile, Türkçe terimlerin yabancı dillerdeki karşılıkları olarak ortalama üç terim kullanıldığını, bazen bunların yarım düzineyi aştığını görecektir. Bu durum, o dillerin "zenginliğini" değil, sinema ve televizyon terimleri sorununun o dillerde henüz tümüyle çözülemediğini, bir terim kargaşasının sürdüğünü ortaya koymaktadır. Terimlerde birlik olmadığı, herkesçe benimsenebilecek terimler düzenli bir çabayla ortaya konmadığı için, her önüne gelen bir terim öne sürmüş, aynı kavram için birbirine yakın ya da uzak bir sürü karşılık çıkmıştır. Zaten *Sinema Terimleri Sözlüğü* ile *Sinema ve Televizyon Terimleri Sözlüğü*'nün temel görevi de, oturmuş, durulmuş sayılan batı dillerindeki bu sinema

ve televizyon terimleri kargaşasının dilimizde de yinelenmesini elden geldiğince önlemektir. Hem bu durumu yansıtmak hem de sinema-televizyon dilimizin, zenginleşmesine büyük katkı sağlayacağını sandığımız çeviri çalışmalarını kolaylaştırmak amacıyla, Fransızca, İngilizce ve Almandaki karşılıkların eksiksiz olarak verilmesine çalışılmıştır. Sözlüğün oylumunu artırma pahasına da olsa, dizinler bölümünün bu dillerden Türkçeye bir sinema-televizyon sözlüğü olarak kullanılmasını sağlamanın, buna değer olacağı düşünülmüştür.

*

Sözlüğün yeniden basılmasına karar veren Türk Dil Kurumu yetkililerine, yakın ilgi ve yardımlarını gördüğüm Terim Kolu Başkanı Sayın Emin Özdemir ile Terim Kolu görevlilerinden Sayın Kaya Türkay'a, dizinlerin hazırlanmasında yardımcı olan kızım ve oğluma, basım işini özenle gerçekleştiren Ankara Üniversitesi Basım-evi çalışanlarına teşekkürlerimi sunarım.

Ankara, Ocak 1981

Nijat ÖZÖN

SÖZLÜĞÜN KULLANILIŞI ÜZERİNE

1. Bu sözlükte Türkçe terimler abece sırasına göre dizilerek madde başı yapılmış; terimin eskiden kullanılan karşılığı ile Fransızca, İngilizce, Almanca karşılıkları belirtilmiş; her terimin kısa tanımı verilmiştir.
2. Sinema terimleri (S), televizyon terimleri (TV), sinema ile televizyondaki ortak terimler de (S/TV) kısaltmalarıyla belirtilmiştir.
3. Aynı terimin değişik anlamları varsa, bunlar sayılarak birbirinden ayrılmıştır. Bu çeşit çokanlamlı terimlerin yabancı dilde her anlam için ayrı bir karşılığı bulunuyorsa, bu karşılık da o anlamın başındaki sayıyla belirtilmiştir. (Örnek: "dizi" maddesinde yer alan "Al. 1. Reihe, 2. Sendefolge" sözcükleri, "dizi"-nin ilk anlamının Almancada Reihe, ikinci anlamının Sendefolge ile belirtildiğini gösterir).
4. İsteğe göre kullanılan sözcükler ayraç içine alınmıştır (Örnek: balık gözü (mercük), ısıkeser (süzgeç), vitesse (de prise de vues).
5. Yabancı dildeki karşılıklarda, terimlerin ilk öğeleri yinelenildiğinde, bu öğeler bir kez yazılmış, öbür öğeler ayraç içinde verilmiştir. (Örnek: ouverture (d'objectif, mécanique, utile); ouverture d'objectif, ouverture mécanique, ouverture utile'dir).
6. Bazı sözcüklerin dişil biçimleri de ayraç içinde belirtilmiştir. (Örnek: présentateur(-trice) : présentateur, présentatrice; Sprecher(-in) : Sprecher, Sprecherin'dir).
7. Herhangi bir dilde olduğu gibi kullanılan yabancı terim, tırnak içinde verilmiştir. (Örnek: Fr. "foot-room", İng. foot-room, Al. "Foot-Room", terimin İngilizce olduğunu ve öbür dillere olduğu gibi aktarıldığını gösterir).
8. İngilizce terimlerin yazılışında İngiliz ve Amerikan yazımları arasındaki başkalık (Örnek: colour - color, theatre - theater, travelling - traveling, vb.) belirtilmiştir. İngilizce bir terim yalnız ABD'de kullanılıyorsa bu terim (ABD) kısaltmasıyla gösterilmiştir.
9. Değişikliğe uğramayan eski terimler ayrıca belirtilmemiştir.
10. Sözlükte yer alan üç yabancı dilin dışındaki bir dilden alınma terim varsa, bu yabancı dildeki yazım da ayrıca gösterilmiştir. (Örnek: Fr. Nouveau Cinéma, İng. New Cinema, Al. Neue Kino, Portekizce: Cinema Novo).

11. Sözlüğün sonuna, sözlükteki eski terimleri, Fransızca, İngilizce, Almanca terimleri gösteren dört dizin konmuştur. Bu dizinlerde, terimlerin sözlük bölümünde geçtiği madde başı belirtilmiştir. Böylelikle bir eski terimin ya da Fransızca, İngilizce, Almanca terimin Türkçe karşılığını bulmak için ilgili dizine bakmak; aynı terimin tanımını, öbür dillerdeki karşılıklarını topluca bulmak için de karşısında gösterilen Türkçe terim yardımıyla o maddeye başvurmak yetecektir.
12. Dizinlerde yerden kazanmak amacıyla, tamlamalardaki temel sözcük madde başında bir kez verilmiş, ondan sonra ~ imiyle gösterilmiştir (Örnek: "montaj" maddesindeki ~ bölümü; ~ bürosu; ~ cı; ~ masası, sırasıyla montaj bölümü, montaj bürosu, montajcı, montaj masası'dır).

KISALTMALAR

(a.)	argo
ABD	Amerika Birleşik Devletleri
Al.	Almanca
bkz.	bakınız
es.t.	eski terim
Fr.	Fransızca
İng.	İngilizce
S.	Sinema
SSCB	Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği
S/ TV	Sinema/ Televizyon
TV.	Televizyon

ESKİ TERİMLER DİZİNİ

A

ABD Standartlar Enstitüsü ABD Öl-
çünler Enstitüsü
aberasyon sapınç
açııcı düğme düğme
açık açılma; ~ **dekor** açık bezem; ~
devre **televizyonu** açık yayın; ~
hava dışarıda çevirim; ~ **havada** dı-
şarıda çevirim; ~ **havada** çevirme
dışarıda çevirim; ~ **set** açık bezem;
~ **ta** dışarıda çevirim
açılma dissolvans açılma
açma açılma; ağartma; ~ **banyosu** a-
ğartma banyosu
adaptasyon uyarlama; ~ **haklı** uyar-
lama hakkı
adapte uyarlanmış; ~ **eden** uyarlayıcı
adese mercek; ~-i **mütebaıt** ıraksak
mercek; ~-i **mütekari**be yakınsak
mercek
adi iki kutuplu çiftuçay
afiş ası
agrandisman büyültme
ağır film durgun film
ağtabaka persistansı ağkat izlenimi
ahize almaç
ahize makinesi alıcı
ahzetme alma
ahzetmek çevirmek
aile programı aile izlencesi
air condition iklimleme; iklimleyici
akromatik renksemez; ~ **adese** renk-

semez mercek; ~ **objektif** renksemez
mercek
aks yansıma; ~ -i **seda** yankı
akselere hızlandırılmış devinim
aksesuar donatım; ~ **cı** donatımcı; ~
deposu donatım korunağı
aksettirmek göstermek
aksi plan karşı açı; karşı açı çekimi
aksiyon devinim; olgu; "aksiyon!"
"başla!"
aktif çizgi sayısı etkin satır sayısı
aktör erkek oyuncu
aktris kadın oyuncu
aktüalite haber filmi; ~ **film**i haber
film; ~ **film**i operatörü alıcılı bil-
dirmen; ~ **program**i haber izlencesi
aktüel film haber filmi
akustik sesdağılımı
akü(mülatör) akımtoplar
alan; ~ **düzenlemesi** bezem; ~ **senk-**
ronizasyon sinyali alan eşleme imi;
~ **senkronizasyonu** alan eşlemesi;
~ **silinmesi** alan boşluğu; ~ **silme**
sinyali alan boşluğu imi
alçak; ~ **frekans** alçak yinelenim; ~
frekans amplifikasyonu alçak yi-
nelenim yükseltimi; ~ **frekans** katı
alçak yinelenim katı; ~ **voltajlı** lam-
ba alçak gerilimli ışıtaç
aleni celse açık oturum
alet alıcı; ~ **edevat** donatı
alev almayan film yanmaz film
alıcı almaç; ~ **anten** alıcı dalgahığı; ~

cihazı almaç; ~ film makinesi alıcı; ~ hareketleri alıcı devinimleri; ~ sinema makinesi alıcı
 alınan film dolu film
 alınmamış film boş film
 alma çevirim; ~ makinesi alıcı
 almak çevirmek
 alt; ~ açt alttan görüş; ~ bukle alt büküm; ~ dişli tambur alıcı dişli; ~ film makarası alıcı makara; ~ makara alıcı makara; ~ üst sahne konumu uç
 alternatif; ~ akım dalgalı akım; ~ ceyreyan dalgalı akım
 alternatör dalgalı akım üretici
 AM genlik değiştirimi
 amatör özenci sinemacı; ~ aktör özenci oyuncu; ~ filmi dar film; ~ özenci filmi; ~ kamerası özenci alıcısı; ~ oyuncu özenci oyuncu; ~ projeksiyon makinesi özenci göstericisi; ~ sinemacı özenci sinemacı; ~ sineması özenci sineması
 âmil yapımcı; ~lik yapımcılık
 Amerikan komedisi Amerikan güldürüsü; ~ plan(ı) diz çekimi
 amfi(teatr) basamaklı salon
 amors karşı açı çekimi; kılavuz; uç
 ampermetre amperölçer
 Ampex miknatıslı görüntü aygıtı
 amplifikatör dalgalık güçlendirici; yükselteç
 amplitude modulation genlik değiştirimi
 amplitüd genlik; ~ modülasyonu genlik değiştirimi
 ampul ışıtaç
 ana; ~ fikir ana konu; ~ komuta mühendisi ana denetim görevlisi; ~ komuta odası ana denetim odası; ~ kontrol stüdyosu ana denetim oda-

ası; ~ kumanda ana denetim odası; ~ kumanda mühendisi ana denetim görevlisi; ~ kumanda odası ana denetim odası; ~ monitör ana denetimlik; ~ rule yaprak
 anaglif ikiz resim; ~ gözlüğü üçbo-yutlu gözlüğü
 anahtar ışık ana ışık
 anamorfos sıkıştırma; ~cul katsayı sıkıştırma katsayısı; ~cu mercek sıkıştırmaç
 anamorfözör sıkıştırmaç
 anastigmat astigmatöner (mercek); ~ (objektif) alan düzenleyici
 animasyon canlandırma; ~ filmi canlandırma filmi
 ankadraman çerçeve; çerçeveleme
 ankoş çentik; ~ yapmak çentiklemek
 anot artıuç
 anşene zincirleme
 anten dalgalık; ~ direği dalgalık direği; ~ girişi dalgalık girişi; ~ gücü dalgalık gücü; ~ kazancı dalgalık kazancı; ~ kuvveti dalgalık gücü; ~ kuvvetlendiricisi dalgalık güçlendirici; ~ prizi dalgalık girişi
 antihalo ağılönler
 antrakt ara
 ara; ~ frekans ara yinelenim; ~ frekans amplifikatörü ara yinelenim yükselteci; ~ frekans katı ara yinelenim katı; ~ plan ara çekim; ~ sahne ara çekim
 aralı hareket aralı devinim
 aralıklı tarama geçmeli tarama
 aranjman müzik düzenlemesi
 ar direktör sanat yönetmeni
 ark ışık yayı; ~ kömürü kömür; ~ lambası ışık yaylı ışıtaç
 arka; ~ düzlük satır ardı boşluğu; ~ ışığı geriden aydınlatma; ~ müziği

destekleyici müzik; ~ plan dip
 arşiv belgelik
 art; ~ aydınlatma geriden aydınlatma; ~ yansıtma geriden gösterim
 artık yan bant güçsüzleştirilmiş yan kuşak
 artist oyuncu; ~ namzedi yıldızcık
 ASA derecesi ASA duyarlılığı
 asıl kopya özgün evrim
 asistan yönetmen yardımcısı
 asma araçlar borulu askı
 astigmatizm astigmatlık
 aşağıdan alttan görüş
 aşk filmi kösnül film
 atmosfer hava
 atölye işlik
 avangart öncü; ~ film öncü film; ~ sinema öncü sineması
 ayak üçayak
 ayar odaklama; ~ butonu düğme; ~ çubuğu odaklama kolu; ~ etmek odaklamak; ~ kolu odaklama kolu; ~ mesafesi odaklama uzaklığı
 aydınlatma; ~ dağıtım tablosu dağıtımlık; ~ yönetmeni baş ışıkçı
 ayırım seçme gücü
 ayırma gücü seçme gücü
 ayine ayna
 ayna çekimi cam çekimi

B

background dip bezemi; ~ müziği destekleyici müzik
 badman kötü adam
 bağlantı noktalama
 bağlayıcı istasyonlar telsiz bağlantısı
 bakış; ~ açısı açı; ~ boşluğu yan boşluk
 bakire pelikül boş film
 baldır bacak filmi cinsel sömürü filmi

banda alma miknatıslı görüntü saptama
 bant kuşak; miknatıslı kuşak; miknatıslı ses kuşağı; ~ V beşinci kuşak; ~ I birinci kuşak; ~ IV dördüncü kuşak; ~ geçirici geçer kuşak; ~ genişliği kuşak genişliği; ~ II ikinci kuşak; ~ kayıt miknatıslı görüntü saptama; ~ pas geçer kuşak; ~ tan yayın kuşaktan yayın; ~ III üçüncü kuşak
 basari görsel
 basıcı basaç
 basit tarama düz tarama
 baskı tablası basaç
 baş; ~ aktör baş oyuncu; ~ aktris baş oyuncu; ~ artist baş oyuncu; ~ elektrikçi baş ışıkçı; ~ kameraman alıcı yönetmeni; ~ kameramen alıcı yönetmeni; ~ montör kurgucu; ~ operatör görüntü yönetmeni; ~ plan baş çekimi; ~ üstü boşluğu üst boşluk
 başlık yazı
 bebek üçayak ufak üçayak
 bedmen kötü adam
 bekavnd geriden gösterim
 belediye eğlence rüsumu eğlence resmi
 belge film belgesel film; ~ filmi belgesel film
 belginlik ayarı odaklama
 belirtici çekim girişi çekimi
 bel plan bel çekimi
 benek projektör benek ışıldağı
 berrak seçik
 besleme gerilimi regülatörü düzeneç
 bestekâr besteci
 beyaz; ~ perde görüntülük; ~ seviyesi beyaz düzeyi
 beyazlatma ağartma; ~ banyosu ağartma banyosu

bildirişim iletişim
 bildirişme iletişim
 bileşik kopya bileşik eşlem
 bileştirme masası seslendirme masası
 bilim kurgu filmi önceleme filmi
 billur(lu) mikrofön kırılmalı sestoplar
 bipack usulü çift kuşak
 bir; ~ bobinlik film tek makaralık film; ~ kanal için anten tek oluk dalgalı
 birinci; ~ kopya ilk eşlem; ~ plan göğüs çekimi; ön; ~ plan aktör baş oyuncu; ~ vizyon genel oynatım; ~ vizyon sinema genel oynatım sineması; ~ vizyon sineması ilk oynatım sineması
 birleştirilmiş devre tümleşik devre
 biyografik film yaşamöyküsel film
 bobin makara
 borulu ızgaralar borulu askı
 boy plan boy çekimi
 bozmak karıştırmak
 bölge; ~ istasyonu bölge yayacı; ~ sel istasyon bölge yayacı
 bölüm ayırım
 brüt; ~ gelir kesintisiz gelir; ~ hasılat kesintisiz gelir; ~ kazanç kesintisiz gelir
 BSI derecesi BSI duyarlılığı
 buat kutu
 bukle dolam
 bulanık; ~ çevrinme yıldırım geçişi; ~ sahne yıldırım geçişi; ~ dairesi bulanıklık tekeri
 bürlesk savrukrama
 büyük; ~ boy diya(pozitif) büyük boy saydam resim; ~ film uzun film; ~ ilerli plan omuz çekimi; ~ plan baş çekimi; genel çekim; omuz çekimi
 büyüklük boy

C

camia toplaç
 camlı kamara seslendirme odası
 cereyan akım; ~-i elektrikli akım; ~-i mütemadi doğru akım
 cihaz-i ahiz almaç
 C somunu C yuvası
 cut kesme

Ç

çalışma; ~ cetveli çalışma çizelgesi; kopyası iş eşlemi; ~ tablosu çalışma çizelgesi
 çapraz; ~ çekim uç; ~ çift(kutup) çapraz çiftuçay
 çekim çevirim; ~ dışı çerçeve dışı; ~ içi çerçeve içi; ~ izni çevirim izni; ~ senaryosu çevirim oyunluğu
 çekme çevirim; ~ izni çevirim izni çekmek çevirmek
 çember dolam
 çerçeve resim
 çevirici çevirgeç
 çevirim; ~ senaryocusu çevirim oyunluğu yazarı; ~ senaryosu çevirim oyunluğu
 çevirme çevirim; ~ kitabı çevirim oyunluğu; ~ kolu kol
 çevre düzenlemesi bezem
 çevrilebilen film evriller film
 çift; ~ çalışan makine çift gösterici; ~ dizgeli ses kayıt yöntemi ayrı çevirim; ~ telli simetrik kablo yası kablo
 çizgi satır; ~ film canlıresim; ~ frekansı saniyede satır (sayısı); ~ sayısı satır sayısı; ~ senkronizasyon sinyali satır eşleme imi; ~ silinmesi satır boşluğu; ~ silme periyodu satır boşluğu süresi; ~ silme sinyali

satır boşluğu imi; ~ tarama jeneratörü satır üretici
 çocuk programı çocuk izlencesi
 çok; ~ çok yüksek frekanslar pek yüksek yinelenim(ler); ~ kontrast çok sert; ~ normlu alıcı çok ölçünlü almaç; ~ uzak çekim toplu çekim; ~ yakın çekim baş çekimi; ~ yüksek frekans çok yüksek yinelenim(ler); ~ yüksek frekans bantları çok yüksek yinelenim kuşakları; ~ yüksek tansiyon çok yüksek gerilim; ~ yüksek voltaj çok yüksek gerilim
 çözülüş çözüm
 çubuklu mikrofön kuşaklı sestoplar

D

dağılma dağılım
 dağıtıcı dağıtım kutusu
 dahilde içeride çevirim
 dahili; ~ anten içeri dalgalı; ~ (sahne) iç; içeride (çevirim)
 dalga; ~ boyu dalga uzunluğu; ~ osilografı dalga salınımlölçeri; ~ osiloskobu dalga salınımlölçeri
 dansite yoğunluk
 dansitometre yoğunlukölçer
 dansimetri yoğunlukölçümü
 darbe vuru
 dar; ~ film gösteren makine dar film göstericisi; ~ film kamerası özenli alıcısı; ~ film makinesi özenli alıcısı
 darüssımaa ışık
 dedektif filmi polis filmi
 deformasyon biçimbozumu
 degrade kararma
 değişen; ~ obtüratör değişir örtücü; ~ ziya kesafeti usulü değişir yoğunluklu işlem

değişik yoğunluklu sistem değişir yoğunluklu işlem
 dehşet filmi yığı filmi
 dekadraj kayma
 deklanşör düğme; ~ kablosu telli düğme
 dekolte film açık film
 dekor bezem; ~ atölyesi bezem işli; ~ bezi bezem bezi; ~ bölümü bezem bölümü; ~ cu bezemci; ~ de-ğiştirme bezem değişimi; ~ depo-su bezem korunağı; ~ içi içeride (çevirim); ~ kalfası bezemci; ~ kurma bezem kurma; ~ planı bezem tasarı; ~ ressamı bezemci; ~ sökme bezem sökme; ~ tuvali bezem bezi
 dekoratör bezemci
 dekupaj çevirim oyunluğu; kurgulama; ~ lı senaryo çevirim oyunluğu; ~ senaryosu çevirim oyunluğu; ~ yapma kurgulama; ~ yapmak kurgulamak
 dekupe; ~ etme kurgulama; ~ etmek kurgulamak
 delikli maske elek
 demodülasyon bulma
 denetim denetleme
 deniz dibinde sinema deniz altı sineması
 depo donatım korunağı; korunağ
 depolama korunaklama
 derece-i vüsat açıklık
 derleme; ~ kopyası derleme eşlemi; ~ nüshası derleme eşlemi; ~ sayı-sı derleme eşlemi
 ders filmi öğretici film
 desen resim; ~ anime canlıresim
 destek ışığı doldurma ışık
 deşarj boşalma
 detay ayrıntı (çekimi)

detektör bulucu
devamlılık yazmanı yazman
develope; ~ edilmiş film açındırılmış film
developman açındırma; ~ banyosu açındırma banyosu; ~ küveti açındırma teknesi; ~ makinesi açındırma aygıtı; ~ müddeti açındırma süresi
devir dönem; ~li dönemsel
devlet nüshası derleme işlemi
devre çevrim
devri dönemsel
DIN derecesi DIN duyarlılığı
diş; ~ anten dışarı dalgallığı; ~ sahne diş; ~ yayın canlı yayın; dışarıda (canlı) yayın
dişbükey mercek yakınsak mercek
didaktik film öğretici film
difraksiyon kırınım
difüzyon yayınım
dikey; ~ kaydırma düşey kaydırma; ~ yükseliş düşey kaydırma
diklemesine kaydırma düşey kaydırma
dinamik devingen; ~ film devingen film; ~ montaj devingen kurgu; ~ plan devingen çekim; ~ sahne devingen ayırım
dini film dinsel film
dinleme kamarası seslendirme odası
dioptr mercek ek mercek
dip; ~ dekoru dip bezemi; ~ müziği destekleyici müzik
dipçik göğüs ayağı
dipol (anteni) çiftucay
direktör yöneltici; yönetmen
dirijör yönetmen
disk jokey plak sunucu
diskriminasyon ayırıcı
dispersiyon dağılım
dissolvens açılma; zincirleme; ~ kapalı; ~ kararmuvaze zincirleme

distribüsyon dağıtım; ~ acentesi dağıtım evi
distribütör dağıtımçı
dişli tambur dişli makara
diyafram ışık düzengeci
diyalog söyleşme; ~cu söyleşme yazarı; ~ yazarı söyleşme yazarı
diyalogist söyleşme yazarı
diya(pozitif) saydam resim; ~ boyu saydam resim boyu; ~ çerçevesi saydam resim çerçevesi; ~ ebadı saydam resim boyu; ~ forması saydam resim boyu; ~ projektörü saydam resim göstericisi; ~ şeridi saydam resim kuşağı; ~ verici saydam resim tarayıcı
diz plan(ı) diz çekimi
doğrultucu yöneltici
dokümanter belgesel; ~ (film) belgesel film
doldurma ışığı doldurma ışık
dolgu ışığı doldurma ışık
dolly kaydırma arabası
donanım gereç
döndürmek çevirmek
dönen obtüratör değişir örtücü
döner dolap çapraz çiftucay
dublaj sözlendirme; ~cı sözlendirici; ~ filmi sözlendirilmiş (film); ~ odası sözlendirme işliği; ~ rejisörü sözlendirme yönetmeni; ~ sanatkarı sözlendirici; ~ stüdyosu sözlendirme işliği; ~ versiyonu sözlendirilmiş evirim
duble etme sözlendirme
dublör benzer
dudak; ~ senkronizasyonu dudak eşlemesi; ~ senkronu dudak eşlemesi
duhuliye girimlik; ön
durum kâğıdı döküm
duyarlı duyar

dünya havadisleri (filmi) haber filmi
düpleksör köprü
düşey; ~ alçalış düşey kaydırma; ~ lineerlik ayarı düşey doğrusalılık ayarı; ~ polarizasyon düşey ucaylama; ~ senkronizasyon alan eşlemesi; resim eşlemesi; ~ senkronizasyon işareti resim eşleme imi; ~ senkronizasyon sinyali alan eşleme imi; ~ silinme alan boşluğu
düzeltme süzgeci düzeltici süzgeç

E

ebat boy
ecnebi film yabancı dilde evirim
edebiyat programı yazın izlencesi
efekt etkiler; ses etkileri; ~ lambası toplayıcı ışıldak
eğitim programı eğitim izlencesi
eğlence; ~ filmi eğlendirici film; ~ programı eğlence izlencesi
Eidophor televizyon göstericisi
ek; ~ çekim bağlayıcı çekim; ~ objektif ek mercek; ~ plan bağlayıcı çekim
ekip takım
ekipman donatı
eko yankı
ekran görüntülük; ~ boyu boy; ~ görüntülük eni; ~ boyutu boy; ~ ebadı boy; görüntülük eni; ~ lambası almaç ışıltacı; ~ parlaklığı görüntülük parlaklığı
eksitasyon; ~ ampulü uyarıcı ışıltacı; ~ lambası uyarıcı ışıltacı
eksitator uyarıcı ışıltacı
ekspozisyon ışıltama
ekspresyonist dışavurumcu
ekspresyonizm dışavurumculuk
elbise giysi

elektrik; ~ arkı ışık yayı; ~ cereyanı akım; ~ çi ışıltacı; ~ enerjisi elektrik erkesi; ~ kuvveti güç; ~ motorlu kamera elektrik motorlu alıcı
elektrikiyet elektrik; ~i miknatısıye elektromiknatıslık
elektrisyen ışıltacı
elektrojen grubu üreteç
elektromagnetizma elektromiknatıslık
elektromanyetik; ~ alan elektromiknatıslık alan; ~ dalgalar elektromiknatıslık dalgalar; ~ radyasyon ışıltacı; ~ tayf elektromiknatıslık izge
elektromanyetizm elektromiknatıslık
elektromotris kuvvet elektromotor kuvvet
elektron; ~ huzmesi elektron demeti; ~ kaynağı elektron topu; ~ tabancası elektron topu; ~ tüfeği elektron topu
elektronik; ~ beyin bilgisayar; ~ bilgi işlem sistemi bilgisayar; ~ bilgisayar bilgisayar; ~ hesap makinesi bilgisayar; ~ kamera alıcı; ~ kompüter bilgisayar; ~ usulle kanal seçimi elektronik oluk seçme; ~ vizör bakaç
elektrot elektrikucu
eleman öge
eleştirme eleştiri; ~ci eleştirmen
emniyet; ~ nizamnamesi güvenlik yönetmeliği; ~ talimatnamesi güvenlik yönetmeliği; ~ tedbirleri güvenlik önlemleri
empedans iç direnç; ~ çevirici iç direnç dönüştürgeci; ~ muhavvilesi iç direnç dönüştürgeci
empresyone edilmiş film dolu film
empresyonizm izlenimcilik
empülsiyon vuru

emülsiyon duyarkat; ~lu taraf duyarkat yüzü; ~numarası duyarkat sayısı; ~suz taraf taban yüzü
endüstri; ~filmi işleyim filmi; ~sineması işleyim sineması
enerji erke
enformasyon bilgi
enfraruj (radyasyon) kızılaltı (ışınımı)
enine; ~iz enine lm; ~izli video kaydedici enine görüntü aygıtı
enlilik en
enstallatör ışıkçı
enstantane şipşak
entegral devre tümleşik devre
enterferans girişim
entervalometre aralık düzenleyici
en yakın çekim ayrıntı (çekimi)
erime zincirleme
eritme zincirleme
erotik film kösnül film
esas; ~anten çiftucay; ~film baş film; ~renkler ana renkler
eser; ~sahibi yapıt iyesi; ~sahipliği yapıt iyeliği
eşhas oynayanlar
eşel çekim ölçeği; taslak
eş merkezli kablo eşeksenli kablo
etaj kat

F

fabrika ışık
facia ağılatı
fader ses düşmesi
fading alknma
farklılık sertlik
fasıl bölüm
fasılatı; ~dönüş aralı devinim; ~geçiş aralı geçiş; ~hareket aralı devinim; ~hareket mekanizması aralı devinim düzeneği; ~hareket tamburu aralı devinim dişlisi

faz evre; ~modülasyonu evre de-
ğiştirimi
f değeri f sayısı
feding alknma
feet numarası kenar sayısı
fenni film bilimsel film
festival şenlik
feyding zincirleme
fıçı bükülmesi fıçı sapması
figürasyon figüran topluluğu
filaman tel
film; ~aktörü sinema oyuncusu; ~aktrisi sinema oyuncusu; ~alıcı makine alıcı; ~alma çevirim; ~almak çevirmek; ~alma makinesi alıcı; ~âmili yapımcı; ~âmilliliği yapımcılık; ~arşivi filmlik; ~artisti sinema oyuncusu; ~bobini makara; ~çekme çevirim; ~çekmek çevirmek; ~çekme makinesi alıcı; ~çevirme çevirim; ~deposu korunak; ~direktörü yönetmen; ~dizini film dizelgesi; ~e alma hakkı çevirim hakkı; ~e çekmek çevirmek; ~festivali şenlik; ~gazetesi haber filmi; ~geçmek göstermek; ~göstermeğe mahsus otomobil sinema arabası; ~gösterme makinesi film yayın aygıtı; gösterici; ~hızı duyarlık; ~hikâyesi geliştirme; öykü; ~ihracatçısı film dışsatımcısı; ~ihracatı film dışsatımı; ~ilanı tanıtı; ~in ismi ad; ~in resimle öyküsü resimli taslak; ~ithalatçısı film dışatımcısı; ~ithalatı film dışatımı; ~i tutarak gösterme resim durdurma; ~kamerası alıcı; ~kanalı yatak; ~katalogu film sırala-
ğı; ~kitaplığı filmlik; ~kotrolü denetleme; ~kumpanyası yapımcı; ~kütüphanesi filmlik; ~ma-

kinesi alıcı; ~matbaası basım işli-
ği; ~mecmuası sinema dergisi; ~mevzuu konu; ~mimarı sanat yönetmeni; ~müessesesi yapımcı; ~münekkidi eleştirmen; ~okuyucu film yayın aygıtı; ~operatörü alıcı yönetmeni; ~prodüktörlüğü yapımcılık; ~prodüktörü yapımcı; ~projeksiyon makinesi gösterici; ~rejisörü yönetmen; ~reklamı tanıtı; ~sanatkâri sinema oyuncusu; ~sansörü denetleyici; ~sansörü denetleme; ~seyretme izleme; ~seyretmek izlemek; ~sürati duyarlık; ~şeridi saydam resim kuşağı; ~şirketi yapımcı; ~tacıri yapımcı; ~tenkidi eleştiri; ~tenkitçisi eleştirmen; ~tüccarı yapımcı; ~verici film yayın aygıtı; ~yapıştırma eczası zamlık
filmarsiv filmlik
filmografi film dizelgesi
filmojeni filmgiderlik
filmojenik filmgider
filmoloji filmbilim
filtre süzgeç
final bitiş
firma yapımcı
flaş çarpıcı çekim; yıldırım haber; (lambası) çakar (ışıktaç)
fleşbek geriye dönüş
flu bulanık; yumuşak odak
flüoresan ışınır; ~ekran ışınır görüntülük; ~lamba ışınır ışıktaç
flüoresans ışınırılık
flüorışı ışınırılık
flüorışıl ışınır
flüori ışınır
FM yinelenim değiştirimi
fokus odak; ~u değışebilen objektif değışir odaklı mercek; ~uzunluğu odak uzunluğu

fon dip; diplik; ~müziği destekleyici müzik; ~müzikçisi besteci
fondü kararına; ~açık açılma; ~dissolvens açılma-kararına; ~kapalı kararına; ~kravaze zincirleme
forma boy
fosforesan fosforlanmalı; ~ekran fosforlanmalı görüntülük
fosforesans fosforlanma
fosforışı fosforlanma
fosforışıl fosforlanmalı
fosfori fosforlanmalı
fosfor noktası renkli benek
foto; ~direktörü görüntü yönetmeni; ~muhabiri foto bildirmeni
fotoelektrik ışikelektrik; ~hücresi ışık gözü; ~lamba ışık gözü; ~sel ışık gözü
fotoelektriksel ışikelektriksel
fotoelektron ışikelektron
fotoflaş çakar (ışıktaç)
fotoğraf alıcı yönetmeni; resim; ~çık alıcı yönetmeni; ~direktörü görüntü yönetmeni; ~heyeti alıcı takımı; ~makinesi fotoğraf aygıtı
fotojeni resmegiderlik
fotojenik resmegider
fotokatot eksiluç ışıtacı; ışikeksiluç
fotometre ışıkölçer
fotometri ışıkölçümü
foton ışık gözü
fotosel ışık gözü; ~hücresi ışık gözü; ~li pozmetre ışık gözülü ışıkölçer
fragman tanıtma filmi
f rakamı f sayısı
frekans yinelenim; ~bandı kuşak; ~modülasyonu yinelenim değiştirimi
frequency modulation yinelenim değiştirimi
Fresnel; ~projektörü Fresnel ılıdak; ~spot projektör Fresnel ılıdak

fuaye gezinek
fut-kendil ayak-mum
fut lambert ayak-lambert
fütürizm geleceççilik

G

gag gülüt
gagmen gülütçü
gala önoynatım
galeri yönetim odası
gardropçu giydirci
gayr-i şeffaf saydamsız; ~lık saydam-sızlık
gazişi ışıldama
gazişil ışıldar
geçici bant geçer kuşak
geçme geçiş; noktalama; zincirleme
geçmek göstermek
gelecek program tanıtma filmi
genç kız genç
Geneva tekerleği Malta haçı
geniş; ~ çekim genel çekim; ~ ek-ran geniş görüntülük; ~ perde ge-niş görüntülük; ~ perde usulü ge-niş görüntülük işlemi; ~ plan genel çekim
genişletme büyültme
genişlik en
genlik modülasyonu genlik değiştirimi
gerçek dışı görüntü görünen görüntü
gerginlik gerilim
geri; ~ alma tersine çevirim; ~ plan dip; ~ sarma geriye sarma; tersine geçiş; tersine çevirim; ~ye döndür-me ters geçiş; ~ye zoom "geniş-let!"
gerilim regülatörü düzeneç
giriş ücretli girimlik
gişe; ~ memuru biletçi; ~ şampiyo-nu gişe birincisi

giyim giysi
göğüs plan göğüs çekimi; omuz çekimi
gökışığı süzgeci gök süzgeci
gölgelenme gölge
görmelik görünç
görme ve işitme; ~ araçları görsel-ışitsel araçlar; ~ metodu görsel-ışit-sel yöntem; ~ yoluyla eğitim gör-sel-ışitsel eğitim

görü görüntü

görünmeyen resim gizli görüntü
görüntü; ~ bandı mıknaatıslı görün-tü kuşağı; ~ boyu resim boyu; ~ boyutu çerçeve oranı; ~ düzeyi o-dak düzlemi; ~ -gürültü oranı im-gürültü oranı; ~ hatırlatma iz bı-rakma; ~ kayıt aygıtı mıknaatıslı gö-rüntü aygıtı; ~ lambası alıcı ışıta-cı; almaç ışıtacı; ~ monitoru gö-rüntü denetliği; ~ oranı çerçeve o-ranı; ~ parlaklığı parlaklık; ~ sa-yısı resim sayısı; ~ ses aralığı re-sim-ses aralığı; ~ ses montajı resim-ses kurgusu; ~ sinyali resim imi; ~ şeridi mıknaatıslı görüntü kuşağı ~ tutulması iz bırakma; ~ yazım-layıcı aygıt mıknaatıslı görüntü ay-gıtı

görüüşme görüşüm
görüüş zaviyesi açı
gösterici lambalı televizyon televiz-yon göstericisi
gösterme gösterim
gözleme monitoru denetlik
grafik çizgi; ~ çi çizici; ~ malzemesi çizgi gereci
grafist çizici
grandangüler geniş açılılar
gran spektakl üstünyapım
gren tanecik

gri; ~ filtre yoğunluk süzgeci; ~ ko-yuluklar cetveli gri ölçeği
grif tırnak; ~ tırnağı tırnak
gros plan omuz çekimi
güncel film haber filmi
gündüz ışığı gün ışığı
güneş diyaframı güneşlik
gürültü ses etkileri
güvenli alan güvenilir alan
güvenlikli alan güvenilir alan

H

haber; ~ programı haber izlencesi; ~ servisi haber bölümü; ~ spikeri sunucu; ~ stüdyosu haber işliği
haberleşme iletişim
haç Malta haçı
hadisat filmi haber filmi
haile ağılatı
hakk-i telif yapıt hakkı; yapıt hakkı iyeliği
halâ boşluk
hale ağıl; ayla
halka dolam
halliyet asetat
halo ağıl
ham film boş film
H anten H dalgalık
hardware gereç
hareket devininin
hareketli; ~ bakımlık devinimli ba-kımlık; ~ dekor dip bezemi; ~ film devingen film; ~ montaj devingen kurgu; ~ plan devingen çekim; ~ raylar kaydırma askısı; ~ resim can-liresim; ~ sahne devingen ayırım; ~ sekans devingen ayırım
hareketsiz; ~ film durgun film; ~ montaj durgun kurgu; ~ plan dur-gun çekim; ~ sahne durgun ayırım
harici dış; dışarıda çevirim; ~ anten dışarı dalgallığı; ~ sahne dış

hariçte dışarıda çevirim
harp filmi savaş filmi
hasılat gelir
hassas duyar
hassasiyet duyarlık
havadis haber filmi
havai travelling düşey kaydırma
hayal gölge; görüntü; ~-i hakiki ger-çek görüntü; ~-i zahiri görünen görüntü; ~ tüpü almaç ışıtacı
hayalet gölge
hayfidelity tıpkılık
hedef erek
heveskâr özenci sinemacı; ~ makine-si özenci alıcısı; ~ sineması özer-ci sineması
hız duyarlık
hızlandırılmış hareket hızlandırılmış devinim
hızlı; ~ çevrinme yıldırım geçişi; ~ hareket hızlandırılmış devinim
hidrolik; ~ ayak subasınçlı ayak; ~ kamera ayağı subasınçlı ayak; ~ yükselmeli kamera ayağı subasınçlı ayak
high fidelity tıpkılık
hikâye öykü
hiperfokal mesafesi odaköcesi uzak-lığı
hoparlör sesyayar
huzme demet; ~-i ziyaiye ışın demeti
H ve D; ~ derecesi H ve D duyarlı-ğı; ~ hızı H ve D duyarlığı

I

ışık; ~ ayarlı lamba toplayıcı ışıldak; ~ demeti ışın demeti; ~ huzmesi ışın demeti; ~ kesici örtücü; ~ noktası projektörü benek ışıldağı; ~ örtücü kepenkler yayındırıcı ka-nat; ~ serpinmesi dağılım; ~ yö-

neltici kepenkler yayındırıcı kanat;
~ yönetimi düzenleme
ışıklandırma aydınlatma; ~ mühendis baş ışıkçı

i

iç; ~ anten iç dalgalık; içeri dalgılığı;
~ kamera ışık alıcısı; ~ konuşma içinden (konuşma); ~ konuşma sistemi içiletişim; ~ monolog içinden (konuşma); ~ sahne iç
içbükey mercek ıraksak mercek
içeriye zoom "darlaştır!"
ide ana konu
ihtilaf-i manzar ıraklık açısı
ihtizaz salınım
iki; ~ bobinlik film iki makaralık film; ~ buutlu ikiboyutlu; ~ ekranlı alıcı çift görüntülü alıcı; ~ kutuplu çiftuçay; ~ kutuplu anten çiftuçay; ~ taraflı delikli film çift delikli film; ~ yönlü mikrofon çift yönlü sestoplar
ikinci; ~ negatif çoğaltım eşlemi; ~ vizyon ikinci oynatım; ~ vizyon sinema ikinci oynatım sineması
ikonoskop; ~ kamera ikonoskop (alıcı); ~ lambası ikonoskop (ışıktaç)
ilan tanıtı; ~ filmi tanıtı filmi
ilanat filmi tanıtı filmi
ilave hoparlör ek sesyayar
ilaveyle terkip katmalı işlem
ileri travelling öne kaydırma
ilk; ~ dişli tambur verici dişli; ~ plan göğüs çekimi; omuz çekimi; ~ vizyon sineması ilk oynatım sineması
ilmi film bilimsel film
ilm-i savt sesdağılımı
imaj görüntü; ~-ortikon kamera görüntü-ortikon alıcı; ~-ortikon

lambası görüntü-ortikon ısıtıcı;
~-ortikon televizyon kamera resim lambası görüntü-ortikon ısıtıcı; ~-ortikon televizyon kamerası görüntü-ortikon alıcı
imal (etme) yap m
impedans iç direnç
impulse vuru
imtisas soğurma
ince montaj ince kurgu
indikatör gösterge
inhiraf-i kürevi yuvarsal sapınç
inikâs yansıma
iniş (hattı) iniş kablosu
inkisar kırılma; ~ indisi kırılma göstergesi
inkişaf banyosu açındırma banyosu inşia ışıma; ışıınım
intişar ayrılma; yayılma; ~-i ziya yayınım
inverzibl evrilir; ~ film evrilir film iptidai renkler birincil renkler
irae gösterim
irisle; ~ açılma noktalı açılma; ~ fondü noktalı açılma-kararma; ~ kararma noktalı kararma
isim ad; ~ kaydı ad yazdırımı; ~ tes-cilli ad yazdırımı
istasyon radyo yayacı; televizyon yayacı
istiktap ucaylama; ucaylanma
işaret im; ~-gürültü oranı im-gürültü oranı
işba doyma
iş; ~ filmi tecimsel film; ~ günü çevirim günü; ~ kopyası iş eşlemi; ~ planı çalışma çizelgesi
işletme; ~ kontratı dağıtım sözleşmesi; ~ mukavelesi dağıtım sözleşmesi
İtki vuru

iyelik hakkı yapıt hakkı
iyi resim verme resmegiderlik
iyonosfer iyonuyarı
izahat açıklama; altyazı; arayazı
izhar açındırma; ~ banyosu açındırma banyosu; ~ küveti açındırma teknesi; ~ makinesi açındırma aygıtı; ~ müddeti açındırma süresi
izin vesikası denetleme belgesi
izleyici denetlik
izli yan bant güçsüzleştirilmiş yan kuşak

J

janr sinema türleri; televizyon türleri
jeneratör üreteç
jenerik (yazısı) tanıtma yazısı
jön genç; ~ erkek genç; ~ karakter genç; ~ kız genç; ~ prömiye genç
jurnal haber filmi

K

kabartma film üçboyutlu (film)
kabza sap
kadans gösterici hızı
kadem ayak
kadr çerçeve; resim; ~ dışı çerçeve dışı; dıştan (ses); ~ içi çerçeve içi; içten (ses)
kadraj çerçeveleme
kafa plan baş çekimi
kalevi alkali
kalıcı görüntü iz bırakma
kam aşık
kamara deliği gözetleme deliği
kamera alıcı; ~ adesesı alıcı merceği; ~ cı alıcı yönetmeni; ~ çerçevesi alıcı penceresi; ~ denetim odası alıcı denet odası; ~ ekibi alıcı takımı; ~ görüş noktası alıcı görüş noktası; ~ gürültüsü alıcı gürültüsü; ~ hareketleri alıcı devinimleri; ~ hızı alıcı hızı; ~ ışığı alıcı ışığı; ~ kablosu

alıcı kablosu; ~ kanalı alıcı oluğu;
~ kartı döküm; ~ kontrol-alıcı deneti; ~ kontrol masası alıcı denet masası; ~ kontrol odası alıcı denet odası; ~ lambası alıcı ısıtıcı; ~ mesafesi uzaklık; ~ metni alıcı oyunluğu; ~ motoru alıcı motoru; ~ nın yeri yerleştirme; ~ objektifi alıcı merceği; ~ penceresi alıcı penceresi; ~ prova genel sinama; ~ sürati alıcı hızı; ~ takımı alıcı takımı; ~ tüpü alıcı ısıtıcı; ~ uzaklığı uzaklık; ~ yerleştirmesi yerleştirme; ~ yönetmeni alıcı yönetmeni; ~ yönetmeni yardımcısı alıcı yönetmeni yardımcısı; ~ zaviyesi açı
kameraman alıcı yönetmeni; ~ asistanı alıcı yönetmeni yardımcısı; ~ yardımcısı alıcı yönetmeni yardımcısı
kanal oluk; yatak; ~ genişliği oluk genişliği; ~ ince ayarı ince ayar; ~ numarası oluk sayısı; ~ seçici oluk seçici; ~ seçme oluk seçme; ~ seçme tuşu oluk seçme düğmesi
kapalı devre televizyon sistemi kapalı yayın
kapalı devre (televizyonu) kapalı yayın
kapalı hava içeride (çevirim)
kar karlanma; ~ lama; ~ lı görüntü; ~ lı resim karlanma
karakter; ~ aktörü karakter oyuncusu; ~ artisti karakter oyuncusu
karanlık oda karanlık kutu
"karart!" "azalt!"
karartıcı azaltıcı
karartma kararma
karartmak azaltmak
kare çerçeve; görüntü; resim; ~ sayısı resim sayısı

kareleme çerçeve düzeltme
kariştirma masası seslendirme masası
karikatür resim
karine-i inkisar kırılma göstergesi
karşıtlık sertlik
karton (film) canlıresim
kasét doldurmalık; kutucuk; ~li teyp
kutucuklu ses aygıtı; ~ teyp kutu-
cuklu ses aygıtı
kaş örtü
kaşe ödemelik
kataloglama sıralaklama
katlanmış; ~ dipol katlanmış çift-
ucay; ~ iki kutuplu anten katlan-
mış çiftucay
katot eksiuç; ~ ışınları eksiuç ışın-
ları; ~ ışınlı osilograf tüpü eksiu-
uçlu salınımcı; ~ lambalı projek-
tör eksiuç ışıtaçlı gösterici; ~ lam-
bası eksiuç ısıtıcı; ~lu osiloskop
eksüçlü salınımcı; ~ osiloskopu
eksüçlü salınımcı; ~ şuaları ek-
siuç ışınları
kayıt mıknaatıslı görüntü saptama; ~
makinesi optik seslendirici
kaynaşmış devre tümleşik devre
kendi kendini sansür özdenetleme
kepenk yayındırıcı kanat
kesafet yoğunluk
kesin senaryo kesin oyunluk
kesinti kesme
keskinlik seçiklik
kesme kesim
kılavuz kavram yinelemeli kavram
kırılma indisi kırılma göstergesi
kırmızı; ~ altı (radyasyon) kızılal-
tı (ışınımı); ~ sinyali im işığı
kırpışım kırpışma
kısa; ~ mihrak mesafeli objektif kı-
sa odaklı mercek; geniş açılı mercek;
~ odak mesafeli objektif geniş açılı

lı mercek; kısa odaklı mercek; ~
plan kısa çekim
kısım bölüm
kita boy
kıyafet giysi
kızılötesi (radyasyon), kızılaltı (ışını-
mı)
kim yaptı filmi suçlu kim filmi
kineskop filme saptama; filme saptayıcı
kitle haberleşme araçları yığinsal ile-
tişim araçları
kitle haberleşmesi yığinsal iletişim
klaket çekim tahtası; şakşak; ~çi şak-
şakçı
klima iklimleme; ~ cihazı iklimleyici
~; ~ tesisatı iklimleyici
klimatizasyon iklimleme
koaksiyal kablo eşeksenli kablo
kolektif anten ortak dalgalık; ~ an-
ten prizi ortak dalgalık yuvası
kolektör toplaç
koltuk planı yer tasarısı
komanter açıklama
komedi güldürü; ~ filmi güldürü (fil-
mi)
komedyen güldürü oyuncusu
komik (aktör) güldürü oyuncusu
komik film canlıresim; güldürü (film)
kompars ufak rol oyuncusu
komplemanter renkler tüm ren-
kler
kompozisyon düzenleme; ~ artisti
~ karakter oyuncusu
kompüter bilgisayar
komünikasyon iletişim
komütatör anahtar
kondansatör aydınlatma merceği; yo-
ğunlaş; ~lü mikrofona yoğunlaşlı
sestoplar
kondansör aydınlatma merceği
konkav adese iraksak mercek

kontör sayaç
kontrast sertlik; ~ ayarı sertlik aya-
rı; ~ ayarı düğmesi sertlik düğ-
mesi; ~ kaybı sertlik düşmesi; ~lık
sertlik oranı; ~ yokluğu sertlik
eksikliği
kontrjur geriden aydınlatma
kontrol denetim; denetleme; ~e tabi
tutmak denetlemek; ~ etmek de-
netlemek; ~ komisyonu denetle-
me kurulu; ~ komisyonu azası de-
netleyici; ~ odası seslendirme oda-
sı; yönetim odası
kontrolör bilet kesici
kontrplan karşı aç çekimi
kontrplonje alttan görüş
kontrpuan karşısürüm
kontrtip çoğaltım işlemi
konulu film öykülü film
konum yerleştirme
konuşma(lar) söyleşme
konuşma sistemi iletişim
konveks adese yakınsak mercek
konvertör çevirgeç
koprodüksiyon ortak yapım
kopya eşlem; ~ alma çoğaltım; ~
alma hakkı çoğaltım hakkı; ~ a-
tölyesi basım işığı; ~ basma ço-
ğaltım; ~ basma hakkı çoğaltım
hakkı; ~ başına hak eşlem başına
hak; ~ çıkarma çoğaltım; ~ çıkar-
ma hakkı çoğaltım hakkı; ~ çıkar-
mak eşlem çıkarmak; ~ makinesi
basım aygıtı; ~ ziyası basım işığı
korsan istasyon korsan yayaç
koruma deposu korunak
kostüm giysi; ~cü giysici; ~ deposu
giysi korunağı; ~lü film giysili film
kostümist giysici
kota oynatım saptancası; ~ filmi sap-
tanca filmi

köşeleme çevrinme köşegen çevrin-
me
kötü kadın uğursuz kadın
kreatör giysi yaratıcısı
kreatris giysi yaratıcısı
kritik eleştiri; eleştirmen
kromatik renkser
krominans renklilik; ~ kanalı renk-
lilik oluşu; ~ sinyali renklilik imi
krua dö malt Malta haçı
kudret erke; ~i elektrikiye elektrik
erkesi
kukla filmi canlıresim
kulis görünlük çevresi
kumanda masası seslendirme masası
kumpanya yapimevi
kurdele kuşak
kurgu filmi derleme film
kurgulu alıcı zemberekli alıcı
kurma yaylı kamera zemberekli alıcı
kutup uç; ~ değiştirme uç değiştir-
me
kutuplama ucaylama; ~ filtresi ucay-
lama süzgeci; ~ yönü ucaylanma
kutuplaşmış; ~ şua ucaylanmış ışık;
~ ziya ucaylanmış ışık
kutüplayıcı ucaylayıcı; ~ gözlük u-
caylayıcı gözlük
kuvantum nicem
kuvars iyotlu lamba kuvars ısıtıcı
kuvve; ~i basıra görme keskinliği;
~i elektrikiye güç; ~i mütehar-
rik bi'l elektrik elektromotor kuv-
vet
kuvvetlendirici dalgalık güçlendirici;
~ posta aktarıcı
kuvvetli ana ışık güçlü ana ışık
kuvvet noktaları güçlü noktalar
kuvvet rayları kaydırma askısı
küçük; ~ alıcı el televizyonu; ~ rol
ufak rol

küresel sapınç yuvarsal sapınç
kuvvet tekne

L

laboratuvar işlemelik
lamba ısıtaç; ~ boynu boyun; ~ gar-
diyen ışıkcı
lantern majik büyülu fener
leitmotiv yinlemeli kavram
leman ııldama; ~-i flüori ışınlılık;
~i fosfori fosforlanma; ~lı ııldar
levandel mavi eşlem
levn renk
lider kılavuz
lineerlik doğrusallık; ~ ayarı doğru-
salık ayarı
link telsiz bağlantısı
lobi tanıtı resmi
lokasyon çevirim yeri; ışıık arsası
lup dolam

M

macera filmi serüven filmi
magazin doldurmalık
mahlul eriyik
mahrek yöünge
mahrut koni
mail panoramik köşegen çevrinme
makine; ~ dairesi gösterim odacığı; ~
hareketleri alıcı devinimleri
makînist gösterimci; ışıık işçisi; ~ çı-
rağı gösterimci yardımcısı; ~ mua-
vini gösterimci yardımcısı
makro mercek ek mercek
makyaj mütehasısı makyajcı
makyör makyajcı
maliyet gider
malzeme donatım; ~ deposu dona-
tım korunağı
manivel kol
manivela kol; ~ kolu kol

manyetik miknatissal; ~ alan mikna-
tissal alan; ~ bant miknatissal görün-
tü kuşağı; miknatissal kuşak; mikna-
tissal ses kuşağı; ~ delikli bant de-
likli miknatissal kuşak; ~ film mik-
natissal film; ~ kayıt kafası mikna-
tissal seslendirme kafası; ~ kuşak mik-
natissal görüntü kuşağı; ~ şerit mik-
natissal kuşak; miknatissal görüntü ku-
şağı; ~ resim kayıt aracı mikna-
tissal görüntü aygıtı; ~ resim kayıt
cihazı miknatissal görüntü aygıtı; ~
ses alma makinesi ses aygıtı; ~ ses
bandı miknatissal ses kuşağı; ~ ses
kayı miknatissal seslendirme; ~ ses
kayıt cihazı ses aygıtı
manyetroskop miknatissal görüntü ay-
gıtı
manzara almak çevirmek
mas soğurma
maske elek; silinme; ~ leme tabaka-
sı elek; ~ li resim tüpü elekli ısıtaç;
~ li tüp elekli ısıtaç
masraf gider
matine gündüz gösterimi
matipo basım aygıtı
mavera-i benefşevi morötesi ışıını
mecburi programasyon zorunlu iz-
lenceleme
mekanik akortlu kanal seçme me-
kanik oluk seçme
mekanik usulle kanal seçimi me-
kanik oluk seçme
mekân yer; ~ seçimi yer seçimi
mektep filmi okul filmi
menazır görünge
menba-i ziya ışık kaynağı
menfi pelikül negatif boş film
menşur biçme
mesafe dürbünü uzaklıkölçer
meslek-i hakikiyyun gerçekçilik

mesut; ~ bitiş mutlu son; ~ sonuç
mutlu son
meşum kadın uğursuz kadın
metör an sen yönetmen
mevce dalga; ~ boyu dalga uzunluğu;
~ tulü dalga uzunluğu
mevcelenme dalgalanma
mevzu konu; ~ lu film öykülü film
miknatissi miknatissal
miknatiss-i elektriki elektromiknatiss
miknatissiyet miknatisslık
Mickey Mouse canlıresim
mihrak odak; ~ mesafesi odak u-
zunluğu; ~ noktası odak; ~ uzun-
luğu odak uzunluğu
mikrofilm minilfilm
mikrofon sestoplar; ~ cu sestoplarıcı;
~ gölgesi sestoplar gölgesi; ~ ha-
reketleri sestoplar devinimleri; ~
kolu sestoplar kamışı; sestoplar
kolu; ~ sürücü sestoplarıcı; ~ tek-
nisyeni sestoplarıcı; ~ vinci sestop-
lar arabası
mikrosinematografi ufakölçek sine-
ması
miksaj bileştirme
miksefe aydınlatma merceğı
mikyass-i kesafet yoğunlukölçer
milletlerarası; ~ şebeke uluslarara-
sı ağı; ~ televizyon şebekesi ulus-
lararası televizyon ağı
milli; ~ film yerli film; ~ şebeke u-
lusal ağı; ~ televizyon şebekesi u-
lusal ağı
mimar sanat yönetmeni
mir ayar resmi
mirat ayna
mizansen görünçlkleme
moda; ~ mütehasısı giysi yaratıcı-
sı; ~ ressamı giysi yaratıcısı
model maket; ~ ci giysi yaratıcısı

modülasyon değıştirim
modülatör değıştirimci
monitor denetlik
monitör denetlik
monoskop tekresimlik
montaj kurgu; ~ bölümü kurgu o-
dası; ~ bürosu kurgu odası; ~ ci
kurgucu; ~ ci asistanı kesici; ~ dai-
resi kurgu odası; ~ filmi derleme
film; ~ kopyası kurgu eşlemi; ~
masası kurgu masası; ~ odası
kurgu odası; ~ operatörü kurgucu;
~ yapmak kurgulamak
montör kurgucu; ~ asistanı kesici
Moriton kurgu aygıtı
"motor!" "al!"
Moviola kurgu aygıtı
muaddit optik seslendirici
muayene denetleme; ~ etmek de-
netlemek; ~ resmi ayar resmi
mudhike güldürü
muhabere iletişim
muhafaza koruma
muharrir yazar
muhavere söyleşme
muhavvile dönüştürgeç
mukavemet direnç
murakabe denetleme; ~ etmek de-
netlemek; ~ komisyonu denetleme
kurulu
musiki müzik
mutabakat eşlemelik
muzi ışık kaynağı
mübeddil çevirgeç
mücessem; ~ film üçboyutlu (film);
~ sinema üçboyutlu sinema
müdahale karışma; ~ etmek karış-
tırmak
müdür yönetmen
mükâleme söyleşme
mükessife aydınlatma merceğı

mülakat görüşüm
müessil oyuncu
münekkit eleştirmen
müsaade vesikası denetleme belgesi
müsbet pelikül pozitif boş film
müstaktap ziya ucaylanmış ışık
müstehten film açık film
müşavir danışman
müşeddide yükselteç
müş'ir gösterge
mütebaıt iraksak
mütemmim renkler tümler renkler
mütenavip cereyan dalgali akım
müteşehhip akkor
müvellit üreteç
müzik programı müzik izlencesi
müzisyen besteci

N

nabız sistemi vuru eşlemesi
naklen yayın aktarma yayın; canlı ya-
yın; dolaylı yayın; ~ arabası yayın
arabası; ~ aracı yayın arabası
namzet yıldızlık
nar-i beyza akkor
narrativ anlatım
nâzım düzensiz
negatif; ~ develope edilmesi nega-
tif açındırması; ~ kopya negatif eş-
lem
neorealizm Yeni Gerçekçilik
neşriyat yayın
net seçik; ~ ayarı odaklama; ~ gelir
kesintili gelir; ~ hasılat kesintili ge-
lir; ~ kazanç kesintili gelir; ~ ke-
sinti kesme; ~ keskinliği odaköte-
si uzaklığı; ~ lik seçiklik; ~ lik sa-
hası alan; ~ olma sahası odaköte-
si uzaklığı; ~ yapmak odaklamak
nispi; ~ açıklık bağıntılı açıklık; ~
rutubet bağlınem

nitroselüloz selüloz nitrat
nokta ışık projektörü benek ışıldağı
nokta-i mihrak odak
normal; ~ ebat ölçün film; ~ film
ölçün film; ~ görüş noktası olağan
görüş noktası; ~ mihrak mesafeli
objektif olağan odaklı mercek; ~
odak mesafeli objektif olağan o-
daklı mercek; ~ sürat ölçün hız; ~
tarama düz tarama
nöbetleşe kurgu alması kurgu
nötr filtre yoğunluk süzgeci
numara çekim sayısı

O

obje konu
objektif mercek; ~ ayarı odaklama;
~ hassasiyeti bağıntılı açıklık; ~ ı-
şık kuvveti ışıklılık; ~ kudreti ba-
ğıntılı açıklık
obtüratör örtücü; ~ açıklığı örtücü
a açıklığı; ~ le fondü örtücüyle karar-
ma; ~ le karartma örtücüyle kararma
odaküstü uzaklığı odakötesi uzaklığı
oküler gözyeri
olaylar dizisi ayırım
omnidireksiyonel anten yöneltmesiz
dalgalık
omuz plan omuz çekimi
opak saydamsız
opasite saydamsızlık
operatör alıcı yönetmeni; gösterimci
optik; ~ aks optik eksen; ~ mihver
optik eksen; ~ okuyucu optik oku-
ma kafası; ~ prizma biçme; ~ ses
kaydı optik seslendirme
oral işitsel
orijinal özgün evirim; ~ kopya ana
kuşak; ~ negatif ana negatif; ~ se-
naryo özgün oyunluk; ~ versiyon
özgün evirim

orkestra şefi orkestra yöneticisi
orta; ~ çekim diz çekimi; ~ frekans
orta yinelenim; ~ odak uzunluğu
olan mercek olağan odaklı mercek;
~ plan boy çekimi; diz çekimi; orta;
~ umumi plan genel çekim; yarı
genel çekim; ~ uzak çekim boy çe-
kimi; ~ yakın çekim bel çekimi
ortak eksenli kablo eşksenli kablo
osilatör salıngaç
osilograf salınımölçer
osiloskop salınımölçer
otobiografik film özyaşamöyküsel film
otokö akıl defteri
otomatik özdevinimli; ~ ayar özde-
vinimli odaklama; ~ diyafram aya-
rı özdevinimli ışık düzensizliği; ~ fo-
dû örtücüyle kararma; ~ frekans
ayarı özdevinimli yinelenim ayarı;
~ kamera özdevinimli alıcı; ~ ka-
zanç ayarı özdevinimli gürlük ayarı;
~ zoom özdevinimli kaydırma
otosansür özdenetleme
35 mm'lik kopya 35 mm'lik eşlem

Ö

ön; ~ düzlük satır önü boşluğu; ~ e
zoom "darlaştır!" ~ plan göğüs
çekimi; ön; ~ yazı tanııtma yazısı
örnek kopyası çoğaltım negatif
özel etkiler etkiler
öznel kamera öznel anlatış

P

paket program hazır izlence
pan çevrinme; yatay çevrinme
Pan-Cinor değişir odaklı mercek
pano yüzey
panorama çevrinme
panoramik çevrinme; ~ ekran geniş
görüntülük

pantograf yaylı askı
parabolik anten parabolik dalgalık
paradi üst balkon
paralaks ıraklık açısı
paralel; ~ izleme yanlamasına kay-
dırma; ~ kayma hareketi yanlama-
sına kaydırma; ~ telli kablo yassı
kablo
parasol güneşlik
parasoley güneşlik
parlaklık sinyali parlaklık imi
parlama parıltı
pek çok uzak çekim uzak çekim
pek çok yakın çekim ayrıntı (çekimi)
pelikül boş film
perde görüntülük; titrem; ~ ayarı
titrem ayarı; ~ boyu görünümlük eni;
~ genişliği görüntülük eni
perforasyon delik
perforeli manyetik bant delikli mik-
natıslı kuşak
peri gölge
periyodik dönemsel
periyot dönem
perspektif görüme
perspektif dekor görüngenel bezem
perş sestoplar kamışı
perşmen sestoplarıcı
pestlik ayarı kalınlık ayarı
peyk uydu; ~ mahreki yörünge
piezoelektrik basınç elektrigi
pikap plakçalar
plambikon; ~ lamba plumbikon ışı-
taç; ~ televizyon kamerası plum-
bikon ışıtaç
plan çekim; ~ ebadı çekim ölçeği; ~
-kontr plan açısı - karşı açısı; ~ numa-
rası çekim sayısı
planlama toplantısı yapım toplan-
tısı

plastik; ~ analiz yoğrumsal çözümleme; ~ film üçboyutlu (film); ~ malzeme yoğrumsal gereç; ~ materyel yoğrumsal gereç; ~ perde yoğruk görüntülük
 plato düzlük; ~ amiri düzlük yönetmeni; ~ rejisörü düzlük yönetmeni
 playback önceden seslendirme
 pleybek önceden seslendirme
 plonje üstten görüş
 polarizasyon ucaylama; ~ filtresi ucaylama süzgeci; ~ yönü ucaylanma
 polisiye film polis filmi
 portatif alıcı taşınabilir televizyon; ~ kamera el alıcısı; ~ makine el alıcısı
 posta radyo yayacı; televizyon yayacı
 potansiyometre ses düğmesi
 poz; ~ müddetli ışıklaama süresi; ~ ölçen ışıkölçer; ~ verme ışıklaama pozitif; ~ developpe edilmesi pozitif açındırması; ~ kontrtip ana pozitif; ~ kopya pozitif eşlem; ~ pelikül pozitif boş film
 pozlandırma; ~ müddetli ışıklaama süresi; ~ süresi ışıklaama süresi
 pozometre ışıkölçer
 preamplifikatör önyükselteç
 prensipal rol başlıca rol
 primer renkler birincil renkler
 priz yuva
 prizma biçme
 prodüksiyon yapım; ~ amiri yapım yönetmeni; ~ bölümü yapım yönetmeni; ~ ekibi yapım takımı; ~ kontratı yapım sözleşmesi; ~ masrafı gider; ~ merkezî yapım merkezi; ~ muavini yardımcı yapımcı; ~ mukavelesi yapım sözleşmesi; ~ müdürü yapım yönetmeni; ~ müfettişi ya-

pim yönetmen yardımcısı; ~ sekreteri yazman; ~ şirketi yapımevi; ~ tarihi yapım tarihi
 prodüktör yapımcı; ~ lük yapımcılık; ~-rejisör yapımcı-yönetmen; ~-rejisör-senarist yapımcı-yönetmen-oyunluk yazarı
 profesyonel; ~ aktör uğraşman oyuncu; ~ aktris uğraşman oyuncu; ~ sinemacı uğraşman sinemacı
 program izlençe; izlençe dergisi; ~ a katılan izlençeye katılan; ~ bölümü izlençe bölümü; yapım bölümü; ~ cetveli izlençe çizelgesi; ~ cı izlençeci; yapımcı; ~ cılık yapımcılık; ~ dergisi izlençe dergisi; ~ in adı ad; ~ in ismi ad; ~ lama izlençeleme; ~ mecmuası izlençe dergisi; ~ mübadelesi izlençe değişimi; ~ planlaması izlençeleme; ~ prodüksiyon merkezî yapım merkezi; ~ prodüksiyonu yapım; ~ prodüktörlüğü yapımcılık; ~ prodüktörü yapımcı; ~ stüdyosu izlençe işliğı; ~ süresi yayın süresi; ~ takdimcisi sunucu; ~ yayın bölümü izlençe yayın bölümü
 projeksiyon gösterim; ~ adesesi gösterici merceğı; ~ ampülü gösterici ısıtıcı; ~ cu gösterimci; ~ çerçevesi gösterici penceresi; ~ dairesi gösterim odası; ~ ekranı görüntülük; ~ kabinesi gösterim odacığı; ~ kopyası gösterim eşlemi; ~ lambası gösterici ısıtıcı; ~ makinesi gösterici; ~ mesafesi uzaklık; ~ müddetli gösterim süresi; ~ objektifi gösterici merceğı; ~ odası gösterim odası; ~ perdesi görüntülük; ~ salonu gösterim odası; ~ sürati gösterici hızı; ~ yapmak göstermek

projekte etmek göstermek
 projektör gösterici; ışıldak; ~ ampülü gösterici ısıtıcı; ~ lambası gösterici ısıtıcı; ~ sehпасı gösterici ayağı
 prova sinama; ~ salonu sinama salonu; ~ şeridi denemelik
 prömiyer önoynatım

R

radyasyon işinim
 radyo; ~ ahizesi almaç; ~ alıcısı almaç; ~ frekansı radyo yinelenimi; ~ istasyonu radyo yayacı; ~ lambası radyo ısıtıcı; ~ postası radyo yayacı; ~ yayın istasyonu radyo yayacı
 radyodifüzyon yayın
 radyolink telsiz bağlantısı; ~ yayını telsiz bağlantısı; ~ istasyonu telsiz bağlantısı yayacı
 rakor uyuşum
 raks salınım
 rakursi kısaltım
 ralanti yavaşlatılmış devinin
 ralantisörle alınmış resimler yavaşlatılmış devinin
 raster kafes
 realizm gerçekçilik
 redresör doğrultmaç
 refleks vizör yansımali bakaç
 reflektör yansıtıcı; yansıtıcı
 regülatör düzeneç
 rejî yönetim; ~ asistanı yönetmen yardımcısı; ~ masası yönetim denetliğı; ~ odası yönetim odası
 rejisör yönetmen; ~ asistanı yönetmen yardımcısı; ~ sekreteri yazman
 reklam tanıtı; ~ cı tanıtıcı; ~ filmi tanıtı filmi; ~ müdürü tanıtı yöneticisi; ~ programı tanıtı
 remake yeni çevirim

renk filtresi süzgeç
 renklerin; ~ çıkarılması işlemi çıkarmalı işlem; ~ ilavesiyle terkip usulü katmalı işlem; ~ tefazulüyle terkip usulü çıkarmalı işlem; ~ toplamı işlemi katmalı işlem
 renkli; ~ alıcı renkli almaç; ~ diya renkli saydam resim; ~ pelikül renkli boş film; ~ slayt renkli saydam resim; ~ televizyon alıcısı renkli almaç; ~ televizyon cihazı renkli almaç
 renk merdiveni; gri ölçeğı
 reseptör almaç
 resim görüntü; ~ başı işareti resim işleme imi; ~ borusu almaç ısıtıcı; ~ boyutları oranı çerçeve oranı; ~ büyüklüğü resim boyu; ~ çizgisi çerçeve çizgisi; ~ ebadı resim boyu; ~ frekansı saniyede resim (sayısı); ~ kayıt cihazı miknatıslı görüntü aygıtı; ~ kuvvetlendirici(sî) resim-ara yinelenim yükseltici; ~ lambası almaç ısıtıcı; ~ li film canlıresim; ~ modülasyonu resim değiştirimi; ~ modülasyonunun polaritesi resim değiştirim yönü; ~ monitoru görüntü denetliğı; ~ negatifi görüntü negatifi; ~ rejî odası yönetim odası; ~ senkronizasyon ayar düğmesi resim eşleme düğmesi; ~ senkronizasyon ayarı resim eşleme ayarı; ~ senkronizasyon işareti resim eşleme imi; ~ senkronizasyonu resim eşlemesi; ~ sinyali resim imi; ~ tüpü almaç ısıtıcı; ~ ve sesin tevazünü eşleme
 resme geliş resmegider
 ressam bezemci; canlandırıcı
 retina persistansı ağıkat izlenimi
 reversal evrilir; ~ film evrilir film;

~ film banyosu evrilir film işleme-
si; ~ film developmanı evrilir film
işlemesi; ~ renkli film evrilir renk-
li film
rezervasyon yer ayırtma
rezervuar birikimlik
rezistans direnç
ritim tartım
rol dağıtımı oyuncu seçimi
rolü yapmak oynamak
rotor dalgalık yöneltici
rotule dalgalık yöneltici
röle; ~ alıcısı ara alıcı dalgalığı; ~
istasyonu aktarıcı; ~ vericisi akta-
rıcı dalgalığı
röntgen şuaları röntgen ışınları
röportaj görüşüm; ~ filmi görüşüm
film
ruhsat televizyon belgesi; ~ name te-
levizyon belgesi
rutubetlendirme nemlendirme

S

saat sayacı; ~ yaylı makine zembe-
rekli alıcı
sabit; ~ mihrak değişmez odak; ~
mihraklı objektif değişmez odaklı
mercek; ~ objektif mihrakı değiş-
mez odak; ~ plan değişmez çekim
sabitleşmiş kare dondurulmuş görün-
tü
"sağa pan!" "sağa çevrin!"
saha-i mıknaşisiye mıknaşisli alan
sahne ayırım; görünçlük; ~ düzeni gö-
rünüklük; ~ geçişi zincirleme;
~ leme görünçlük; ~ planı
düzlük tasarı; ~ tanzimi görünçlük-
leme; ~ ye koyan yönetmen
salon planı yer tasarı
sanat direktörü sanat yönetmeni
sanatkâr oyuncu

saniyede; ~ geçen tam resim sayısı
saniyede resim (sayısı); ~ geçen yarı
resim sayısı saniyede alan (sayısı);
~ ki kare sayısı saniyede resim (sa-
yısı); ~ tam resim sayısı saniyede
resim (sayısı); ~ yarı resim (sayısı)
saniyede alan (sayısı); ~ 24 fotoğraf
saniyede 24 resim; ~ 24 kare sani-
yede 24 resim
sansitometre duyarlıkölçer
sansitometri duyarlıkölçümü
sansitometrîst duyarlıkölçüsü
sansör denetleyici
sansür denetleme; ~ den geçirmek
denetlemek; ~ heyeti denetleme ku-
rulu; ~ komisyonu denetleme ku-
rulu; ~ kopyası denetlenmiş eşlem;
~ üyesi denetleyici; ~ vesikası de-
netleme belgesi
saptama pimi tutucu tırnak
saptırma senkronizasyon sinyalleri
eşleme imleri
sarma kutusu alıcı kutu
satır; ~ frekansı saniyede satır (sa-
yısı); ~ senkronizasyon ayar düğ-
mesi satır eşleme düğmesi; ~ senk-
ronizasyon ayarı eşleme ayarı; ~
senkronizasyon işareti satır eşle-
me imi; ~ satır senkronizasyonu
satır eşlemesi; ~ silinmesi satır boş-
luğu; ~ sistemi satır sayısı
satranç tahtası tekniği damalı basım
savt ses
sayıcı sayacı
sayklorama gök görüntülüğü
Scheiner derecesi Scheiner duyarlığı
science-fiction önceleme filmi
script-girl yazman
seans gösterim
sehpa uçayak
sekans ayırım

8 mm'lik kamera 8 mm'lik alıcı
8 mm'lik projeksiyon makinesi 8
mm'lik gösterici
seks filmi cinsel sömürü filmi
seloteyppli yapıştırma kuşaklı yapıştır-
ma
sem'i işitsel
senarist oyunluk yazarı
senaryo çevirim oyunluğu; oyunluk;
~ cu oyunluk yazarı; ~ görevlisi o-
yunluk görevlisi; ~ muharriri oyun-
luk yazarı; ~ mukavelesi oyunluk
sözleşmesi; ~ nun tescilli oyunluk
yazdırımı; ~ yazıcısı oyunluk yazarı;
~ yazarı oyunluk yazarı; ~ yaz-
mak oyunluk yazmak
senkron eşlemeli; ~ ayırıcı eşleme a-
yırıcı; ~ makinesi eşleyici; ~ ma-
sası eşleme masası; ~ peyk eşleme-
li uydu
senkronizasyon eşleme; ~ ayarı eş-
leme ayarı; ~ ayırıcı eşleme ayırı-
cı; ~ işareti eşleme imi; ~ işaret-
leri eşleme imleri; ~ sinyalleri eş-
me imleri; ~ sinyalleri jeneratörü
eşleme üretici
senkronize eşlemeli
senkronizm eşlemelik
seri dizi; ~ ismi dizi adı
seriyal bölüntülü film
ses; ~ alıcısı ses yönetmeni; ~ alma
seslendirme; ~ alma makinesi ses
aygıtı; ~ alma odacığı seslendirme
odası; ~ amplifikatörü yükselteç;
~ arşivi seslik; ~ asistanı sestop-
larıcı; ~ bandı ses kuşağı; ses yolu;
~ belgeligi seslik; ~ dairesi ses-
lendirme işliğı; ~ filmi ses kuşağı;
~ frekansı ses yinelenimi; ~ gö-
rüntüsü ses imi; ~ hacmi gürlek;
~ ile hareketi birbirine raptetme

eşleme; ~ ile hareketi birbirine
uydurma eşleme; ~ kaseti kutu-
cuk; ~ kaydeden makine optik
seslendirici; ~ kaydedilen yer ses
yolu; ~ i kaydetmeğe mahsus kı-
sım ses yolu; ~ kaydetmek seslen-
dirmek; ~ kaydı seslendirme; ~ ka-
yıt cihazı ses aygıtı; m ~ kaayitki-
nesi optik seslendirici; ~ kopyası
ses eşlemeli; ~ makinesi optik ses-
lendirici; ses alıcısı; ~ makinisti ses-
toplarıcı; ~ modülasyonu ses de-
ğiştirimi; ~ montajı ses kurgusu; ~
mühendisi ses başyönetmeni; ~
~ perdesi titrem; ~ perdesi ayarı
titrem ayarı; ~ perspektifi ses de-
rinliği; ~ pisti ses yolu; ~ reji ma-
sası seslendirme masası; ~ reji oda-
sı ses yönetim odası; ~ rengi tını; ~
sinyali ses imi; ~ sistemi ses işle-
mi; ~ stüdyosu seslendirme işliğı;
~ şefi ses yönetmeni; ~ şeridi mık-
naşisli ses kuşağı; ses kuşağı; ~ şid-
det ayarı ses ayarı; ~ taşıyıcı fre-
kansı ses taşıyıcı yinelenimi; ~ tay-
fı izge; ~ tespit ve kaydetmek ses-
lendirme; ~ tespiti ve kaydı ses-
lendirme; ~ tonu titrem; ~ ve re-
sim taşıyıcıları arasındaki fark
ses-resim taşıyıcı aralığı; ~ ve resim
verici frekans farkı ses-resim taşı-
yıcı aralığı; ~ ve resim verici fre-
kansları arasındaki fark ses-resim
taşıyıcı aralığı; ~ volümü gürlek
seslendirme aygıtı ses alıcısı
sesli; ~ film makinesi ses alıcısı; ses-
li gösterici; ~ film stüdyosu sesli
işliğı; ~ film sürati sesli (film) hızı;
~ kamera sesli alıcı; ~ projeksi-
yon makinesi sesli gösterici
sessiz; ~ film makinesi sessiz göste-

rici; ~ film sürati sessiz (film) hızı; ~ kamera sessiz alıcı; ~ kopya sessiz eşlem; ~ plan sessiz çekim; ~ projeksiyon makinesi sessiz gösterici; ~ sinema makinesi sessiz gösterici
 set almaç; düzlük; ~ işçisi ışık işçisi sevk makarası verici makara
 seyahat filmi gezi filmi
 seyelan akı; ~i ziya akı
 seyirci izleyici; ~ adedi izleyici sayısı; ~ araştırması izleyici araştırması; ~ ler izleyiciler; ~ sayısı izleyici sayısı
 seyirlik görünüş
 seyretme izleme
 seyretmek izlemek
 seyyar sinema gezici sinema
 sho(o)t etmek çevirmek
 sıklık yinelenim
 sinai; ~ direktör sanat yönetmeni ~ film işleyim filmi; ~ sinema işleyim sineması
 sınıflama sıralama
 sihirli fener büyüü fener
 sikl çevrim
 siklorama gök görüntülüğü
 silme boşluk; ~ periyodu boşluk süresi; ~ seviyesi boşluk düzeyi; ~ sinyali boşluk imi
 simetrik; ~ çift telli kablo yassı kablo; ~ kablo yassı kablo
 sinejeni filmegiderlik
 sinejenik filmegider
 sinema; ~ acentesi dağıtımçı; ~ adamı sinema sanatçısı; ~ aktörü sinema oyuncusu; ~ aktrisi sinema oyuncusu; ~ âlemi sinema dünyası; ~ alıcı makinesi alıcı; ~ alma makinesi alıcı; ~ amatörü özenci sinemacı; ~ âmili yapımcı; ~ âmilli-

liği yapımcılık; ~ artisti sinema oyuncusu; ~ binası sinema; ~ çekici makinesi alıcı; ~ endüstrisi sinema işleyimi; ~ edebiyatı sinema yazınlığı; ~ eseri sinema yapıtı; ~ evi filmlik; ~ festivali şenlik ~ gösterme makinesi gösterici; ~ hikâyesi geliştirim; ~ hilesi hile; ~ hukuku sinema türesi; ~ kabinesi gösterim odacı; ~ kanunu sinema yasası; ~ komisyoncusu dağıtımçı; ~ kulübü sinema derneği; ~ makinesi alıcı; gösterici; ~ makinisti gösterimci; ~ mecmuası sinema dergisi; ~ memuru alıcı yönetmeni; ~ müdürü sinema yöneticisi; ~ münekkidi eleştirmen; ~ nazariyatı sinema kuramı; ~ opereti operet filmi; ~ prodüktörlüğü yapımcılık; ~ prodüktörü yapımcı; ~ programı izlence; ~ projektörü gösterici; ~ rejisörü yönetmen; ~ sahibi oynatımçı; ~ salonu hasılatı gelir; ~ sanatkarı sinema oyuncusu; sinema sanatçısı; ~ sanayii sinema işleyimi; ~ sarayı sinema; ~ seyircisi izleyici; ~ sezonu sinema mevsimi; ~ sicali sinema kütüğü; ~ stüdyosu işlik; ~ şirketi müdürü yapımcı; ~ tekniği sinema uygulayımı; ~ teknisyenini uygulaman; ~ tenkid eleştirici; ~ tenkitçisi eleştirmen; ~ tiyatrosu sinema
 Sinemaskop CinemaScope; ~ perde (si) CinemaScope görüntülüğü
 sinematek filmlik
 sinematograf sinema
 sinematografik sinemalık; ~ hikâye geliştirim; ~ lik sinemalık; ~ mevzu konu; ~ şema taslak; ~ zaman

filmsel zaman
 Sinerama Cinerama; ~ perdesi Cinerama görüntülüğü
 sineskop almaç
 sinopsis özet
 sinyal im; ~-gürültü oranı im-gürültü oranı; ~ kuvveti im düzeyi; ~ plakası im yüzeyi
 siyah; ~ seviyesi siyah düzeyi; ~ seviyesi genliği boşluk düzeyi
 siyah-beyaz; ~ alıcı siyah-beyaz almaç; ~ televizyon alıcısı siyah-beyaz almaç; ~ televizyon cihazı siyah-beyaz almaç
 slayt saydam resim; ~ boyu saydam resim boyu; ~ çerçevesi saydam resim çerçevesi; ~ projektörü saydam resim göstericisi; ~ şeridi saydam resim kuşağı; ~ verici saydam resim tarayıcı
 "software" izlence
 soğuk prova soğuk sinama
 "sola pan!" "sola çevrin!"
 son dişli tambur alıcı dişli
 son kontrol (odası) ana denetim odası
 sosyal film toplumsal film
 söz bandı söz kuşağı
 spiker sunucu; ~ stüdyosu sunucu işli
 spor programı spor izlencesi
 spot kısa tanıtı; tarayıcı benek; ~ lu lamba toplayıcı ışıldak; ~ projektör benek ışıldak
 stabilizatör düzeneç
 standart; ~ boş film ölçün boş film; ~ film ölçün film; ~ forma ölçün film; ~ hız ölçün hız; ~ 8 (mm'lik film) ölçün 8 (mm'lik film); ~ sürat ölçün hız
 standing benzer
 star yıldız; ~ sistemi yıldızlık

starlet yıldızlık
 statik duruk
 stereo(foni) üçboyutlu ses
 stil deyiş
 "stop!" "kes!"
 stüdyo ışık; ~ arsası ışık arsası; ~ da çevirim ışıkta çevirim; ~ dahilinde içeride (çevirim); ~ haricinde dışarıda çevirim; ~ içi içeride (çevirim); ~ içinde içeride (çevirim); ~ işçisi ışık işçisi; ~ kamerası ışık alıcısı; ~ kontratı ışık sözleşmesi; ~ konuşma sistemi içiletişim; ~ monitörü ışık denetli; ~ planı düzlük tasarı; ~ yönetmeni ışık yönetmeni
 suare gece gösterimi
 sudevelope düşük açındırılmış
 sudevelopman düşük açındırma
 suekspoze düşük ışıklı
 suekspozisyon düşük ışıklama
 suni; ~ ışık yapma ışık; ~ peyk uydu; ~ ziya yapma ışık
 sunucu stüdyosu sunucu işli
 Super 8 mm büyük 8
 suret-i temsil oyun
 surimpression bindirme
 sübjektif kamera öznel anlatış
 süje konu
 süperheterodin sesüstü yinelenmeli almaç
 süperpoze bindirme
 süperprodüksiyon üstünyapım
 süpervizör gözetmen
 süper yüksek frekans pek çok yüksek yinelenim
 sürat alıcı hızı; duyarlık; gösterici hızı; ~i ziya ışık hızı; ~li geçiş silinmeli karar-ma-açılma; ~li hareket hızlandırılmış devinim; ~li kapatılma-açılma silinmeli karar-ma-açılma

sürdevelope aşırı açındırılmış
sürdevelope aşırı açındırma
süreklî; ~ dizi film bölüntülü film;
~ hareket sürekli devinim
sürekspoze aşırı ışıklı; ~ sürekspo-
zasyon aşırı ışıklama
sürempresyon bindirme
sürrealizm gerçeküstücülük
süspans geciktirim
sütlü cam buzlu cam
swing çevrinme

Ş

şairane realizm ozansı gerçekçilik
şakuli hatlar düşey çizgiler
şarjör doldurmalık; ufak doldurmalık
şaryo kaydırma arabası
şasi doldurmalık
şebeke ağ; ~ cereyanı kent akımı;
~ frekansı akım yinelenimi
şef dekoratör sanat yönetmeni
şeffaf ekran saydam görüntülük
şef operatör alıcı yönetmeni
şehvi film kösnül film
şehir cereyanı kent akımı
şehvani film kösnül film
şema çizem; taslak; ~ filmi çizem filmi
şerit kuşak; miknatıslı kuşak; saydam
resim kuşağı; ~ makinesi miknatıslı
görüntü aygıtı
şiddet yeğînleme
şirket yapımevi; ~ müdürü yapımcı
şua ışın; ~ huzmesi ışın demeti; ~i
ziyai ışık ışını

T

tabaka kat; ~i şebekiye persistansı
ağkat izlenimi
tabanca mikrofon namlu sestoplar

tabii; ~ dekor doğal bezem; ~ ışık
doğal ışık; ~ yerlerde dışarıda çevirim
tablo görüntülük
tacir yapımcı
tahallül ayrışma
taharrüf sapınç
takat güç
takdim sunma; ~ci sunucu; ~ci stüd-
yosu sunucu işliği
takimetre hızölçer
takma mercek ek mercek
tali objektif ek mercek
tamamlanmış devre tümleşik devre
tamamlayan renkler tümler renkler
tambur makara; dişli makara
tanıtma kartı ayar resmi
tank birikimlik
tansiyon gerilim
tarama çizgisi satır; ~ huzmesi ta-
rayıcı demet; ~ jeneratörü tarama
üretici; ~ noktası tarayıcı benek;
~ spotu tarayıcı benek
tarihi film tarihsel film
tarz-i temsil oyun
tas biçimli projektör tas ışıldak
tasnif sıralama
tas projektörü tas ışıldak
taşıyıcı. frekans taşıyıcı yinelenim
tayf izge
T değeri T sayısı
tecrübe; ~ filmi deneme filmi; ~
kopyası deneme eşlemi; ~ yayını
deneme yayını
tedahül girişim
tefazulle terkip çıkarmalı işlem
tefsir yorum; ~ci yorumcu
tek; ~çift tarama geçmeli tarama; ~
dizgeli ses kayıt yöntemi birlikte
çevirim; ~ görüntülü çevirim tek
resimli çevirim; ~ resim alma tek
resimli çevirim; ~ tek görüntü ka-

merası tek resim alıcısı; ~ tek re-
sim alma tek resimli çevirim
tekâsür kırınım; ~i ziya kırınım
tekerlekli kaide tekerlekli üçgen
teknik; ~ arıza uygulayimsal aksak-
lık; ~ arıza diyaşı uygulayimsal ak-
saklık resmi; ~ ekip çevirim takımı;
uygulayım takımı; ~ senaryo çevi-
rim oyunluğu; ~ yönetmen ana de-
netim mühendisi
teknisyen uygulaman; ~ler ekibi uy-
gulayım takımı
teksif (adesesi) aydınlatma merceği
teksir hakkı çoğaltım hakkı
televizyon filmi
televizyonlu televizyon televizyonlu tele-
fon
televizyon merceği tele mercek
telejeni televizyonagiderlik
telejenik televizyonagider
telekomünikasyon ırakiletişim; ~
peyki uydu
tele merceği ırak merceği
telemetre uzaklıkölçer
teleobjektif tele merceği
telepromptir akıl defteri
telesine(ma) film yayın aygıtı; film ya-
yını
teleskopik anten geçmeli dalgalık
televizyon; ~ âlemi televizyon dün-
yası; ~ alıcı ruhsat vergisi vergi;
~ alıcısı almaç; ~ alıcısı yıllık ruh-
sat vergisi vergi; ~ anten gücü
alıcı dalgalık gücü; ~ anteni alıcı
dalgalığı; dalgalık; ~ bandı mikna-
tıslı görüntü kuşağı; ~ cihazı al-
maç; ~ dersi televizyonla öğre-
tim; ~ ekibi televizyon takımı; ~
ekranı görüntülük; ~ endüstrisi te-
levizyon işleyimi; ~ festivali şenlik;
~ frekansı televizyon yinelenimi; ~

gazetecisi televizyon bildirmeni; ~
grameri televizyon dilbilgisi; ~ hu-
kuku televizyon türesi; ~ istasyo-
nu televizyon yayacı; ~ kameracısı
alıcı yönetmeni; ~ kamerası alıcı;
~ kanalı oluk; ~ kanunu televiz-
yon yasası; ~ konvertörü çevirgeç;
~ kulübü televizyon derneği; ~ la
teşhis televizyonla tanı; ~ mecmu-
sı televizyon dergisi; ~ montajı
kurgu; ~ muhabiri televizyon bil-
dirmeni; ~ münekkidi eleştirmen;
~ nazariyatı televizyon kuramı; ~
nazariyesi televizyon kuramı; ~
peyki uydu; ~ postası televizyon ya-
yacısı; ~ prodüksiyon merkezi ya-
pım merkezi; ~ prodüksiyonu ya-
pım; ~ prodüktörlüğü yapımcılık;
~ prodüktörü yapımcı; ~ progra-
mı izlenice; ~ rejisörü yönetmen;
~ reklamı tanıtı; ~ röle istasyonu
aktarıcı; ~ ruhsatı televizyon bel-
gesi; ~ ruhsatnamesi televizyon bel-
gesi; ~ ruhsat ücreti vergi; ~ sa-
nayii televizyon işleyimi; ~ seti al-
maç; ~ seyircisi izleyici; ~ seyret-
me izleme; ~ seyretmek izlemek;
~ spikeri sunucu; ~ stüdyosu iş-
lik; ~ şebekesi ağ; ~ tekniği tele-
vizyon uygulayımı; ~ teknisyeni uy-
gulaman; ~ tenkidi eleştiri; ~ ten-
kitçisi eleştirmen; ~ transmisyonu
yayın; ~ ücreti vergi; ~ yayın pos-
tası televizyon yayacı; ~ yıllık ruh-
sat ücreti vergi
telif; ~ hakkı yapıt hakkı; ~ hakkı
sahibi yapıt hakkı iyisi; ~ hakkı si-
cili yapıt hakkı kütüğü; ~ ücreti
yapıt hakkı ödemeliği
telmih anıştırma
tema izdem; konu

temaşa görünüş; ~ endüstrisi görünüş
işleyimi; ~ sanayi görünüş işleyimi
temaşager izleyici
tembre tını
temel; ~ ışık ana ışık; ~ müzik destekleyici müzik
tempo dizem
temsil gösterim; oyun; ~ etmek oynamak
tenevvür aydınlanma
tenkit eleştiri; ~ çi eleştirmen
tenvirat aydınlatma
tepeden tepeye doruktan doruğa
terbiyevi film eğitici film
termoplastik ısıyoğruk; ~ bant ısıyoğruk kuşak
ters; ~ aç karşı aç; ~ açılı çekim karşı aç çekimi; ~ açılı plan karşı aç çekimi; ~ çevrilme tersine çevirim; ~ döndürme tersine çevirim; ~ hareket tersine devinim
tertip etmek çevirmek
tespit saptama; ~ banyosu saptama banyosu
test; ~ diyası ayar resmi; ~ resmi ayar resmi
teşâşur-i ziya yayını
teşehhüp akkorluk
tetikli kabza tetikli sap
tevcihli yöneltmeli; ~ anten yöneltmeli dalgalık; ~ mikrofon yöneltmeli sestoplar
tevzi dağıtım; ~ tablosu dağıtımlık; ~ ve işletilme hakkı dağıtım hakkı
teyp ses aygıtı; ~ bandı miknatıslı görüntü kuşağı; miknatıslı kuşak; miknatıslı ses kuşağı; ~ makinesi ses aygıtı
tezat sertlik
tezli film savlı film
tinnit tını

ticari film tecimsel film
tilt düşey çevrinme
tim takım
tiraj basım; ~ atölyesi basım işliği
tirör basıcı
tiröz basıcı
titr yazı
titraj yazılama
titreme kırpışma
tizlik ayarı incelik ayarı
ton titrem; ~ ayarı tirem ayarı
tonmayster ses başyönetmeni
toplayıcı; ~ anten ortak dalgalık; ~ makara alıcı makara
toplu; ~ anten ortak dalgalık; ~ ışıklı lambalar topluluğu küme ısıldak
topluluk çekimi genel çekim
tragedya ağılatı
trajedi ağılatı
tram kafes
transdüktör değiştirgeç
transformatör dönüştürgeç
transmisyon yayın
transparans projeksiyon geriden gösterim
travelling kaydırma; ~ arabası kaydırma arabası; ~ geriye geriye kaydırma; ~ ileri öne kaydırma
travel rayı kaydırmalık
treatman geliştirim
tretman geliştirim
trik hile
trük hile
trükaj hile; ~ makinesi optik basım aygıtı
tul-i mevç dalga uzunluğu
tuner anahtar; oluk seçici
turnike X dalgalık; ~ anten X dalgalık
tuş düğme

tuvalet giysi
tüccar yapımcı
tül süzek
tünek adamı sestoplarıcı
tüp almaç ısıtacı; ~ boynu boyun
Türkçe (versiyon) sözlendirilmiş evrim

U

ufki hatlar yatay çizgiler
UHF; ~ frekans bantları pek yüksek yinelenim kuşakları; ~ selektörü pek yüksek yinelenim seçici
ultra; ~ kısa dalga çok yüksek yinelenim(ler); ~ yüksek frekanslar pek yüksek yinelenim(ler)
ultraviyole morötesi ışıını
umumi; ~ görünüş genel çekim; ~ plan genel çekim
uvertür açıklık
uygulama uyarlama
uygulayıcı uyarlayıcı
uzak; ~ çekim genel çekim; ~ plan genel çekim
uzatma tüpü uzatma eki
uziletişim ırakiletişim
uzun; ~ metrajlı film uzun film; ~ mihrak mesafeli objektif uzun odaklı mercek; ~ odak mesafeli objektif uzun odaklı mercek; ~ odak uzunluğu olan mercek uzun odaklı mercek

Ü

ücret ödemelik
üç; ~ bobinlik film üç makaralık film; ~ buut üçboyut; ~ buutlu üçboyutlu; ~ buutlu film üçboyutlu (film); ~ buutlu gözlüğü üçboyutlu gözlüğü; ~ buutlu sinema üçboyutlu sinema

üçlü perde üçlü görüntülük
üçüncü (derecede) rol ufak rol
ünite birim
üslup deyiş
üst; ~ aç üstten görüş; ~ bukle üst büküm; ~ dişli tambur verici dişli; ~ film makarası verici makara; ~ makara verici makara; ~ üste çekim bindirme; ~ üste film çekme bindirme

V

vahdet birlik
vahid-i kıyasi birim
vahit birim
vaka konu
vakum boşluk
vamp (kadın) uğursuz kadın
vazı-i sahne eden yönetmen
verici; ~ anten çıkış gücü verici dalgalık gücü; ~ çıkış gücü verici gücü; ~ nin çalışma gücü verici gücü; ~ televizyon istasyonu verici yayaç
versiyon evrim
vesika mahiyetinde film belgesel film
vestigial yan bant güçsüzleştirilmiş yan kuşak
vestiyer giysilik
video; ~ bandı miknatıslı görüntü kuşağı; ~ bant miknatıslı görüntü kuşağı; ~ bant kaydı (yapma) miknatıslı görüntü saptama; ~ frekans televizyon yinelenimi; ~ işareti televizyon imi; ~ kaset kutucuk; ~ kaydedici miknatıslı görüntü aygıtı; ~ kayıt makinesi miknatıslı görüntü aygıtı; ~ mühendisi alıcı denetçisi; ~ sinyali televizyon imi; ~ teyp miknatıslı görüntü aygıtı; ~ teyp bandı miknatıslı görüntü kuşağı; ~ teyp kayıt aygıtı miknatıslı görüntü aygıtı

viraaj renklendirme
vites alıcı hızı
vizör bakaç
vizüel görsel
vizyonöz bakımlık
vole silinmeli kararırma-açılma
voltaaj gerilim; ~ azalması gerilim
düşmesi; ~ düşmesi gerilim düşme-
si; ~ düşüklüğü gerilim düşmesi; ~
regülatörü düzengeç
voltmetre gerilimölçer
voltölçer gerilimölçer
volüm gürlük; ~ ayarı ses ayarı
volümetre gürlükölçer
vödet yıldız
V şeklinde anten tavşan kulağı (dalga-
lık)
vüsat genişlik

W

Weston derecesi Weston duyarlığı

X

X ışığı röntgen ışınları
X ışını röntgen ışınları

Y

yakın; ~ çekim baş çekimi; ~ görü-
nüş baş çekimi; ~ plan baş çekimi;
boy çekimi; göğüs çekimi
yan; ~ bant yan kuşak; ~ ışık yan-
dan aydınlatma
yana travelling yanlamasına kaydırma
yanlamasına hareket yanlamasına ge-
çiş
yansıtıcı aktarıcı
yansıyan ışık; ~ ışıkölçeri yansıyan
ışıkölçer; ~ pozometresi yansıyan
ışıkölçer
yapan yapımcı

yapım ekibi yapım takımı
yapışkan altlık astar
yapıştırıcı yapıştırma aygıtı; ~ (sıvı)
zamlık
yapıştırma; ~ makinesi yapıştırma
aygıtı; ~ yerli ek yerli
yapma yapım
yardımcı, ~ aktör yardımcı oyuncu;
~ aktris yardımcı oyuncu; ~ donatı-
m alıcı donatısı; ~ verici aktarıcı
yarı; ~ belge-film yarı belgesel (film);
~ dokümanter yarı belgesel (film)
yarınsama filmi önceleme filmi
yarışma programı yarışma izlencesi
yastık distorsiyonu yastık sapıncı
yatay; ~ çevrinme hareketi yatay
çevrinme; ~ dairesel hareket ya-
tay çevrinme; ~ lineerlik ayarı ya-
tay doğrusallık ayarı; ~ polarizas-
yon yatay ucaylama; ~ senkronizas-
yon işareti satır eşleme imi; ~ senk-
ronizasyon sinyali satır eşleme imi;
~ silme satır boşluğu
yatık çerçeveleme eğik çerçeveleme
yavaş; ~ çekim yavaşlatılmış devinim;
~ hareket yavaşlatılmış devinim
yaygın ışıklı lambalar topluluğu
küme ışıldak
yayıcı yayındırıcı
yayın; ~ bölgesi yayın alanı; ~ is-
tasyonu televizyon yayacı; ~ posta-
sı radyo yayacı; televizyon yayacı
yaylı; ~ film bastırma kapağı ba-
saç; ~ mandal basaç; ~ plak basaç;
~ tambur basaçlı makara
yazı altyazı; arayazı
yazılım izlence
yazımlama görüntü saptama
yeniden kaydetme yeniden seslendir-
me
yerinde filme alma dışarıda çevirim

Z

yer istasyonu yer yayacı
yıkama açındırma; ~ aygıtı açındır-
ma aygıtı; ~ banyosu açındırma ban-
yosu; ~ makinesi açındırma aygıtı
yıkamaç açındırmaç
yılanmış film açındırılmış film
yıkayıcı açındırıcı
yıldırım geçişi çevrinmesi yıldırım
geçişi
yıldız namzedi yıldızcık
yönetici yönetmen; ~ asistanı yönet-
men yardımcısı
yönetim toplantısı yapım toplantısı
yukarıdan üstten görüş
yüksek; ~ frekans yüksek yinelenim;
~ frekans katı yüksek yinelenim
katı; ~ kafa altlık; ~ voltaaj yüksek
gerilim
yükseklik diklik.
yürüme geçiş

zaman pertavsızı; ~ resimleri ya-
vaşlatılmış devinim; ~ yla alınmış
resimler yavaşlatılmış devinim
zaviye aç; ~ planı aç çekimi
zayıflatıcı güçsüzleştirici
zemberekli kamera zemberekli alıcı
zimba delgeç; ~ atmak zımbalamak
zincir ağ
ziya ışık; ~ ile tevazün optik denge-
leyici; ~-ses sistemi optik ses; ~ ya
karşı geriden aydınlatma; ~-yi mü-
nakis yansıyan ışık; ~-yi nar-i bey-
za akkor ışık; ~-yi varit gelen ışık
zoom optik kaydırma; ~ merceği de-
ğişir odaklı mercek; ~ mercek dü-
zeni değişir odaklı mercek; ~ ob-
jektifi değişir odaklı mercek
zürafa tekerlekli kol

İNGİLİZCE DİZİN

A

- A** amper
A and B; ~ printing A, B basımı; ~
roll assembly A, B dizilemesi; ~
roll method A, B dizilemesi; ~
rolls A, B dizilemesi; ~ **winding** A,
 B sarması
A, B and C printing A, B, C basımı
aberration sapınç
abrasion çizinti *خراش*
abrupt passage kesme
absolute film salt film
abstract; ~ film soyut film; ~ **sequ-**
ence soyut çekim; ~ **shot** soyut çe-
 kim
ABU Asya Yayın Birliği
AC dalgali akım
Academy; ~ aperture sesli pencere-
 si; ~ **leader** Akademi kılavuzu; ~
mask Akademi örtüsü; ~ **of Moti-**
on Picture Arts and Sciences Si-
 nema Sanat ve Bilimleri Akademisi;
 ~ **standards** Akademi ölçünleri
accelerated motion hızlandırılmış de-
 vinim
accessories; ~ hold-all case donatı
 çantası; ~ **(of camera)** alıcı donatısı
accumulator akımtoplar
"A" certificate "A" belgesi
acetate asetat; ~ **base** asetat taban;
 ~ **base film** yanmaz film; ~ **film**
 asetat film; ~ **stock** yanmaz boş film
acetic acid asetik asit
acetone aseton
acetyl-cellulose selüloz asetat
achromatic renksemez; ~ **lens** renk-
 semez mercek
Acmeola kurgu aygıtı
acoustic perspective ses derinliği
acoustics sesdağılımı
act oynamak
acting oyun
actiny etkenlik
action "başla!"; devinim; görüntü ku-
 şağı; olgu; ~ **scene** devingen ayırım;
 ~ **sequence** devingen ayırım; ~ **shot**
 devingen çekim; ~ **sketch** olgu tas-
 lağı; ~ **still** film fotoğrafı; ~ **theme**
 konu
active; ~ lines per picture etkin sa-
 tır sayısı; ~ **line time** etkin satır
 süresi; ~ **repeater** yayın uydusu; ~
satellite yayın uydusu
actor erkek oyuncu; ~ **of compositi-**
on karakter oyuncusu
actress kadın oyuncu
actuality haber filmi
actual sound doğal ses(ler)
acuity keskinlik
acutance keskinlik
AD yönetmen yardımcısı
adaptable uyarlanabilir
adaptation uyarlama
adaptator uyarlayıcı
adapted uyarlanmış
adapter uyarlayıcı

- adaptor** uyarlayıcı
add! "bindir!"; ~ **-A-Vision** Add-A-
 Vision; ~ **sound to a film** seslen-
 dirmek
additional; ~ development güçlen-
 dirilmiş açındırma; ~ **lens** ek mer-
 cek
additive; ~ colour process; ~ co-
lour synthesis; ~ colour system;
 ~ **method; ~ process** katmalı iş-
 lem
adhesive zambak; ~ **substratum** astar
adjustment ayar; düzenleme; ~ **knob**
 düğme
administration işlik yönetimi
admission ~ fee; ~ price girimlik;
 ~ **ticket** bilet
admittance geçirgenlik
advance geçiş; resim-ses aralığı; ~
booking yer ayırtma; ~ **showing** ilk
 oynatım
adventure film serüven filmi
advertisement tanıtı
advertising tanıtı; ~ **agent** tanıtı gö-
 revlisi; ~ **break** kısa tanıtı; ~ **film;**
 ~ **filmlet** tanıtı filmi; ~ **manager**
 tanıtı yöneticisi; ~ **still picture** ta-
 nıtı resmi
adviser danışma
aerial (ABD: antenna) dalgalık; ~
amplifier dalgalık güçlendirici; ~
feeder besleme kablosu; ~ **gain** dal-
 galık kazancı; ~ **image** yansıtılmış
 görüntü; ~ **image photography**
 yansıtılmış görüntü saptama; ~ **ima-**
ge printer yansıtılmış görüntü ba-
 sım aygıtı; ~ **image printing** yansı-
 tılmış görüntü basımı; ~ **image pro-**
jector yansıtılmış görüntü gösterici-
 si; ~ **input** dalgalık girişi; ~ **lead-**
in besleme kablosu; ~ **length** dal-
 galık uzunluğu; ~ **mast** dalgalık di-
 reği; ~ **outlet** ortak dalgalık yuva-
 sı; ~ **power** dalgalık gücü; ~ **soc-**
ket dalgalık yuvası; ~ **tower** kule
AF ses yinelenimi
AFC özdevinimli yinelenim ayarı
AFNOR Fransız Ölçün Birliği; ~ **st-**
andards AFNOR ölçünleri
after; ~ glow; ~ image iz bırakma
afternoon performance gündüz göste-
 rimi
against the light geriden aydınlatma
Agascope Agascope
AGC özdevinimli gürlük ayarı
ageing aşınılma
ager aşınlayıcı
Agfacolor Agfacolor
Agfa-Gevaert Agfa-Gevaert
aging aşınılma; yaşlandırma
agitation çalkama
agitator çalkayıcı
AGN uçuştüönler
AIR Amerikalılararası Yayın Birliği
airborne; ~ link; ~ television uçak-
 tan yayın
air condition; ~ing iklimleme
air conditioner iklimleyici
alkali alkali
Alexscope Alexscope
all star cast yıldızlar filmi
all talking, all singing, all dancing
 (film) baştan başa sözlü, şarkılı, dans-
 lı film
all talking film yüzde yüz sözlü (film)
allusion anırtırma
alternating current dalgali akım
alternative title öbür ad
alternator dalgali akım üretici
aluminium (ABD: aluminum) coa-
 ting alüminyum katı
AM genlik değiştirimi

amateur; ~ actor(-tress) özenci oyuncu; ~ camera özenci alıcısı; ~ cinematography özenci sineması; ~ film özenci filmi; ~ film-maker; ~ movie-maker özenci sinemacı
 ambient; ~ light dağınık ışık; ~ lighting dağınık aydınlatma; yumuşak aydınlatma; ~ (room) lighting oda aydınlığı
 American; ~ comedy Amerikan güldürüsü; ~ Standards Association Amerikan Ölçünler Birliği
 ammeter amperölçer
 AMPAS Sinema Sanat ve Bilimleri Akademisi
 ampere amper
 Ampex miknatıslı görüntü aygıtı
 ampexing miknatıslı görüntü saptama
 amphitheatre (ABD: amphitheater) basamaklı salon
 amplification yükseltme
 amplifier yükselteç
 amplitude genlik; gürlük; ~ modulation genlik değiştirimi; ~ of a wave dalga genliği; ~ (of sound) gürlük
 anaglyph ikiz resim; ~ spectacles üç-boyutlu gözlüğü
 anaglyphic process ikiz resim işlemi
 analytic editing çözümleyici kurgu
 anamorphic; ~ coefficient sıkıştırma katsayısı; ~ compression sıkıştırma; ~ converter yaymaç; ~ factor sıkıştırma katsayısı; ~ lens sıkıştırmaç; yaymaç; ~ photography sıkıştırmaçlı çevirim; ~ process sıkıştırma; ~ projection yaymaçlı gösterim
 anamorphosis sıkıştırma
 anamorphote lens sıkıştırmaç
 anamorphotic sıkıştırmaç
 anastigmatic (lens) astigmatönlü

(mercek)
 anchorman sunucu
 angle açı; ~ of a camera lens açı; ~ of field alan açısı; ~ of view açı; ~ shot açı çekimi
 Animascope Animascope
 animated; ~ caption canlı çizgiler; ~ cartoon canlıresim; ~ cinema canlandırma sineması; ~ diagram canlı çizim; ~ film canlandırma filmi; ~ picture canlıresim; ~ sound çalgısız ses; ~ viewer devinimli bakımlık
 animation canlandırma; canlı çizgiler; ~ bench; ~ board canlandırma masası; ~ camera canlıresim alıcısı; ~ rostrum; ~ stand canlandırma masası; ~ techniques canlandırma yöntemleri
 animations canlandırma hileleri; canlandırma sineması
 animator canlandırıcı
 Animographe Animographe
 announcer sunucu; ~ booth; ~ studio sunucu işliği
 anode artıuç
 Anscochrome Anscochrome
 Ansco Color Ansco Color
 Anscolor Ansco Color
 answer print ilk eşlem
 antenna. bkz. aerial
 antiabrasive çizinti önleyici
 antifading özdevinimli gürlük ayarı
 anti-ground-noise uğultuönler
 anti-halation; ~ backing; ~ coating ağılönler
 anti-halo; ~ backing ağılönler
 antireflective; ~ bloom; ~ coat; ~ coating yansımönler
 aperture açıklık; alıcı penceresi; pencere; ~ grille renk ızgarası; ~ num-

ber f sayısı; ~ of diaphragm ışık düzeneği açıklığı; ~ plate yatak bölümü; ~ size pencere boyu
 "A" picture "A" filmi
 appraisal değerlendirme; ~ panel değerlendirme kurulu
 apron tank tekne
 approval print ilk eşlem
 aquarium seslendirme odası; sunucu işliği
 AR çerçeve oranı
 arc ışık yayı; ~ carbon kömür; ~ lamp; ~ light ışık yaylı ısıtaç
 architect sanat yönetmeni
 architectural setting üçboyutlu bezem
 archive film derleme film
 arm swinger kaydırmacı
 AromaRama AromaRama
 arrangement müzik düzenlemesi
 art; ~ cinema sanat sineması; ~ department bezem bölümü; ~ director sanat yönetmeni; ~ feature; ~ film sanat filmi; ~ Film Sanat Filmi; ~ film sanat üzerine film; ~ house sanat sineması; ~ of the film sinema sanatı; ~ of the television televizyon sanatı; ~ still oyuncu fotoğrafı; ~ theater sanat sineması
 artificial; ~ light yapma ışık; ~ light film yapma ışık (boş) filmi; ~ lighting yapma aydınlatma; ~ satellite uydu; ~ sound çalgısız ses
 ASA Amerikan Ölçünler Birliği; ~ film speed; ~ rating; ~ speed ASA duyarlılığı; ~ standards ASA ölçünleri
 Asian Broadcasting Union Asya Yayın Birliği
 aspect ratio çerçeve oranı
 assembly dizileme

assistant; ~ animator canlandırma yardımcısı; ~ art director bezemci; sanat yönetmen yardımcısı; ~ cameraman alıcı yönetmeni yardımcısı; ~ cartoon film artist; ~ cartoon film designer canlandırıcı yardımcısı; ~ continuity yazman; ~ designer yardımcı bezemci; ~ director yönetmen yardımcısı; ~ draper döşemeci yardımcısı; ~ dress designer baş giysici yardımcısı; ~ editor kesici; ~ electrician baş ışıkçı yardımcısı; yardımcı ışıkçı; ~ film editor kesici; ~ floor manager yapım görevlisi yardımcısı; ~ operator alıcı yönetmeni yardımcısı; ~ producer yardımcı yapımcı; yönetmen yardımcısı; ~ production manager yapım görevlisi yardımcısı; ~ projectionist gösterimci yardımcısı; ~ studio manager yapım görevlisi yardımcısı
 associate producer yapım yönetmeni; yardımcı yapımcı
 Association Française de Normalisations Fransız Ölçün Birliği
 association; ~ of frames; ~ of pictures çağrışım
 astigmatic lens astigmat mercek
 astigmatism astigmatlık
 atmosphere hava; yerel gürültü; ~ (noise) yerel gürültü; ~ person figüran
 atmospheric light dağınık ışık
 atmospherics parazit
 attachment lens ek mercek
 attendance izleyici sayısı
 attenuation alkınma
 attenuator güçsüzleştirici
 audibility range işitilebilirlik sınırı
 audible range işitilebilirlik sınırı
 audience izleyiciler; ~ research iz-

leyici araştırmacı; ~ **sight line** görüş çizgisi; ~ **survey** izleyici araştırmacı

audimeter izleyiciölçer

audio; ~ **amplifier** yükselteç; ~ **channel** ses oluğu; ~ **control console** seslendirme masası; ~ **control engineer** ses başyönetmeni; ~ **control man** bileştirici; ~ **engineer** ses başyönetmeni; ~ **frequency** ses yinelenimi; ~ **mixer**; ~ **mixing console** seslendirme masası; ~ **spectrum** izge; ~ **tape** mıknatıslı ses kuşağı

audio-visual; ~ **association** görsel-işitsel çağırışım; ~ **counterpoint** görsel-işitsel karşıdurum; ~ **education** görsel-işitsel eğitim; ~ **media** görsel-işitsel araçlar; ~ **methods** görsel-işitsel yöntem; ~ **montage** görsel-işitsel kurgu

auditorium salon; seslendirme işliği; ~ **lighting** salonun aydınlatılması

aural işitsel

aureol ayla

author yazar; ~ **of cinema** yazar; ~ **of film** yaratıcı; ~ **of television** yazar

author's right yapıt hakkı

autobiographical film özyaşamöyküsel film

auto-censorship özdenetleme

automatic özdevinimli; ~ **camera** özdevinimli alıcı; ~ **change-over (between projectors)** özdevinimli geçme; ~ **diaphragm system** özdevinimli ışık düzeneği; ~ **focusing** özdevinimli odaklama; ~ **frequency control** özdevinimli yinelenim ayarı; ~ **gain control** özdevinimli gürllük ayarı; ~ **light metering** özdevinimli ışık düzeneği; ~ **threading** öz-

devinimli takma; ~ **volume control** özdevinimli gürllük ayarı; ~ **zoom** özdevinimli kaydırma

auxiliary lens ek mercek

avant-garde öncü; ~ **cinematography** öncü sineması; ~ **film** öncü film

AVC özdevinimli gürllük ayarı

B

baby; ~ **legs** ufak uçayak; ~ **spot** küçük ışıldak; ~ **star** çocuk yıldız; ~ **tripod** ufak üçayak

back; ~ **drive** ters geçiş; ~ **focal distance** geri odak uzunluğu; ~ **light(ing)** geriden aydınlatma; ~ **lot** işlik arsası; ~ **porch** satır ardı düzlüğü; ~ **projection** geriden gösterim; ~ **projection film**; ~ **projection key**; ~ **projection plate** diplik film; ~ **projection screen** geriden gösterim görüntülüğü; ~ **projector** geriden gösterici ~ **run** ters geçiş

backcloth dip perdesi

backdrop dip perdesi

backer siparişçi

background dip; diplik; ~ **film** diplik film; genel bilgi filmi; ~ **music** destekleyici müzik; ~ **noise** uğultu; ~ **(plate)** diplik; ~ **projection** geriden gösterim; ~ **projector** geriden gösterici; ~ **set(ing)** dip bezemi

backing dip fotoğrafı; diplik; taban

backward take tersine çevirim

bad film kötü film

badman kötü adam

balancing; ~ **magnetic stripe**; ~ **st-ripe** dengeleme yolu

balcony balkon

ball and socket; ~ **head** bilyalı başlık; eklemli başlık; ~ **joint** bilyalı eklem

ballet film balet filmi

band kuşak; ~ **film** sonsuz film; ~ **V** beşinci kuşak; ~ **IV** dördüncü kuşak; ~ **(of frequency)** kuşak; ~ **I** birinci kuşak; ~ **pass** geçer kuşak; ~ **III** üçüncü kuşak; ~ **II** ikinci kuşak; ~ **width** kuşak genişliği

bank küme ışıldak; seslendirme masası; ~ **(of lights)** küme ışıldak

banned film yasak film

barn-door yayındırıcı kanat

barrel distortion fıçı sapması

barring öncelik (oynatımı)

base taban; ~ **side** taban yüzü

basic make-up temel makyaj

bass (tone) control kalınlık ayarı

batch yaprak; ~ **number** duyarkat sayısı

bath banyo

battery akımtoplar

BCS baş çekimi

BCU baş çekimi

beaded screen incili görüntülük

beam demet; ~ **shaping mask** yarıklı örtü; ~ **splitter prism** ışık bölücü biçme

bean aerial yöneltmeli dalgalık

beat; ~ **picture** resim şakşağı; ~ **record** ses şakşağı

beater mechanism aralı devinim düzeneği

Bell-Howell perforation Bell-Howell delikleri

bestboy baş ışıkçı yardımcısı

bidirectional microphone çift yönlü sestoplar

bifilm projector ikili gösterici

big; ~ **close shot** baş çekimi; ~ **clo-**

se-up baş çekimi; ~ **film** uzun film; ~ **screen projection**; ~ **screen television** televizyon gösterimi; ~ **screen television projector** televizyon göstericisi; ~ **shot** omuz çekimi

bilateral sound track bakışimli ses imi

billing ad sıralaması

bin sepet

binaural hearing iki kulakla işitme

binocular vision iki gözle görme

biographical; ~ **film**; ~ **picture** yaşamöyküsel film

biopic yaşamöyküsel film

bipack çift kuşak; ~ **camera** çift kuşaklı alıcı; ~ **contact matte printing** örtülü film

bird's eye view üstten görüş

bit ufak rol; ~ **actor**; ~ **part actor**; ~ **player** ufak rol oyuncusu

black; ~ **backing**; ~ **drop** kara diplik; ~ **leader** saydamsız kılavuz; ~ **level** siyah düzeyi

black-and white; ~ **camera** siyah-beyaz alıcı; ~ **film** siyah-beyaz (film); ~ **kinescope** siyah-beyaz saptayıcı; ~ **programme** siyah-beyaz yayın; ~ **telerecorder** siyah-beyaz saptayıcı; ~ **television** siyah-beyaz televizyon; ~ **transmission** siyah-beyaz yayın

black-out boşluk

blanking boşluk; ~ **level** boşluk düzeyi; ~ **period** boşluk süresi; ~ **pulse** boşluk imi

bleaching ağartma; ~ **bath** ağartma banyosu

blimp sessizleme kutusu

blimped camera sessizlenmiş alıcı

blind booking görmeden kiralama

block booking toptan kiralama

blockbuster üstün yapım

bloomed lens yansımaları önlenmiş mercek

bloop ek gürültüsü; ek örtüsü
blooping ek gürültüsü; örtme; ~ **ink** örtme mürekkebi; ~ **notch** ek çentiği; ~ **patch** ek örtüsü
blow-up büyütme
blue mavi eşlem; ~ **movie** cinsel sömürü filmi; ~ **print** mavi eşlem; ~ **screen process** mavi diplik işlemi
blur; ~ **circle** bulanıklık tekeri; ~ **pan** yıldırım geçişi
blurred bulanık; ~ **picture** bulanık görüntü
board; ~ **of censors**; ~ **of review** denetleme kurulu
bobbin göbek
booking kiralama; yer ayırma; ~ **contract** kiralama sözleşmesi; ~ **(of seat)** yer ayırma
boom vinç; ~ **boy**; ~ **man**; ~ **operator**; ~ **slinger**; ~ **swinger** sestoplar
booster gerilim yükseltici; ~ **light** dolurma ışık; ~ **station** aktarıcı
booth gösterim odacığı; seslendirme odası; ~ **man** gösterimci
bottom; ~ **loop** alt büküm; ~ **sprocket** alıcı dişli
bouncing tümselme
box gösterim odacığı; loca; ~ **scene** kapalı bezem; ~ **set(ing)** kapalı bezem
box-office gelir; gişe; ~ **champion**; ~ **hit** gişe birincisi; ~ **plan** yer tasarısı; ~ **(receipt)** gelir; ~ **success** gişe birincisi; ~ **(takings)** gelir
B; ~ **picture** "B" filmi; ikinci film
BP geriden gösterici; geriden gösterim
brace bezem desteği
break kopma; yayın kesilmesi; ~ **(in programme)** yayın kesilmesi; ~ **in sound** ses kesilmesi; ~ **(in the film)**

kopma; ~ **(in transmission)** yayın kesilmesi
breakaway (scenery) dağılır bezem
breakdown ayırma; döküm
breaking kopma; ~ **down** kesim; ~ **of set** bezem sökme; ~ **(of the film)** kopma
breathing tümselme
breen denetlemek
bridge iskele
bridging; ~ **shot** bağlayıcı çekim; ~ **title** arayazı
brief kısa haberler
brightness ışıklılık; parlaklık; ~ **control** parlaklık ayarı; ~ **control knob** parlaklık düğmesi; ~ **(of image)** parlaklık; ~ **separation overlay** elektronik örtülü birleştirme
brilliance (of image) parlaklık
brilliancy (of image) parlaklık
British; ~ **comedy** İngiliz güldürüsü; ~ **(documentary)** school İngiliz (belgesel) okulu; ~ **Standards Institute** İngiliz Ölçünler Enstitüsü
brittleness gevreme
broad; ~ **light** dağınık ışık; ~ **pulse** alan eşleme imi; ~ **s** küme ışıldak
broadcast yayın; yayınlamak; ~ **quality** seçiklik; ~ **television** televizyon
broadcasting radyo; yayın; ~ **station** radyo yayacı; ~ **transmitter** verici
broadside yansıtıcı-yayındırıcı; yayındırıcı ışıldak
brute büyük ışıldak; ışıldak
BSI İngiliz Ölçünler Enstitüsü; ~ **film speed**; ~ **speed**; ~ **speed rating** BSI duyarlılığı; ~ **standards** BSI ölçünleri
buckle (in film) dolam

buckling dolaşma; kabarma; ~ **(of film)** dolaşma
built-in aerial iç dalgalık
build-up yama
bump artist kavgacı
"burlesque" sayrıklama
burned up düşük açındırılmış
bust shot göğüs çekimi
butt; ~ **join** uç uca yapıştırma; ~ **joiner** uç uca yapıştırma aygıtı; ~ **splice** uç uca yapıştırma; ~ **splicer** uç uca yapıştırma aygıtı
button düğme; ~ **for horizontal picture hold** satır eşleme düğmesi; ~ **for switching** düğme; ~ **for vertical picture hold** resim eşleme düğmesi
buzz uğultu
buzz-track boş ses yolu

C

cabin seslendirme odası
cable kablo; ~ **release** telli düğme; ~ **television** kablolu televizyon
cableman kablolu
cablevision kablolu televizyon
caligarisim dışavurumculuk
Callier effect Callier etkisi
call; ~ **letters** tanıma imi; ~ **sheet** günlük döküm
cam aşık
camera "al!"; alıcı; fotoğraf aygıtı; ~ **accessories** alıcı donatısı; ~ **alignment** yerleştirme; ~ **angle** açı; ~ **aperture** alıcı penceresi; ışık düzengeci açıklığı; ~ **boom** vinç; ~ **cable** alıcı kablolu; ~ **car** kaydırma arabası; ~ **card** döküm; ~ **card holder** döküm askısı; ~ **chain**; ~ **channel** alıcı oluğu; ~ **control** alıcı denet; ~ **control desk** alıcı denet ma-

sası; ~ **control operator** alıcı denetçisi; ~ **control room** alıcı denet odası; ~ **control unit** alıcı denet masası; ~ **crane** vinç; ~ **crew** alıcı takımı; ~ **cue** alıcı ışığı; ~ **cue card** döküm; ~ **distance** uzaklık; ~ **equipment** alıcı donatısı; ~ **lens** alıcı merceği; ~ **lens protractor** mercek iletkisi; ~ **master** ana kuşak; ~ **motions** alıcı devinimleri; ~ **motor** alıcı motoru; ~ **mounting** destek; ~ **movements** alıcı devinimleri; ~ **noise** alıcı gürültüsü; ~ **obscura** karanlık kutu; ~ **operator** alıcı yönetmeni; ~ **original** ana kuşak; ~ **placing**; ~ **positioning** yerleştirme; ~ **rails** kaydırmalık; ~ **rehearsal** genel sinama; ~ **script** alıcı oyunluğu; ~ **set-up** yerleştirme; ~ **shake** sallanma; ~ **'s height** alıcı görüş noktası; ~ **shooting** çevirim; ~ **65** Camera 65; ~ **speed** alıcı hızı; ~ **stand** üçayak; ~ **stylo** alıcı-kalem; ~ **support** destek; ~ **synopsis** alıcı oyunluğu; ~ **team** alıcı takımı; ~ **tracks** kaydırmalık; ~ **truck** kaydırma arabası; ~ **tube** alıcı ısıtıcı; ~ **view-point** alıcı görüş noktası
cameraless animation alıcısız film
cameraman alıcı yönetmeni
Camerascope Camerascope
can kutu
candela kandela
Candid Eye Arı Göz
cans kulaklık
canted shot eğik çekim
canvas bezem bezi
capacitator yoğunlaş
capacitor yoğunlaş; ~ **microphone** yoğunlaşlı sestoplar
capstan döndürme çubuğu

capsule kutucuk
caption çizir; yazır; ~ board başlık kartonu; ~ card çizir kartonu; ~ easel yazır desteği; ~ roller çizir döndürücü; ~ s altyazı; ~ stand çizir desteği; yazır desteği
carbon kömür; ~ arc kömürlü ışık yayı; ~ microphone kömürlü sestoplar; ~ (rod) kömür; ~ rod for projection gösterici kömürü
carpenter marangoz-doğramacı; ~'s shop marangoz işliği
carrier taşıyıcı dalga; ~ frequency taşıyıcı yinelenim; ~ (wave) taşıyıcı dalga
carrying handle sap
cartoon canlıresim; resim; ~ camera-man canlıresim alıcı yönetmeni; ~ (film) canlıresim; ~ film; ~ artist; ~ film designer canlandırıcı
cartridge kutucuk; ~ recorder kutucuklu ses aygıtı
case çanta; sandık
cassette kutucuk; ~ loading projector kutucuklu gösterici; ~ tape (recorder) kutucuklu ses aygıtı; ~ television kutucuklu televizyon; ~ video tape recorder kutucuklu görüntü aygıtı
cast oynayanlar; ~ (list) oynayanlar
caster alıcı
casting oyuncu seçimi; ~ assistant director oyuncu yönetmen yardımcısı; ~ department oyuncu bölümü; ~ director oyuncu yönetmeni; ~ (of actors) oyuncu seçimi; ~ office oyuncu bölümü
cataloging; cataloguing sıralaklama
cathode eksiüç; ~ Potential Stabilized emitron süperikonoskop (ışıtacı); ~ ray oscilloscope eksiüçlü sa-

linimçizer; salınımölçer; ~ rays eksiüç ışınları; ~ ray tube eksiüç ışıtacı; ~ ray tube projector eksiüç ışıtacı gösterici
CATV kablolu televizyon
catwalk iskele
CCIR standards CCIR ölçünleri
CCTV kapalı yayın
CCU alıcı denet masası
cd kandela
cell pil
cel(l) saydam yaprak; ~ animation saydam yaprakla canlandırma; ~ side taban yüzü
celluloid saydam yaprak; selüloit; ~ side taban yüzü
cellulose selüloz; ~ acetate selüloz asetat; ~ nitrate selüloz nitrat; ~ triacetate selüloz triasetat
cement zambak
censcissor denetleyici
censor denetlemek; denetleyici; ~ board denetleme kurulu; ~ print denetlenmiş eşlem; ~'s certificate denetleme belgesi; ~ title denetleme belgesi
censorship denetleme
center. bkz. centre
centering ortalama
central; ~ aerial system ortak dalgalık; ~ aerial television kablolu televizyon; ~ censorship merkez denetlemesi; ~ control room ana denetim odası; ~ control switcher ana denetim masası
centre up! "ortala!"
centring ortalama
chairman açık oturum yöneticisi
change; ~ focus odak değiştirmek; ~ of focal length odak uzunluğu değiştirmek; ~ of scene, ~ of scenery

bezem değişimi; ~-over geçme; ~ over! "zincirle!"; ~-over cue geçme imi
changing bag değiştirme torbası
channel alıcı oluğu; oluk; ~ indication; ~ number oluk sayısı; ~ selector; ~ selector switch; ~ switch oluk seçici; ~ tuning oluk seçme; ~ width oluk genişliği
chaplinsque Şarlonsu
character rol; ~ actor karakter oyuncusu; ~ make-up karakter makyajı
characteristic curve duyarlılıkölçümü eğrisi
charger ufak doldurmalık
charging bag değiştirme torbası
chase kovalama
chaser kötü film
cheat shot hileli çekim
check print ilk eşlem
chequerboard; ~ assembly; ~ cutting; ~ printing damalı basım
cheese cloth yayındırıcı örtü
chemical fade kimyasal kararma
chest; ~ microphone boyun sestopları; ~ pod göğüs ayağı; ~ shot göğüs çekimi
chief; ~ cameraman görüntü yönetmeni; ~ electrician baş ışıkçı; ~ make-up artist baş makyajcı; ~ recordist ses başyönetmeni
children; ~'s film çocuk filmi; ~'s television çocuk televizyonu
chinch marks yanal çizinti
chin scrim yayındırıcı örtü
chip marangoz-doğramacı
chippy marangoz-doğramacı
choice; ~ of actors oyuncu seçimi; ~ of location yer seçimi; ~ of programme oluk seçme

choker baş çekimi
chromatic renkser; ~ aberration renkser sapıncı; ~ sensibility; ~ sensitivity renk duyarlığı
chromaticity renkserlik
chromatron tube Lawrence ışıtacı
chrominance renklilik; ~ channel renklilik oluğu; ~ information renklilik bilgisi; ~ signal renklilik imi; ~ subcarrier renklilik alt taşıyıcısı
chromoscope renkli almaç ışıtacı
chrom. sig. renklilik imi
CIE system CIE yöntemi
cine- sine-
cine; ~ast sinemacı; ~color Cinecolor; ~-film film; ~graphic analysis sinemalık çözümleme; ~macrography iriölçek sineması; ~magazine dergi-film; ~melodrama melodram filmi; ~miracle Cinemiracle; ~musical müzikal (film); ~panoramic Cinepanoramic; ~radiography; ~radiology sinema-röntgen; ~radiology camera röntgen alıcısı; ~rama Cinerama; ~rama screen Cinerama görüntülüğü
cinema sinema; ~award ödül; ~camera alıcı; ~car sinema arabası; ~d'auteur" yaratıcılar sineması; ~-floor rake salon eğimi; ~goer izleyici; sinema düşkünü; ~historian sinema tarihçisi; ~house sinema; ~lamp gösterici ışıtacı; ~land sinema dünyası; ~law sinema türesi; ~lighting salonun aydınlatılması; ~manager sinema yöneticisi; ~of escapism kaçış sineması; ~owner oynatımcı; ~periodical sinema dergisi; ~profession sinemacılık uğraşı; ~programme izlençe; ~season sinema

mevsimi; ~ **theatre** sinema; ~ **truck**; ~ **van** sinema arabası; ~ **Vérité** "Sinema-Gerçek; ~ **world** sinema dünyası
CinemaScope CinemaScope; ~ **65** CinemaScope 65; ~ **perforation** CinemaScope delikleri; ~ **screen** CinemaScope görüntülüğü
cinematic sinemalılık; ~ **space** filmsel uzay; ~ **time** filmsel zaman
cinematograph çevirmek; gösterici; sinemacılık; sinematograf; ~ **act** sinema yasası; ~ **film** film; ~ **register** sinema kütüğü
cinematographer alıcı yönetmeni
cinematographic sinemacılık; ~ **genres** sinema türleri; ~ **works** sinema yapısı
cinematographical; ~ **analysis** sinemalılık çözümleme; ~ **year** sinema yılı
cinematography sinema; sinemacılık; ~ **of authors** yaratıcılar sineması
cinematology sinemabilim
Cinex; ~ **printer** kerteleme aygıtı; ~ **strip**; ~ **test** kerteleme örneği
Circarama Circarama
circle of confusion bulanıklık tekeri
Circlorama Circlorama; Kinopanorama
circuit ağ; devre
circulating system dolaşım düzeni
clap eşleme imi; ~ **!** "şakşak!" ~ **(mark)** eşleme imi
clapp şakşak; ~ **(stick)** şakşak
clapper çekim tahtası; şakşak; ~ **board** çekim tahtası; ~ **boy** şakşakçı; ~ **loader** şakşakçı-takıcı; ~ **mark** eşleme imi
classification sıralama
classroom; ~ **film** okul filmi; ~ **reception** okul televizyonu
claw tırnak

cleaning temizleme; ~ **bath** temizleme banyosu; ~ **machine** temizleme aygıtı
cleansing temizleme
clear; ~ **acetate** saydam yaprak; ~ **leader** saydam kılavuz; ~ **run** genel sinama
clearer-hoor man döşemeci
clearing bath durulama banyosu
cliffhanger bölüntülü film
cliff hangover serüven filmi
climax düğüm
clippings belgelik çekimi
clips belgelik çekimi; kırpıntı (film)
cloakroom giysilik
clockwork motor zemberekli motor
close; ~ **diaphragm** ışık düzensizliğini kısmak; ~ **medium shot** bel çekimi; ~ **shot** göğüs çekimi
closed circuit television kapalı yayın
close-up omuz çekimi; ~ **lens** pozitif ek mercek; ~ **vlew** omuz çekimi
closing; ~ **caption** son yazısı; ~ **scene** bitiş; ~ **sequence** bitiş ayrımı; ~ **title** son yazısı
cluster küme ışıldak
clutervision tanıtı bulantısı
C-mount C yuvası
CMS bel çekimi; diz çekimi
coarse grain iri tanecik; ~ **image** iri tanecikli görüntü
coarse-grained image iri tanecikli görüntü
coat kat
coated; ~ **lens** kaplamalı mercek; yansımalarıyla mercek
coating kat; kat çekme
coax eşeksenli kablo
coaxial; ~ **cable**; ~ **feeder** eşeksenli kablo

co-channel interference oluk karışması
code number eşleme sayısı
coder renk bileştirici
coding machine eşleme sayılayıcısı
co-feature ikinci film
"coiffeuse" berber
cold-mirror reflector soğuk yansıtıcı
collector toplaç
color. bkz. **colour**
color; ~ **kinescope** renkli almac ışıtıcı; renkli saptayıcı; ~ **plexer** renk bileştirici; ~ **tip** renk karışmasıönlere
colorimetry renkölçümü
colour renk; renküzü; ~ **bar** renk çubuğu; ~ **breakup** renk çözülmesi; ~ **burst** renk eşlemesi imi; ~ **cinematography** renkli sinema; ~ **consultant** renk danışmanı; ~ **converter** renk çevirici; ~ **correction filter** düzeltici süzgeç; ~ **decoder** renk çözücü; ~ **display tube** renkli almac ışıtıcı; ~ **error** renk yanlışlığı; ~ **fidelity** renk doğruluğu; ~ **film** renkli film; ~ **film system** renkli film işlemesi; ~ **film telerecorder** renkli saptayıcı; ~ **filter** süzgeç; ~ **-hue error** renk yanlışlığı; ~ **interference suppression** renk karışmasıönlere; ~ **killer** renkönleyici; ~ **master positive intermediate** ara pozitif; ~ **matching** renk uyumu; ~ **matrix** kalıp; ~ **negative (film)** renkli negatif film; ~ **(picture) tube** renkli almac ışıtıcı; ~ **positive (film)** renkli pozitif film; ~ **process** renkli film işlemesi; ~ **programme** renkli yayın; ~ **receiver** renkli almac; ~ **slide** renkli saydam resim; ~ **stock** renkli boş film; ~

strip renk çubuğu; ~ **synchronizing burst**; ~ **synchronizing signal** renk eşlemesi imi; ~ **telecine** renkli film yayın aygıtı; ~ **telerecorder** renkli saptayıcı; ~ **television** renkli televizyon; ~ **television camera** renkli alıcı; ~ **(television) receiver** renkli almac; ~ **television systems** renkli televizyon işlemleri; ~ **temperature meter** renk sıcaklıkölçeri; ~ **test card** renkli ayar resmi; ~ **transmission** renkli yayın; ~ **triad** üçlü benek; ~ **triangle** renk üçgeni; ~ **tube** renkli almac ışıtıcı
coloured; ~ **film** boyanmış film; ~ **filter** süzgeç
colouring boyama
coma kuyruk sapması
combat camera el alıcısı
combined; ~ **dupe** bileşik çoğaltım negatifi; ~ **film** bileşik; ~ **magnetic (sound)** mıknatıslı sesli film; ~ **negative** bileşik negatif; görüntü ve ses negatifi; ~ **optical (sound)** optik sesli film; ~ **positive**; ~ **print** bileşik eşlem; ~ **projector for three sizes** üçlü gösterici; ~ **projector for two sizes** ikili gösterici
comedian güldürü oyuncusu
comedy güldürü; ~ **film** güldürü (film)
comic; ~ **book** fotoroman; ~ **film** güldürü (film); ~ **strip** resimli roman
comics resimli roman
coming attractions tanıtma filmi
COMMAG mıknatıslı sesli film
commentary açıklama; görüşüm; yorum
commentator açıklayıcı; yorumcu
commercial ölçün film; tanıtı filmi;

~ film tecimsel film; ~ television tecimsel televizyon; ~ theatre tecimsel sinema
commissioned film ısmarlama film
Common Market film Ortak Pazar filmi
communal aerial ortak dalgalık
communication iletişim; ~ **satellite** uydu
communications içiletişim
community television kablolu televizyon
COMOPT optik sesli film
Compact Cassette kutucuklu ses aygıtı
compatibility bağdaşım
compatible bağdaşır
compensation filter dengeleme süzgeci
compilation film derleme film
complementary colours tümren renkler
complex tam bezem; ~ **travelling** çapraşık kaydırma
composer (of film music) besteci
composite bileşik; ~ **blanking** bileşik boşluk; ~ **dupe**; ~ **dupe negative** bileşik çoğaltım negatifi; ~ **magnetic (sound)** mıknatıslı sesli film; ~ **master positive** bileşik ana pozitif; ~ **negative** bileşik negatif; ~ **optical** optik sesli film; ~ **picture** bileşik resim; ~ **picture signal** bileşik im; ~ **set** tam bezem; ~ **shot** devinimsiz örtülü film; ~ **signal** bileşik im; ~ **sync generator** bileşik eşleme üretici; ~ **sync signals** bileşik eşleme imi; ~ **video signal** bileşik im; bileşik resim imi
composition düzenleme
compound pendulum sarkaçlı film

compression sıkıştırma; ~ **factor** sıkıştırma katsayısı
computer bilgisayar; ~ **animation**; ~ **-drawn cartoon** bilgisayar canlandırması; ~ **film** bilgisayar filmi; ~ **music** bilgisayar müziği
concave lens iraksak mercek
concealed; ~ **microphone**; ~ **mike** gizli sestoplar
concrete; ~ **music** somut müzik; ~ **sequence**; ~ **shot** somut çekim
condenser aydınlatma merceği; yoğunlaş; ~ **microphone** yoğunlaşlı sestoplar
condensing; ~ **lens** aydınlatma merceği; ~ **time** derişik zaman
conductor orkestra yöneticisi
cone koni
console ana denetim masası; seslendirme masası
constructed set üçboyutlu bezem
construction; ~ **carpenter** marangoz-doğramacı; ~ **unit** bezem ögesi
consultant danışman
contact; ~ **print** değmeli eşlem; ~ **printer** değmeli basım aygıtı; ~ **printing** değmeli basım
contemporary; ~ **cinema** çağdaş sinema; ~ **film**; ~ **-life film** çağdaş film
continuous; ~ **-contact printer** sürekli değmeli basım aygıtı; ~ **developing machine** sürekli açındırma aygıtı; ~ **film-printer** sürekli basım aygıtı; ~ **motion** sürekli devinim; ~ **-motion film camera** sürekli devinimli alıcı; ~ **motion prism** sürekli devinim biçmesi; ~ **movement** sürekli devinim; ~ **optical printer** sürekli optik basım aygıtı; ~ **performance theatre** sürekli gösterim sineması; ~ **printer** sürekli basım aygıtı; ~ **printing** sürekli işleme; ~ **processing machine** sürekli açındırma aygıtı; ~ **programme theatre** sürekli gösterim sineması; ~ **projection** sonsuz gösterim; sürekli gösterim; ~ **reflex finder**; ~ **reflex viewfinder** sürekli yansımali bakış; ~ **rotary printer** sürekli basım aygıtı; ~ **run** sürekli devinim; ~ **running** sürekli geçiş; ~ **show theatre** sürekli gösterim sineması
continuously-moving film camera sürekli devinimli alıcı
continuity akıcılık; ayırlama; ~ **girl** yazman; ~ **man** çevirim oyunluğu yazarı; ~ **master** ana denetim masası; ~ **programme control** ana denetim odası; ~ **(sheet)** ayırlama; ~ **studio** sunucu işliğı; ~ **suite** izlençe yayın bölümü; ~ **title** arayazı
contrast sertlik; ~ **control** sertlik aygıtı; ~ **control knob** sertlik düğmesi; ~ **range** sertlik aralığı; ~ **ratio** sertlik oranı; ~ **reduction** sertlik düşmesi
"contre jour" geriden aydınlatma
control ayar; ~ **band** basım ışığı kuşağı; ~ **box** yönetim odası; ~ **console**; ~ **desk** ana denetim masası; ~ **desk** seslendirme masası; ~ **film** denemelik; ~ **grid** ızgara; ~ **knob** düğme; ~ **room** yönetim odası; ~ **strip** denemelik; ~ **track** kılavuz ses kuşağı; kılavuz ses yolu
convergent lens yakınsak mercek
converging lens yakınsak mercek
conversion; ~ **filter** dengeleme süzgeci; düzeltici süzgeç
converter çevirgeç

convertor çevirgeç
convex lens yakınsak mercek
cooked aşırı açındırılmış
cookie oymalı örtü
cooking aşırı açındırma
cooling soğutma
coproduction ortak yapım
copy eşlem; ~ **lens** basım aygıtı merceği
copying basım; ~ **process** basım işlemi
copyright çoğaltım hakkı; yapıt hakkı; ~ **owner** yapıt hakkı iyisi
cord kablo
cording off imleme
core göbek
correction filter dengeleme süzgeci
corrective make-up düzeltici makyaj
correspondent televizyon bildirmeni
costs gider
costume; ~ **adviser** giysici; ~ **assistant** baş giysici yardımcısı; ~ **designer** giysi yaratıcısı; terzi; ~ **director** baş giysici; ~ **film** giysili film; ~ **list** giysi çizelgesi; ~ **mistress** giydirici; ~ **plot** giysi çizelgesi; ~ **store** giysi korunağı
costumer giysici
costumes giysi
costumier giydirici
counterfeit kaçak eşlem
counterpoint karşıdurum
coverage açılama; yayın alanı
cover shot bağlayıcı çekim
CPS emitron süperikonoskop (ışıtacı)
crab yanlamasına kaydırma; ~ **left** sola kaydırma; ~ **left!** "sola kaydır!"; ~ **right** sağa kaydırma; ~ **right!** "sağa kaydır!"
crabbing yanlamasına kaydırma
crane vinç; ~ **arm** vinç kolu; ~ **down!**

"vinç aşağı!"; ~ shot vinç çekimi;
 ~ truck ufak vinç; ~ up! "vinç yukarı!"
 craning; ~ down vinçle alçalma; ~ up
 vinçle yükselme
 crank kol; ~ hand drive camera
 kollu alıcı
 crawling title döner yazı
 creative geography yaratıcı coğrafya
 credit; ~ lines; ~ titles tanıtma ya-
 zısı
 credits tanıtma yazısı
 creeper title döner yazı
 creepie korku filmi
 creepie-peepie el alıcısı
 crew takım; uygulayım takımı
 crib card akıl defteri
 critic eleştirmen
 criticism eleştiri
 CRO eksizüçlü salınımcı; salınımlı-
 çer
 Cronar (base) Cronar
 cross; ~ cutting alması kurgu; ~
 dissolve; ~ fade zincirleme; ~ fa-
 del "zincirle!"; ~ hatch kümeleme;
 ~ lighting çapraz aydınlatma; ~ pl-
 ot kümeleme; ~ wheel Malta haçı
 crowd figüran; ~ (artist) figüran; ~
 of extras figüran topluluğu; ~ (per-
 son) figüran; ~ scene kalabalık gö-
 rünçlük; ~ shot genel çekim
 CRT eksizüç ışıtıcı
 crystal basınç elektriği aygıtı; ~ mic-
 rophone kırılmalı sestoplar
 CS CinemaScope; göğüs çekimi; ~ per-
 foration CinemaScope delikleri
 CTV kablolu televizyon
 CU omuz çekimi
 cue alıcı ışığı; yapım imleri; ~ card
 akıl defteri; döküm; ~ card holder
 döküm askısı; ~ flipper akıl defte-

ri; ~ light alıcı ışığı; im ışığı; ~
 marks geçme imi; ~ sheet günlük
 döküm; ses dizelgesi; ~ signal başlan-
 gıç imi
 cukaloris oymalı örtü
 cultural film kültür filmi
 current frequency akım yinelenimi
 curriculum okul televizyonu
 curtain perde
 curvature of field alan sapması
 curved screen içbükey görüntülük
 cut çıkarma; kesme; kurgulamak; ~ !
 "geç!"; "kes!"; ~ back alması kurgu;
 geriye dönüş; ~ in blanking
 boşlukta kesme; ~ negative nega-
 tif kesimi; kurgu negatifi; ~ sound!
 "sesi kes!"; ~ to! "geç!"
 cutaway ara çekim; bağlayıcı çekim;
 kesme; ~ (shot) ara çekim
 cut-in scene bağlayıcı çekim
 cutout eklemli resim; kesme; ~ han-
 ger askı
 cuts belgelik çekimi; kesinti; kırıntı
 (film); ~ rack askı
 cutter kesici
 cutting kesim; ~ and editing kesim
 ve kurgu; ~ barrel sepet; ~ bench
 kurgu masası; ~ copy iş işlemi; ~
 print iş işlemi; kurgu işlemi; ~
 room kurgu odası; ~ sync kurgu
 eşlemesi; ~ table kurgu masası
 CW taşıyıcı dalga
 cycle çevrim
 cyclic film sonsuz film
 cyc(lorama) gök görüntülüğü
 cyke gök görüntülüğü
 cylindrical screen çember görüntü-
 lük işlemi

D

dailies çevirim yazanağı; günlük çekim-

(ler); ~ masterprint ana kuşak
 daily; ~ assembly dizileme; günlük
 çekim dizilemesi; ~ rushes; ~ rush
 print günlük çekim(ler)
 damping nemlendirme
 dance film dans filmi
 dark; ~ chamber; ~ room karan-
 lık kutu; ~ room karanlık oda
 data processing system bilgisayar
 date of expiration son kullanma ta-
 rihi
 day gündüz
 day-for-night; ~ effect; ~ lighting
 gece etkisi
 daylight gün ışığı; ~ developing mac-
 hine gün ışığı açındırma aygıtı; ~
 film gün ışığı (boş) filmi; ~ lamp
 gün ışığı ışıtıcı; ~ loading ışıktak-
 takma; ~ projection gün ışığında
 gösterim; ~ projector gün ışığı gös-
 tericisi
 dazzle kamaşma
 dB desibel
 DC doğru akım
 debate açık oturum
 deblooping örtme
 decibel desibel
 declic handle tetikli sap
 decoder renk çözücü
 decomposition ayırma
 decoration bezem
 "découpage" kurgulama
 definition seçiklik; ~ chart ayar res-
 mi; ~ (of image); ~ (of picture)
 seçiklik
 deflection saptırma; ~ angle saptır-
 ma açısı; ~ circuit saptırma devre-
 si; ~ coil saptırma sarması
 defocus "bulanıklaştır!"; ~ mix bu-
 lanık zincirleme
 defocused dissolve bulanık zincirleme

defocusing bulanıklaştırma
 delay; ~ cable geciktirme kablosu; ~
 line geciktirme satırı
 Delrama Delrama
 demodulation bulma
 demodulator bulucu
 "dénouement" çözüm
 densitometer yoğunlukölçer
 densitometry yoğunlukölçümü
 density yoğunluk
 deposit copy derleme işlemi
 deposited negative yapıt hakkı nega-
 tifi
 depth derinlik; ~ (in shot); ~ (of a
 scene) derinlik; ~ of field; ~ of
 focus alan derinliği; ~ of focus o-
 dak derinliği
 descriptive; ~ scene; ~ shot betim-
 leyici çekim
 design bezem; ~ department bezem
 bölümü
 designer bezemci; ressam
 desk microphone masa sestopları
 destruction certificate yoketme bel-
 gesi
 detail; ~ image; ~ picture; ~ shot
 ayrıntı (çekimi)
 detection bulma
 detective film polis filmi
 detector bulucu
 developed film açındırılmış film
 developer açındırıcı; açındırmaç
 developing açındırma; ~ agent açın-
 dırmaç; ~ bath açındırma banyosu;
 ~ machine açındırma aygıtı; ~ so-
 lution açındırmaç; ~ tank açındır-
 ma teknesi
 development açındırma; ~ time açın-
 dırma süresi
 diabolito şeytan makarası
 diagonal köşegen; ~ join köşegen ya-

pıştırma; ~ **pan(ning)** köşegen çevrilme; ~ **splice** köşegen yapıştırma; ~ **tracking** köşegen kaydırma
diagram çizem; ~ **film** çizem filmi
dialog söyleşme
dialogue söyleşme; ~ **coach** söyleşme yönetmeni; ~ **direction** söyleşme yönetimi; ~ **director** söyleşme yönetmeni; ~ **writer** söyleşme yazarı
dialoguist söyleşme yazarı
diaphragm ışık düzengeci; zar; ~ **aperture** ışık düzengeci açıklığı; ~ **indicator** ışık düzengeci göstergesi; ~ **ring** ışık düzengesi bileziği; ~ **rod** ışık düzengeci kolu; ~ **scale** ışık düzengeci göstergesi; ~ **setting** ışık düzengeci ayarı
diapositive saydam resim; ~ **size** saydamın resim boyu
diascope saydam resim göstericisi
dichroic; ~ **mirror**; ~ **reflector** yansıtıcı-geçirir ayna
different camera set-ups açılama
differential focus ayrışık odak
diffraction kırınım
diffused light yayılmış ışık
diffuser yayındırıcı; ~ **lens** yumuşak ışıklı mercek; ~ **scrim** yayındırıcı örtü
diffusing; ~ **lens** yumuşak odaklı mercek; ~ **screen**; ~ **scrim** yayındırıcı örtü
diffusion yayılım
dim azaltmak; ~ **!;** ~ **(lights)!** "azalt!"
Dimension-150 Dimension-150
dimmer azaltıcı
DIN Alman İşleyim Ölçünü; ~ **film speed**; ~ **speed**; ~ **speed rating**
DIN duyarlılığı; ~ **standards** DIN öl-

çünleri
diode diyot (ışıktaç)
dioptr. bkz. **dioptr**
dioptr diyoptri; ~ **lens** ek mercek
diplexer köprü
dipole çifttucay; ~ **(aerial)** çifttucay
direct yönetmek; ~ **broadcast satellite** dolaysız televizyon uydusu; ~ **cinema** dolaysız sinema; ~ **compatibility** düz bağdaşım; ~ **current** doğru akım; ~ **print** değmeli eşlem; ~ **wave** yansımamış dalga
direction yönetim
directional yöneltmeli; ~ **aerial** yöneltmeli dalgalık; ~ **link** telsiz bağlantısı; ~ **microphone** yöneltmeli sestoplar
director yöneltici; yönetmen; ~ **cameraman** yönetmen-alıcı yönetmeni; ~ **of photography** görüntü yönetmeni; ~ **(of programmes)**; ~ **(of television)**; ~ **(of television programmes)** yönetmen
disappearance yitim
disc plak; ~ **jokey** plak sunucu
discharge boşalma
discriminating cinegoer sinemasever
discrimination ayırıcı
discussion; ~ **leader** açık oturum yöneticisi; ~ **programme** açık oturum
disk. bkz. **disc**
disorderly framing düzensiz çerçeveleme
dispersion ayrılma; ~ **of light** dağılım
display tube almacık ışıttıcı
dissector tube resim çözümleyici
dissolve zincirleme; zincirlemek; ~ **to!** "zincirle!"
distance; ~ **between the sync picture and sound on a married pr-**

int resim-ses aralığı; ~ **shot** toplu çekim
distorting lens biçimbozucu mercek
distortion biçimbozumu; bozulma; bozum
distributing print dağıtım eşlemi
distribution dağıtım; oyuncu seçimi; ~ **agency**; ~ **company** dağıtım evi; ~ **contract** dağıtım sözleşmesi; ~ **panel** dağıtımlık; ~ **print** dağıtım eşlemi; ~ **rights** dağıtım hakkı; ~ **table** dağıtımlık
distributor dağıtımcı
Divcon Divcon
divergent ıraksak; ~ **lens** ıraksak mercek
diverging lens ıraksak mercek
D log E curve duyarlılıkölçümü eğrisi
docudrama yarı belgesel (film)
documentarist belgeci
documentary belgesel; belgesel film; ~ **film** belgesel film; ~ **film-maker** belgeci; ~ **genre** belgesel tür; ~ **programme** belgesel izlençe
doll buggy kaydırma arabası
dolly kaydırma arabası; ~ **back** geriye kaydırma; ~ **back!** "geriye kaydır!"; ~ **in** öne kaydırma; ~ **in!** "öne kaydır!"; ~ **man** kaydırmacı; ~ **out** geriye kaydırma; ~ **out!** "geriye kaydır!"; ~ **pusher** kaydırmacı; ~ **shot** kaydırmalı çekim
dollying kaydırma; ~ **shot** izleyici çekim
dope sheet döküm kâğıdı; film fişi
Doppler; ~ **effect**; ~ **shift**; ~ **'s principle** Doppler etkisi
double benzer; yedeklemek; ~ **bank** açık bezem; ~ **broad** çift dağıtımcı; ~ **edge (recording)** çift kenarlı seslendirme; ~ **-8 (mm film)** çift 8; ~

exposure ikizleme; ~ **feature** iki film; ~ **feature programme** ikili izlençe; ~ **frame** çift boy resim; çift resim; ~ **frame animation** çift resimli canlandırma; ~ **frame (slide)** büyük boy saydam resim; ~ **framing** yinelemeli basım; ~ **-headed (print)** çift film; ~ **-headed projection** çift gösterici; ~ **-head projector** çift gösterici; çift kuşak göstericisi; ~ **Maltese cross** ikili Malta haçı; ~ **perforated film**; ~ **perforated stock** çift delikli film; ~ **printing** bindirme; ~ **recording system** çift kenarlı seslendirme; ~ **-run 8 mm** çift 8; ~ **-run 16 mm** çift 16; ~ **screen receiver** çift görüntüklü almacık; ~ **sided recording** çift kenarlı seslendirme; ~ **16 mm (film)** çift 16; ~ **speed** çift hızlı; ~ **Super-8 mm** çift büyük 8; ~ **system (sound recording)** ayrı çevirim; ~ **track** çift ses yolu
downward; ~ **tilting** aşağıya çevrilme; ~ **vertical tracking** aşağıya kaydırma
dram dram
dramatic dramatik; ~ **programme** televizyon oyunu; ~ **programme department** oyun bölümü; ~ **structure** dramatik yapı
draper döşeme ressamı
drawing resim
dress; ~ **circle** birinci balkon; ~ **designer** baş giysici; ~ **extra** figüran; ~ **rehearsal** genel sinama
dressng room giyinme odası
drier kurutma aygıtı; kurutucu
drive çalışma; geçiş
drive-in park sineması; ~ **(cinema)**; ~ **theater park** sineması

driving; ~ mechanism geçiş düzeneği; ~ pin geçiş tırnağı; ~ shaft geçiş eksen; ~ sprocket; ~ wheel geçiş makarası
drop frame atlanmış resim
drum makara
dry; ~ battery pil; ~ box kurutma dolabı; ~ cell pil; ~ run soğuk sına
drying kurutma; ~ cabinet; ~ chamber kurutma dolabı; ~ machine kurutma aygıtı
dual; ~ gauge projection; ~ standard projector ikili gösterici; ~ standard receiver çift ölçünlü almaç
dub eşlem; yeniden seslendirmek
dubbed; ~ film; ~ version sözlendirilmiş evlrim
dubber sözlendirici
dubbing bileştirme; eşlem; sözlendirme; yeniden seslendirme; ~ actor; ~ actress sözlendirici; ~ director sözlendirme yönetmeni; ~ head sözlendirme kafası; ~ loop sözlendirme dolamı; ~ room seslendirme odası; ~ speaker sözlendirici; ~ studio sözlendirme işliği; ~ theatre sözlendirme işliği; sözlendirme odası
Dufaycolor Dufaycolor
Dunning; ~ process; ~ shot Dunning işlemi
dupe ana pozitif; çoğaltım; çoğaltım eşlemi; ~ negative çoğaltım negatifi; negatif eşlem; ~ (positive) ana pozitif; ~ positive çoğaltım pozitif; ~ print çoğaltım eşlemi
duping; ~ positive; ~ print mavi eşlem
duplicate ana pozitif; çoğaltım; çoğaltım eşlemi; eşlem; ~ negative çoğaltım negatifi; negatif eşlem; ~ po-

sitive çoğaltım pozitif; ~ (print) ana pozitif
duplicating çoğaltım; ~ negative basım negatifi; ~ positive mavi eşlem; ~ print kırmızı eşlem; ~ process çoğaltım işlemi
duplication çoğaltım
duration of transmission yayın süresi
Dutch tilt angle eğik çerçeveleme
Dyaliscope Dyaliscope
dye renközü
dyeing boyama
dynamic devingen; ~ cutting; ~ editing devingen kurgu; ~ film devingen film; ~ Frame Dynamic Frame; ~ microphone döner sarmalı sestoplar; ~ scene; ~ sequence devingen ayırım; ~ shot devingen çekim; ~ square değişir çerçeve
dinky-ink küçük ııldak
dynode dinot; ~ effect; ~ flare; ~ spots dinot etkisi

E

earphone jack kulaklık yuvası
earphones kulaklık
earthing topraklama
earth station yer yayacı
easel çizgi desteği
Eastern Kung-fu filmi
Eastman; ~ color Eastmancolor; ~ standard perforation pozitif deliği
Eberhard effect Eberhard etkisi
EBR elektronik film saptayıcı
echo gölge; yankı; ~ chamber; ~ effect; ~ room yankı etkisi
edge kenar; ~ effect; ~ fog(ging); ~ fringing kenar etkisi; ~ lighting yandan aydınlatma; ~ number kenar sayısı; ~ numbering machine sayılayıcı

edged caption gölgeli yazı
edit kurgulamak
editing kurgu; ~ bench kurgu masası; ~ by analogy benzetmeli kurgu; ~ by antithesis karşıtlatmalı kurgu; ~ by leitmotive; ~ by theme yinmeli kurgu; ~ machine kurgu aygıtı; ~ rack askı; ~ room kurgu odası; ~ sync kurgu eşlemesi; ~ table kurgu masası
Editola kurgu aygıtı
editor kesici; kurgucu
editorial; ~ cut kurgu eşlemesi; ~ newsroom haber bölümü; ~ reconditioning; ~ restoration içeriksel onarım; ~ sync(hronization) kurgu eşlemesi
educational; ~ broadcast eğitim izlencesi; ~ cinematography eğitim sineması; ~ film eğitici film; ~ television eğitim televizyonu
effective radiated power verici dalgalık gücü
effects etkiler; ~ box örtü kutusu; ~ filter etki süzgeci; ~ machine gü-rültü aygıtı; ~ track etkiler kuşağı; etkiler ses yolu
EFS Add-A-Vision
EIA Elektrik İşleyimleri Birliği; ~-System EIA ölçünü
Eidophor Eidophor
18 frames per second saniyede 18 resim
819 lines 819 satır
8 mm 8 mm'lik film; ~ camera 8 mm'lik alıcı; ~ (film) 8 mm'lik film; ~ (film) projector; ~ projector 8 mm'lik gösterici; ~ Type S büyük 8
8,75 mm film 8,75 mm'lik film
eighth art sekizinci sanat
Ektachrome Ektachrome

Ektacolor Ektacolor
electric; ~ arc ışık yayı; ~ charge elektrik yükü; ~ circuit devre; ~ current akım; ~ driven camera elektrik motorlu alıcı; ~ Industries Association Elektrik İşleyimleri Birliği; ~ motor elektrik motoru; ~ power güç
electrical; ~ charge elektrik yükü; ~ condenser yoğunlaş; ~ discharge boşalma; ~ energy elektrik erkesi; ~ filter süzgeç; ~ resistance direnç
electrician ışıkçı
electricity elektrik
electrode elektrükucu
electromagnet elektromıknatis
electromagnetic; ~ field elektromıknatis alan; ~ radiation ışınlam; ~ spectrum elektromıknatis izge; ~ waves elektromıknatis dalgalar
electromagnetism elektromıknatislik
electromotive force elektromotor kuvvet
electron elektron; ~ beam elektron demeti; ~ beam film scanner elektronik film tarayıcı; ~ beam film scanning elektronik film tarama; ~ beam recorder elektronik film saptayıcı; ~ beam recording elektronik film saptama; ~ camera alıcı; ~ gun elektron topu; ~ image elektronik görüntü; ~ lens mercek; ~ multiplier elektron çoğaltıcı; ~ ray tube göz ısıtıcı; ~ s bombardment elektron bombardmanı; ~ tube alıcı ısıtıcı
electronic elektronik; ~ beam elektron demeti; ~ camera alıcı; ~ control elektronik ayar; ~ converter çevirgeç; ~ cue dots geçme imi; ~

cut; ~ editing elektronik kurgu; ~ film elektronik film; ~ insertion bileştirme; ~ lens mercek; ~ moving mat(t, te) elektronik örtülü bileştirme; ~ music elektronik müzik; ~ programme selecting elektronik oluk seçme; ~ special effects elektronik hile; ~ video recording elektronik görüntü saptama; ~ Video Recording Electronic Video Recording; ~ viewfinder bakaç

Electronicam; Electronic-Cam Electronicam

electronics elektronik

electrostatic microphone yoğunlaştırmacı

element öğe; ~s of image görüntü öğeleri

ELS uzak çekim

emergency light(ing) güvenlik aydınlatması

EMF elektromotor kuvvet

emulsion duyarkat; ~ batch yaprak; ~ batch number duyarkat sayısı; ~ carrier taban; ~ (coating) duyarkat; ~ coating duyarkatlama; ~ coating machine duyarkatlama aygıtı; ~ (layer) duyarkat; ~ number duyarkatlama sayısı; ~ side duyarkat yüzü; ~ side in duyarkat içte; ~ side out duyarkat dışta; ~ speed duyarlık; ~ support yaban

encoder renk bileştirici

end; ~ caption; ~ title son yazısı

ending bitiş; çözüm

energy erke

enlarge büyültme

enlargement büyültme

enlarging büyültme

entertainment görünüş; ~ feature; ~ film eğlendirici film; ~ tax eğlen-

ce resmi

entrance hall girişlik

envelope zarf

epic iyi film; ~ film destan filmi

epidiascope epidiyaskop

episcopo episkop

erase silmek; ~ head silme kafası

erasing silme; ~ head silme kafası

erasion silme

erasure silme

erotic film kösnül film

ERP verici dalgalık gücü

escapist cinema kaçış sineması

establishing shot giriş çekimi

ETV eğitim televizyonu

Eurovision Eurovision

evening performance gece gösterimi

ever-ready case donatı çantası

EVR Electronic Video Recording; elektronik görüntü saptama

examiner denetçi

exciter lamp uyarıcı ışıtaç

exclusive rights öncelik hakkı

exclusivity öncelik (oynatımı)

executive (producer) baş yapımcı

exhibit göstermek; oynatmak

exhibition oynatım; ~ period dağıtım süresi; ~ rights gösterim hakkı

exhibitor oynatımcı

exit çıkış

expedition film gezi filmi

experimental film deneysel film

expiry date son kullanma tarihi

explanatory shot açıklayıcı çekim

exposed dolu film; ~ (film) dolu film; ~ footage dolu film

exposure ışıklama; ~ index duyarlık; ~ lamp ışıklama ışıtaç; ~ latitude ışıklama genliği; ~ meter ışıkölçer; ~ slit ışıklama yarığı; ~ time ışıklama süresi

expressionism dışavurumculuk

expressionist dışavurumcu

extension; ~ (loud)speaker ek ses-yayar; ~ tube uzatma eki

exterior dış; ~ lighting açık hava aydınlatması; ~ (shot) dış

extra figüran; ~ scene; ~ shot ek çekim

extras figüran topluluğu

extreme; ~ aperture en son açıklık; ~ close-up ayrıntı (çekimi); ~ long shot uzak çekim

eye-level view olağan görüş noktası

eye-piece gözyeri

eyewitness görüşüm

F

F farad

FA sessiz penceresi

face shot baş çekimi

facilities director dışarıda çevirim görevlisi

fact film belgesel film

Factory of the Eccentric Actor Ayrık Oyuncu Üretimliği

fade açılma-kararma; kısma; zincirleme; zincirlemek; ~ (down) kısma; ~ down! "sesi kıs!"; ~-in açılma; ~-in black kararma; ~-in (light); ~-in (shot) açılma; ~ made camera shutter örtücüyle açılma-kararma; ~ out kararma; ~-out! "karart!"; ~ out scene; ~ out shot bitiş çekimi; ~ (over) zincirleme; ~ to black! "karart!"; ~ up! "aç!"; "sesi aç!"; ~ up açılma; açma

fader ses düğmesi

fading alkinma; zincirleme; ~ glass kararma camı; ~ shutter değişir örtücü; ~ solution kararma eriyiği; ~-up açılma

fair-ground film show panayır sineması

fairy; ~ feature; ~ tale film masal filmi

false front diplik

family; ~ film aile filmi; ~ programme aile izlencesi; ~ series aile dizisi

fan sinema delisi; ~ club hayranlar derneği; ~ mail izleyici mektubu

Fantasound Fantasound

fantastic film düşlemsel film

farad farad

farce-comedy vodvil

farcical comedy vodvil

fast; ~ cutting hızlı kurgu; ~ forward wind hızlı öne sarma; ~ lens büyük açıklıklı mercek; ~ motion hızlandırılmış devrim; ~ reverse wind hızlı geriye sarma; ~ wind hızlı sarma

fault caption uygulamısal aksaklık resmi

FCC Federal İletişim Kurulu; ~ standards FCC ölçünleri

feature; ~ film baş film; uzun film; ~ player baş oyuncu

featurette öykülü kısa film

Federal Communications Commission Federal İletişim Kurulu

fee ödemelik; ~-television paralı televizyon

feed geçiş; ~ axis verici eksen; ~ spool verici makara; ~ sprocket verici dişli

feeder besleme kablosu; iniş kablosu

feeding claw geçiş tırnağı

Ferranicolor Ferranicolor

FEX Ayrık Oyuncu Üretimliği

fictional film öykülü film

fiction film öykülü film

field alan; ~ blanking alan boşluğu; ~ blanking pulse alan boşluğu imi; ~ camera orta boy alıcı; ~ deflection düşey saptırma; ~ flatterer alan düzleyici; ~ flyback alan başı yapma; ~ frequency saniyede alan (sayısı); ~ of image görüntü alanı; ~ (of sharpness) alan; ~ of view; ~ of vision görüş alanı; ~ pick-up dışarıda (canlı) yayın; ~ rate converter alan çevirgeci; ~ scanning alan taraması; ~ scan synchronization alan eşlemesi; ~ suppression alan boşluğu; ~ suppression period alan boşluğu süresi; ~ synchronism alan eşlemesi; ~ synchronizing pulse; ~ sync pulse alan eşleme imi; ~ time base resim üretici

55 mm (film) 55 mm'lik film

figure of eight microphone çift yönlü sestoplar

filament tel

fill doldurma ışık; ~ (light) doldurma ışık

filler doldurma ışık; ~ lantern dağıtıcı; ~ (light) doldurma ışık

fill-in light dağıtıcı; doldurma ışık

fill-up ek film

film boş film; çevirmek; film; ~ actor; ~ actress sinema oyuncusu; ~ adaptation uyarlama; ~ advance geçiş; ~ aesthetics sinema estetiği; ~ analysis film çözümlemesi; ~ aperture assembly yatak bölümü; ~ appreciation değerlendirme; ~ archive belgelik; filmlik; ~ barrel sepet; ~ base taban; ~ bin sepet; ~ (books) library sinema kitaplığı; ~ budget gider; ~ camera alıcı; ~ cameraman alıcı yönetmeni; ~ cart-

ridge; ~ cassette kutucuk; ~ catalogue film kataloğu; ~ cement zank; ~ cleanser temizleme ilacı; ~ club sinema derneği; ~ coating machine duyarkatlama aygıtı; ~ comedy güldürü (film); ~ copying machine basım aygıtı; ~ cost gider; ~ crew takım; ~ critic eleştirimen; ~ criticism eleştiri; ~ culture sinema kültürü; ~ d'art' Sanat Filmi; ~ degradation film bozulması; ~ department sinema bölümü; ~ deterioration film bozulması; ~ dimension boy; ~ director yönetmen; ~ division sinema bölümü; ~ drive geçiş; ~ drying machine operator kurutucu; ~ editor kurgucu; ~ education sinema öğretimi; ~ enlargement büyültme; ~ esthetics sinema estetiği; ~ examination denet; ~ examiner denetçi; ~ exportation film dışsatımı; ~ exporter film dışsatımcısı; ~ fan sinema delisi; ~ festival şenlik; ~ for adults yetişkin filmi; ~ format boy; ~ for schools okul filmi; ~ for young people genç filmi; ~ gate pencere; yatak; ~ gate mask pencere örtüsü; ~ gauge boy; ~ grader kerteleyici; ~ grammar sinema dilbilgisi; ~ horse film çıkırığı; ~ image resim; ~ importation film dışalım; ~ importer film dışalımıcısı; ~ industry sinema işleyimi; ~ institute sinema enstitüsü; ~ jam dolaşma; ~ joiner yapıştırma aygıtı; ~ language sinema dili; ~ leader kılavuz; ~ length uzunluk; ~ librarian filmlik görevlisi; ~ library filmlik; sinema kitaplığı; ~ list film dizelgesi; ~ literature sinema yazınlığı; ~ loader takıcı; ~ lover sinemase-

ver; ~ magazine dergi-film; doldurmalık; sinema dergisi; ~-maker sinemacı; sinema sanatçısı; ~-making sinemacılık; yapım; yapımcılık; ~ movement geçiş; ~ museum sinema müzesi; ~ music film müziği; ~ noir" kara film; ~ numberer sayılayıcı; ~ numbering machine sayılayıcı; ~ of author yaratıcı filmi; ~ of ideas savlı film; ~ on art sanat üzerine film; ~ pick-up film yayın aygıtı; ~ polishing machine parlatıcı; ~ preservation koruma; ~ press sinema basını; ~ price; ~ prize ödül; ~ processing işleme; ~ producer yapımcı; ~ producer's indemnity insurance yapım sigortası; ~ production yapım; ~ projection gösterim; ~ projector gösterici; ~ publicity tanıtı filmi; ~ recorder optik seslendirici; ~ reel makara; ~ register tutucu tırnak; ~ reproducer head okuma kafası; ~ reservoir birikimlik; ~ review sinema dergisi; ~ reviewer eleştirmen; ~ rights çevirim hakkı; çoğaltım hakkı; uyarlama hakkı; ~ run geçiş; ~ scanner film yayın aygıtı; ~ scanning film tarama; ~ scene görüncülük; ~ school sinema okulu; ~ score film müziği; ~ screening gösterim; ~ sensitivity duyarlılık; ~ service sinema bölümü; ~ shooting çevirim; ~ showing gösterim; ~ size boy; ~ slide saydam resim; ~ society sinema derneği; ~ speed alıcı hızı; duyarlılık; gösterici hızı; ~ splice ek yeri; ~ splicer yapıştırma aygıtı; ~ spool makara; ~ stability dayanıklılık; ~ stability test dayanıklılık sınavı; ~ star yıldız; ~ storage korunaklama; ~ storage unit

birikimlik; ~ story öykü; sinema romanı; ~ strip saydam resim kuşağı; ~ strip projector saydam resim kuşağı göstericisi; ~ studio ışık; ~ study sinemacılık öğretimi; ~ teacher sinema öğretmeni; ~ teaching sinema öğretmeni; ~ tear(ing) yırtılma; ~ technican uygulaman; ~ technique sinema uygulayımı; ~ telerecorder filme saptayıcı; ~ telerecording filme saptama; ~ televising film yayını; ~ time filmsel zaman; ~ transport; ~ travel geçiş; ~-Truth Sinema-Gerçek; ~ unit çevirim takımı; takım; ~ vault korunak; ~ viewer bakımlık; ~ wear yıpranma; ~ with music müzikli film; ~ without camera alıcısız film

filmable uyarlanabilir

filmdom sinema dünyası

filmed; ~ play tiyatro filmi; ~ production; ~ programme filme saptanmış

filmgoer izleyici

filmic filmsel; ~ reality filmsel gerçek; ~ space filmsel uzay; ~ time filmsel zaman; ~ universe filmsel evren

filming çevirim; ~ permission; ~ permit çevirim izni

filmland sinema dünyası

filmogenic filmegider

filmogenie filmegiderlik

filmogeny filmegiderlik

filmography film dizelgesi

filmology filmbilim

filmusical müzikal (film)

filter süzgeç; ~ coefficient; ~ factor süzgeç katsayısı; ~ wheel süzgeç tekeri

final; ~ editing son kurgu; ~ editing

print son kurgu eşlemi; ~ scene bitiş; ~ sequence bitiş ayrımı; ~ shooting script son çevirim oyunluğu; ~ trial composite son kurgu eşlemi
finder bakaç; ~ lens gözyeri merceği
fine; ~ cut ince kurgu; ~ cut print kurgu pozitif; ~ grain ince tanecek; ~-grain duping print; ~-grain duplicating positive mavi eşlem; ~-grain film ince tanecekli film; ~-grain master positive; ~-grain positive kırmızı eşlem; ~-grain print (for duping) kırmızı eşlem; ~-grain stock ince tanecekli boş film; ~-grain stock for duping mavi eşlem (boş) filmi; ~ tuning ince ayar; ~ tuning knob ince ayar düğmesi
first; ~ assembly dizileme; ~ assistant cameraman odaklayıcı; ~ assistant director yönetmen yardımcısı; ~ balcony birinci balkon; ~ cameraman görüntü yönetmeni; ~ feature baş film; ~ generation dupe çoğaltım negatif; ~ print ilk eşlem; ~ projectionist baş gösterimci; ~ release öncelik (oynatımı); ~ run genel oynatım; ~ run house; ~ runner; ~ run theatre öncelik oynatımı sineması; ~ screening ön oynatım; ~ screening house ön oynatım sineması; ~ screening theatre ilk oynatım sineması; ~ shooting day ilk çevirim günü; ~ take ilk çevirim günü
fish-eye (lens) balık gözü (mercek)
fishing rod sestoplar kamışı
fishpole sestoplar kamışı
525 lines 525 satır
500 W projector beş yüzlük
5 kW beşlik
5-12 aerial 5-12 dalgalık

fixation saptama
fixed; ~ angle değişmez çekim; ~ density recording değişir alanlı seslendirme; ~ focus değişmez odak; ~ focus lens değişmez odaklı mercek; ~ shot değişmez çekim
fixer saptama banyosu
fixing saptama; ~ bath; ~ solution saptama banyosu
flag ışık örtüsü
flammable yanar film; ~ (film) yanar film; ~ stock yanar boş film
flange makara yanağı
flare kamaşma; parıltı
flaring parıltı
flash çakar (ıştaç); çarpıcı çekim; yıldırım haber; ~ back geriye dönüş; ~ bulb çakar (ıştaç); ~ forward ileriye atlayış; ~ pan yıldırım geçişi
flash'em! "söndür!"
flat yavan; yüzey; ~-figure film düz gölge filmi; ~ print düz eşlem; ~ process düz geniş görüntülük; ~ wide-screen düz geniş görüntülük
flicker(ing) kırışma
flipover wipe dönmeli silinme
flip pan yıldırım geçişi
flipper devinimli örtü; oymalı örtü
floats taban ışıtaçları
floor düzlük; ~ covering düzlük kaplaması; ~ manager yapım görevlisi; yönetmen yardımcısı; ~ mixer söyleşme bileştirici; ~ plan düzlük tasarısı; ~ secretary yazman; ~ shooting ışıkta çevirim; ~ stand sestoplar ayağı
flooring düzlük kaplaması
flop kötü film
FLS genel çekim
fluorescent ışıtır; ~ lamp ışıtır ışıtaç; ~ screen ışıtır görüntülük; ~

tube ışıtır ışıtaç
flutter titreme
flux akı
flyback resim başı (yapma)
fly-bar borulu askı
flybridge iskele
flying; ~ bridge iskele; ~ film scanner tarayıcı film aygıtı; ~ spot tarayıcı benek; ~ spot telecine tarayıcı film aygıtı
FM yinelenim değiştirimi; yönetmen yardımcısı
f-number f sayısı
FO! "karart!"
focal; ~ aperture ışık dengeli açılığı; ~ field alan; ~ length odak uzunluğu; ~ plane odak düzlemi; ~ point odak
focus odak; odaklamak; ~ (one!, two! ..) "odakla!"; ~ magnifier odaklama büyütecisi; ~ mask tube Lawrence ışıtaç; ~ pull odak kaydırma; ~ pulser odaklayıcı; ~ up! "odakla!"
focusing odaklama; ~ distance odaklama uzaklığı; ~ microscope odaklama büyütecisi; ~ ring odaklama bileziği; ~ rod odaklama kolu; ~ telescope odaklama büyütecisi; ~ tube bakaç
fog sis; ~ effect sis etkisi
fogging sis; ~ mark ek örtüsü
foggy sisli
folded dipole katlanmış çiftucay
folding stand geçmeli destek
follow; ~ action shot izleyici çekim; ~ focus odak değiştirmek; ~ focus cameraman odaklayıcı; ~ focus shot izleyici çekim; ~ pan izleyici çevrinme; ~ shot izleyici çekim; ~ spot (light) izleyici ışıtdak
following shot izleyici çekim
foot ayak; ~-candle ayak-mum; ~-lam

bert ayak-lambert; ~-room alt boşluk
footage ayakla uzunluk; ~ counter; ~ indicator ayak sayacı; sayaç; ~ number kenar sayısı
footlights taban ışıtaçları
force kuvvet
forced development güçlendirilmiş açındırma
foreground ön; ~ miniature tümler maket
foreign; ~ film yabancı film; ~ version yabancı dilde evirim; ~ version release print sözlendirilmiş dağıtım eşlemi; yabancı ülke evirimi
foreshortening kısaltım
formaldehyde formaldehit
format boy; çerçeve oranı; resim boyu
forward; ~ action; ~ motion düz devinim; ~ run düz geçiş; ~ wind (ing) öne sarma
405 lines 405 satır
four-tube camera dört ışıtaçlı alıcı
four synchronizer dörtlü eşleyici
four walls cinema içkili sinema
four winder dörtlü eşleyici
Fox; ~ Grandeur Fox Grandeur; ~ Movietone Fox Movietone
foxholes CinemaScope delikleri
fps saniyede resim (sayısı)
frame çerçeve; resim; saydam resim çerçevesi; ~ by frame projection tek resimli gösterim; ~ composition düzenleme; ~ counter sayaç; ~ coupling bağlayıcı görüntü; ~ distortion bozum; ~ flyback resim başı (yapma); ~ frequency saniyede resim (sayısı); ~ height yükseklik; ~ hold düşey doğrusalılık ayarı; ~ inversion resim evrilmesi; ~ line çerçeve çizgisi; ~-line join; ~-line splice çer-

çeve çizgisi eki; ~-line splicer çerçeve çizgisi yapıştırma aygıtı; ~-per-frame exposure tek resimli çevirim; ~ repetition rate saniyede alan (sayısı); ~ reversal resim evrilmesi; ~ s per second saniyede resim (sayısı); ~ size resim boyu; ~ stretch yinelenmeli basım; ~ sync resim eşleme imi; ~ synchronization resim eşlemesi; ~ synchronizing pulse resim eşleme imi; ~ up! "ortala!"; ~ width görüntü eni
 frameless film çerçevesiz film
 framing çerçeve düzeltme; çerçeveleme; device çerçeveleyici; ~ mask pencere örtüsü
 Franscope Cinépanoramik
 Free Cinema Özgür Sinema
 free head sürtünmeli başlık
 freeze; ~ effect; ~ frame görüntü dondurma; ~ frame; ~-frame effect dondurulmuş görüntü; ~-frame effect; ~ framing görüntü dondurma
 freezing (frames) görüntü dondurma
 French film cinsel sömürü filmi
 frequency alıcı hızı; yinelenim; ~ band kuşak; ~ modulation yinelenim değiştirimi
 Fresnel Fresnel merceği; ~ (lenses) Fresnel merceği; ~ lens spotlight; ~ spot Fresnel ışıldak
 friction head sürtünmeli başlık
 fringe effect kenar etkisi
 frog's eye view alttan görüş
 front; ~ porch satır önü boşluğu; ~ projection önden gösterim
 frontal light(ing)önden aydınlatma
 Frontier Film Frontiér Film
 frontlighting önden aydınlatma
 frosted glass buzlu cam
 frozen picture dondurulmuş görüntü

FS genel çekim
 f/s saniyede resim (sayısı)
 f-stop f sayısı
 FU! "aç!"; "sesi aç!"
 Fujicolor Fujicolor
 Fuji single-8 Fuji tek 8
 full; ~ aperture sessiz penceresi; ~ circle process çember görüntülük işlemi; ~ frame sessiz çerçevesi; ~ house kapalı gişe; ~-length feature; ~-length film uzun film; ~-length shot boy çekimi; genel çekim; ~ rights tüm haklar; ~ shot genel çekim
 fully automatic camera tam özdevimli alıcı
 Fulvue process Fulvue işlemi
 fundamental colours ana renkler
 funny film güldürü (filmi)
 furnishing store döşeme korunağı
 furniture döşeme; ~ store döşeme korunağı
 futurism gelecekçilik
 f-value f sayısı
 FX etkiler; ses etkileri

G

gadget box donatı çantası
 gaffer baş ışıkçı
 gag gülüt
 gagman gülütçü
 gain kazanç
 gala gala
 gallery iskele; üst balkon; yönetim odası
 galvanometer galvanometre
 gamma gamma; ~ strip denemelik
 gangster film gangster filmi
 gantry iskele
 Gasparcolor Gasparcolor
 gate yatak; ~ mask pencere örtüsü;

~ pressure yatak baskısı
 gating boşluk
 gauge boy
 geared head dişli başlık
 gelatin. bkz. gelatine
 gelatine jelatin
 Gemini Gemini
 "gendai-geki" çağdaş film
 general; ~ audience programme aile izlen cesi; ~ production insurance yapım sigortası; ~ release genel oynatım; ~ release house genel oynatım sineması; ~ release print dağıtım eşlemi; önoynatım eşlemi; ~ release theatre genel oynatım sineması; ~ shot genel çekim
 generator üreteç
 Geneva cross Malta haçı
 genre televizyon türleri
 geostationary satellite eşlemeli uydu
 geosynchronous satellite eşlemeli uydu
 get a wider shot! "genişlet!"
 Gevachrome Gevachrome
 Gevacolor Gevacolor
 ghost gölge; ~ (image) gölge; ~ image kayma
 glass; ~-beaded screen incili görüntülük; ~-enclosed studio camlı ışık; ~ pearl screen incili görüntülük; ~ shot cam çekimi
 gobo ışık örtüsü
 gods üst balkon
 golden number altın sayı
 gong gong
 good film iyi film
 goof sheet akıl defteri
 goose kaydırma arabası
 gowns giysi
 grader kerteleme aygıtı; kerteleyici
 grading kerteleme; ~ band; ~ copy; ~

print ilk eşlem; kerteleme örneği; ~ strip kerteleme örneği
 gradual filter kerteli süzgeç
 graduated filter kerteli süzgeç
 grain karlanma; tanecik
 gramophone record plak
 grammar; ~ of the film sinema dil bilgisi; ~ of the television televizyon dil bilgisi
 Grandeur Grandeur; ~ film 70 mm'lik film
 granularity taneciklilik
 graph çizim
 graphic çizi; ~ artist çizici; ~ design çizi gereci; ~ designer çizici
 graphics çizi gereci
 green; ~ film yaş film; ~ print yaş eşlem
 grey; ~ base gri taban; ~ filter yoğunluk süzgeci; ~ scale gri ölçeği
 grid borulu askı; ızgara; iskele; renk ızgarası
 grille renk ızgarası
 grind (house) sürekli gösterim sineması
 grip ışık işçisi; ~ boss; ~ foreman ustabaşı
 gross receipt kesintisiz gelir
 ground; ~-angle shot alttan görüş; ~ glass buzlu cam; ~ noise uğultu; ~ düzlük tasarı; ~ station yer yacı; ~ wave yansımamış dalga
 grounding topraklama
 group shot toplu çekim
 GS genel çekim
 guide; ~ roller basanlı makara; kılavuz makara; ~ track kılavuz ses; ~ tracks (for dolly) kaydırmalık
 gun (mike) namli sestoplar
 gyro head dişli başlık
 gyroscopic head dişli başlık
 gyro-tripod dişli başlık

H

H-aerial H dalgılık
hairstresser berber
halation ağıl
half; ~-lap dissolve bindirme; ~-shadow yarı gölge; ~ track yarım ses yolu
halo ağıl; ~ effect ağıl etkisi
halter microphone boyun sestopları
hand; ~bill izlence dergisi; ~ boom sestoplar kolu; ~ camera el alıcısı; ~ cue el imi; ~-drawn music çalgısız müzik; ~-drawn sound çalgısız ses; ~-held camera el alıcısı; ~-held TV camera el alıcısı; ~-hold sap; ~-painted animation alıcısız film; ~-painted music çalgısız müzik; ~-painted sound çalgısız ses; ~ receiver el televizyonu; ~ viewer bakımlık
H and D; ~ curve duyarlılığı eğrisi; ~ speed H ve D duyarlılığı
handle sap
happy end mutlu son
hard; ~ core cinsel sömürü filmi; ~ light çiğ ışık; ~ lighting çiğ aydınlatma; ~ reflector çiğ yansıtıcı
hardening sertleştirme
hardware gereç
hazy bulanık
"H" certificate "H" belgesi
head başlık; gövde; kafa; ~ camera-man görüntü yönetmeni; ~ close shot baş çekimi; ~ electrician baş ışıkçı; ~ grip ustabaşı; ~ leader ön kılavuz; ~ of production yapım yönetmeni; ~ phone; ~ receiver kulaklık; ~-room üst boşluk; ~ shot baş çekimi
heat; ~ absorbing filter; ~ filter; ~ protection filter ısıkeser (süzgeç);

HI carbon yüksek yağlıklı kömür
height yükseklik; ~ control yükseklik ayarı; ~ control knob yükseklik ayarı düğmesi; ~ (of image) yükseklik
helical scan; ~ recorder eğik görüntü aygıtı; ~ recording eğik görüntü saptama; ~ track eğik im
helmsman kaydırmacı
hertz hertz
hertzian waves hertz dalgaları
HF yüksek yinelenim
HI arc (lamp) yüksek yağlıklı ışık yayı
hifi tıpkılık
high; ~-angle shot üstten görüş; ~ camera viewpoint yüksek görüş noktası; ~ definition yüksek seçicilik; ~ fidelity tıpkılık; ~ frequency yüksek yinelenim; ~ frequency stage yüksek yinelenim katı; ~ hat altlık; ~ intensity arc yüksek yağlıklı ışık yayı; ~ intensity carbon yüksek yağlıklı kömür; ~ key lighting güçlü ana ışık; ~ light parlak nokta; ~ shot üstten görüş; ~-speed cinematography hızlandırılmış devrim sineması; ~-speed lens üstün açıklıklı mercek; ~-speed pictures hızlandırılmış devrim; ~-speed shooting hızlı çevirim; ~ tension; ~ voltage yüksek gerilim
hip shot yarı dizi çekimi
historical film tarihsel film
history; ~ of cinema; ~ of film sinema tarihi; ~ of television televizyon tarihi
hit başarılı film; gişe birincisi; ~ song; ~ tune film şarkısı
hocus focus boy odaklayıcı
hold iyi çekim; ~-all case donatı çan-

tası; ~ control düşey doğrusallık ayarı; ~ frame dondurulmuş görüntü; ~ framing görüntü dondurma
hologram hologram
holography holografi
home movie özenci filmi; ~ camera özenci alıcısı; ~ making özenci sineması
horizon cloth gök görüntülüğü
horizontal; ~ blanking pulse satır boşluğu imi; ~ compression sıkıştırma; ~ deflection yatay saptırma; ~ deflection coil yatay saptırma sarması; ~ flyback satırbaşı yapma; ~ frequency saniyede satır (sayısı); ~ hold satır eşleme ayarı; satır eşlemesi; yatay doğrusallık ayarı; ~ image yatay resim; ~ line frequency saniyede satır (sayısı); ~ lock satır eşleme ayarı; yatay doğrusallık ayarı; ~ pan(ning) yatay çevrim; ~ (picture) hold satır eşleme ayarı; ~ polarization yatay ucaylama; ~ polarized transmission yatay ucaylanmış yayın; ~ running yanlamasına geçiş; ~ scanning yatay tarama; ~ scanning generator satır üretici; ~ size genişlik; ~ size control genişlik ayarı; ~ synchronizing pulse satır eşleme imi; ~ tracking yanlamasına kaydırma
horizontals (lines) yatay çizgiler
horrific film yıldı filmi
horror; ~ film; ~ movie yıldı filmi
horse film çıkırtı; ~ opera at operası
hot spot parlak nokta
house; ~ full kapalı gişe; ~ lighting salonun aydınlatılması
HT yüksek gerilim
hue renközü
hum uğultu; ~ bar uğultu çizgisi

humidity nemlilik
humming noise uğultu
hundred per cent talkie yüzde yüz sözlü (film)
HV yüksek gerilim
hydraulic; ~ pedestal; ~ stand subasınçlı ayak
hydrogen ion concentration hidrojen iyonu yoğunluğu
hyperfocal distance odakötesi uzaklığı
Hypergonar Hypergonar
hypo hipo
hyposulphite of sodium hipo

I

IC tümleşik devre
iconic memorization iz bırakma
iconoscope ikonoskop (alıcı); ikonoskop (ışıtıcı); ~ (camera) ikonoskop (alıcı); ~ (tube) ikonoskop (ışıtıcı)
idea ana konu
identification özdeşleşme; ~ caption tanıtma resmi; ~ leader tanıtıcı kılavuz; ~ music tanıtma müziği; ~ signal tanıtma imi; ~ sound tanıtma sesi; ~ tune tanıtma müziği; ~ (with the star) özdeşleşme
idiot; ~ board; ~ card; ~ sheet akıl defteri
IF ara yinelenim
illumination aydınlanma; ~ meter; ~ photometer lüksölçer
image görüntü; resim; ~ carrier resim taşıyıcı dalga; ~ compression sıkıştırma; ~ distortion bozum; ~ drop-out resim kesilmesi; ~ height yükseklik; ~ iconoscope görüntü ikonoskopu; ~ orthicon camera görüntü-ortikon alıcı; ~ orthicon tube görüntü-ortikon ışıttıcı; ~ retention iz bırakma; ~ scale çe-

kim ölçeği; ~ size resim boyu; ~ transfer converter ölçün çevirgeci
imbibition (printing) emme
impedance iç direnç; ~ **matching transformer**; ~ **transformer** iç direnç dönüştürgeci
Impressionism izlenimcilik
Improvised cinema doğaçlama sineması
Impulse vuru
in-betweener ara resimleyici
in-betweens ara resimler
Incandescence akkorluk
Incandescent akkor; ~ **lamp** akkor ışıldak; ~ **light** akkor ışık; ~ **tungsten lamp** akkor ışıldak
Inching yoklama; ~ **knob** yoklama düğmesi
incident light gelen ışık; ~ **exposure meter**; ~ **meter** gelen ışıkölçer
Independent; ~ **director** bağımsız yönetmen; ~ **producer** bağımsız yapımcı
Index; ~ **of films** film dizelgesi; ~ **of refraction** kırılma göstergesi
indicator gösterge
indie bağımsız yapımcı
Indirect wave yansımış dalga
Indoor (studio shot) iç
Industrial; ~ **cinematography** işleyim sineması; ~ **film** işleyim filmi
Infinity sonsuz
Inflammable yanar film; ~ **(film)**; ~ **stock** yanar film
Inflammation (of film) yanma
In focus odakta
Information bilgi; ~ **pan** tanıtıcı çevrime; ~ **screening** özel oynatım
In frame çerçeve içi
Infrared; ~ **drying** kızılaltı kurutması; ~ **emulsion** kızılaltı duyarkatı; ~ **radiation** kızılaltı (ışınımı)
Inky akkor ışıldak; küçük ışıldak; ~ **dink** küçük ışıldak
Inlay örtülü bileştirme; ~ **mask** bileştirme örtüsü
Inner monologue içinden (konuşma)
In picture çerçeve içi
Insert ara filmi; ara görüntü; ayrıntı (çekimi); ~ **(shot)** ara görüntü
Insertion bileştirme
In shot çerçeve içi
Inspection window gözetleme deliği
Instantaneous şipşak
Instructional; ~ **broadcast**; ~ **television** okul televizyonu
Instruments of mass communications yığınsal iletişim araçları
In sync eşlemeli
Integral; ~ **film** tek kuşak; ~ **screen** üçboyutlu görüntülüğü; ~ **tripack** tek kuşak; ~ **version** kesintisiz evrim
Integrated circuit tümleşik devre
Intellectual film düşünce filmi; düşünce sineması
Intelsat Intelsat
Intensification koyulaştırma
Intensifier koyulaştırıcı
Intensifying koyulaştırma; ~ **bath** koyulaştırma banyosu
Intensity gürlük; yağınleme
Interamerican Radio Association Amerikalılararası Yayın Birliği
Intercarrier (sound) ara taşıyıcı
Interchangeable lens değiştirilebilir mercek
Intercom(munication) system iletişim
Intercut ara çekim
Intercutting alması kurgu; araya koyma
Interference girişim; karışma; parazit

interfield; ~ **cutting**; ~ **switching** boşlukta kesme
Interior iç; ~ **monologue** içinden (konuşma); ~ **filming**; ~ **shooting** içe-ride çevirim; ~ **(shot)** iç; ~ **voice** içinden (konuşma)
Interlace geçmeli tarama
Interlaced scanning geçmeli tarama
Interlock system bağlama düzeni
Intermediate ara kuşak; ~ **frequency** ara yinelenim; ~ **frequency amplifier** ara yinelenim yükseltici; ~ **frequency stage** ara yinelenim katı; ~ **negative** ara negatifi; ~ **positive** ara pozitif
Intermission ara
Intermittent; ~ **contact printer** ara değmeli basım aygıtı; ~ **mechanism** aralı devrim düzeni; ~ **pressure plate** aralı basıç; ~ **printing** aralı basım; ~ **running** aralı geçiş; ~ **sprocket** aralı devrim dişlisi
Internal; ~ **aerial** içeri dalgallığı; ~ **editing** iç kurgu; ~ **monologue** içinden (konuşma) ~ **network** uluslararası televizyon ağı
International; ~ **sound** sözsüz ses kuşağı; ~ **sound track** sözsüz ses ses kuşağı; sözsüz ses yolu; ~ **network**; ~ **television network** uluslararası televizyon ağı; ~ **track** sözsüz ses kuşağı; sözsüz ses yolu
Interneg ara negatifi
Internegative ara negatifi
Interpositive ara pozitif
Interruption yayın kesilmesi
Intertel Intertel
Interval ara; resim-ses aralığı; ~ **(between sound and picture)** resim-ses aralığı; ~ **signal** ara imi
Intervalometer aralık düzenleyici
Intervals ara resimler
Interview görüşüm
Intervision Intervision
Introductory text açıklama yazısı
Inversion resim evrilmesi; tersine devrim
Inverted telephoto lens geri odaklı mercek
Invisible; ~ **join**; ~ **splicing** görünmez ek
In vision çerçeve içi
Ion iyon
Ionization iyonlaşma
Ionosphere iyon yuvarı
Ionospheric wave yansımış dalga
Iris ışık düzengeci; iris; ~ **aperture** ışık düzengeci açıklığı; ~ **diaphragm** ışık düzengeci; ~ **fade in** noktali açılma; ~ **fade in - fade out** noktali açılma - kararma; ~ **fade out** noktali kararma; ~ **in** ışık düzengeciyle açılma; ~ **in - out** ışık düzengeciyle açılma - kararma; ~ **out** ışık düzengecini açmak; ışık düzengeciyle kararma; ~ **ring** ışık düzengeci bileziği; ~ **wipe** noktali açılma - kararma
Iron oxide demir oksit
Iscomorphot Iscomorphot
ISO standards ISO ölçünleri
Italian western İtalyan kovboy filmi
ITV okul televizyonu
J
J jul
Jacketed lamp tungsten halojen ışıtaç
Jelly yayındırıcı
Jenny üreteç
Jib arm vinç kolu
"Jidai-geki" çağ filmi
Jitter titreme
Join ek yeri; yapıştırmak

joiner kesici; yapıştırma aygıtı
 joining yapıştırma; ~ cement zamlık
 jointer yapıştırma aygıtı
 joule jul
 juicer ışıkçı
 jump (cut) atlama
 junction box dağıtım kutusu
 junior spot ikilik
 juvenile lead genç

K

K kelvin
 Kalvar; ~ film; ~ motion picture film Kalvar film; ~ process Kalvar işlemi
 "kammerspiel" kammerspiel
 "kammerspielfilm" kammerspiel filmi
 Karate film Karate filmi
 kc kilosikl
 kc/s kilosikl
 kelvin kelyin; ~ meter renk sıcaklıkölçeri
 key ana ışık; ~ drawings ana resimler; ~ grip ustabaşı; ~ key (light) ana ışık; ~ lettering kenar sayısı; ~ make-up artist baş makyajcı; ~ number kenar sayısı; ~ positions ana durumlar
 keyed-insertion örtülü bileştirme
 keys ana resimler
 keystone kilit taşı
 kidvid çocuk izlencesi
 kill söndürmek; ~ ! "sök!", "söndür!"
 kilocycle kilosikl; ~ per second kilosikl
 kine- kine-
 kinema sinema
 Kinemacolor Kinemacolor
 kinematograph sinemacılık; sinematograf
 kinematography sinema; sinemacılık

kinescope almaç ısıtıcı; filme saptama; filme saptayıcı; ~ (camera) filme saptayıcı; ~ (recording) filme saptama
 Kino-Eye Sinema-Göz
 "Kino-Glaz" Sinema-Göz
 Kinopanorama Kinopanorama
 "Kino-Pravda" Sinema-Gerçek
 Kino-Vario Kino-Vario
 klystron klitron
 knee shot diz çekimi
 knob düğme; ~ twister ses yönetmeni
 knockabout comedy sopalama
 Kodachrome Kodachrome
 Kodacolor Kodacolor
 Kodak; ~ perforation pozitif deliği; ~'s Super-8 mm Kodak büyük 8; ~ (standard) perforation pozitif deliği
 kukaloris oymalı örtü
 Kuleshov effect Kuleşov deneyi
 Kung-fu filmi Kung-fu filmi

L

lab işlemelik
 laboratory işlemelik; ~ fade kimyasal kararma
 lack of contrast sertlik eksikliği
 lacquer vernik
 lacquering vernikleme
 lambert lambert
 lamp ısıtıcı; ~ operator ışıkçı
 landscape film gezi filmi; turizm filmi
 lantern slide saydam resim; ~ size saydam resim boyu
 lap; ~ dissolve zincirleme; ~ splice binneli yapıştırma
 lapel microphone yaka sestopları
 large; ~ format film geniş film; ~ screen television (projection) televizyon gösterimi; ~ screen television projector televizyon göstericisi

laser laser
 last-minute rescue "son anda kurtarış"
 latensification gizli görüntü yeğnilemesi
 latent image gizli görüntü
 lateral; ~ framing eğik çerçeveleme; ~ shot eğik çekim; ~ track eğik im; ~ tracking yanlamasına kaydırma
 latitude (of exposure) ışıkla genliği
 launching sürüm
 lavalier microphone boyun sestopları
 lavender (print) mavi eşlem
 Lawrence tube Lawrence ısıtıcı
 layer kat
 laying sound ses kurgusu
 lazy arm tekerlekli kol
 lazyboy yaylı askı
 lead baş rol; kılavuz
 leader kılavuz; ~ for television televizyon kılavuzu; ~ (strip) kılavuz
 lead-in iniş kablo
 leading; ~ lady; ~ man baş oyuncu; ~ motive yinelemeli kavram; ~ part baş rol; ~ performer; ~ player baş oyuncu; ~ role baş rol; ~ young actor; ~ young actress genç
 legal deposit derleme eşlemi
 leitmotive yinelemeli kavram
 length uzunluk; ~ counter sayaç; ~ in metres counter; ~ in metres indicator metre sayacı; ~ of reel makara boyu; ~ of shot çekim uzunluğu
 lens mercek; ~ angle açı; ~ aperture açıklık; ışık düzensizci açıklığı; ~ barrel mercek çerçevesi; ~ cap mercek kapağı; ~ diaphragm ışık düzensizci; ~ flare parıltı; ~ hood güneşlik; ~ housing mercek yuvası; ~

mount mercek çerçevesi; mercek yuvası; ~ opening açıklık; ~ projector mercek ileticisi; ~ setting ışık düzensizci ayarı; ~ speed bağıntılı açıklık; ~ stop f sayısı; ~ turret mercek tablası
 lenser odaklayıcı
 lenticular screen merceksi görüntülük
 level; ~ angle; ~ camera olağan görüş noktası; ~ cut kurgu eşlemesi; ~ shot olağan görüş noktası; ~ sync kurgu eşlemesi
 LF alçak yinelenim
 library; ~ film belgelik filmi; derleme filmi; ~ material belgelik çekimi; ~ of film books sinema kitaplığı; ~ of stock shot belgelik; ~ of television books televizyon kitaplığı; ~ shot belgelik çekimi; ~ vault korunak
 light ışık; ~ ! "ışık!"; ~ absorber soğurucu; ~ absorption soğurma; ~ beam ışın demeti; ~ beam angle ışık açısı; ~ change band basım ışığı kuşağı; ~ change board aydınlatma masası; ~ change point basım aygıtı sayısı; ~ comedy hafif güldürü; ~ controller kerteleyici; ~ entertainment programme eğlence izlencesi; ~ pipe borulu askı; ~ ray ışık ışını; ~ rehearsal ışık sınaması; ~ scatter(ing) yayılımı; ~ sensitive mosaic mozaik; ~ source ışık kaynağı; ~-splitting prism ışık bölücü biçme; ~-trap ışıkkesen
 lightning (a print) saydamlama
 lighting aydınlatma; düzenleme; ~ bridge iskele; ~ cameraman görüntü yönetmeni; ~ console; ~ (control) console; ~ control equipment aydınlatma masası; ~ director baş

ışıkçı; ~ electrician ışıkçı; ~ engi-
neer baş ışıkçı; ~ equipment ay-
dınlatma donatımı; ~ from above
üstten aydınlatma; ~ from behind
geriden aydınlatma; ~ from below
alttan aydınlatma; ~ gantry iskele;
~ grid borulu askı; ~ rail kaydır-
ma askısı; ~ rehearsal ışık sınaması;
~ setting; ~ set-up yerleştirme; ~
supervisor baş ışıkçı; görüntü yö-
netmeni

lightmeter ışıkölçer

lightning effect şimşek etkisi

lightweight camera el alıcısı

limited rights sınırlı haklar

limits görüş alanı; ~ of audibility
işitilebilirlik sınırı; ~ of definition
alan

line satır; ~ blanking satır boşluğu;
~ blanking pulse satır boşluğu imi;
~ deflection yatay saptırma; ~ def-
lection coil yatay saptırma sarması;
~ duration satır süresi; ~ fly-
back satırbaşı yapma; ~ frequency
saniyede satır sayısı; ~ generator
satır üretici; ~ interlace geçmeli
tarama; ~ microphone namlu ses-
toplar; ~ number satır sayısı; ~ of
sight; ~ of vision bakış doğrultusu;
~ period satır süresi; ~ pulse satır
eşleme imi; ~ reversal tarama ev-
rilmesi; ~ scanning; ~ s per frame
satır sayısı; ~ suppression period
satır boşluğu süresi; ~-sync(hroni-
zing) pulse satır eşleme imi; ~ syn-
chronization satır eşlemesi; ~ syn-
chronizing pulse; ~ synchroniza-
tion signal satır eşleme imi; ~ time
satır üretici

linearity doğrusallık; ~ hold doğru-
sallık ayarı

linehold dönme

line-up bazırlık süresi

lining up bazırlık; yer seçimi

linking shot bağlayıcı çekim

linkman sunucu

lip; ~ microphone dudak sestopları;
~ sync; ~ synchronization dudak
eşlemesi

listener dinleyici

listening dinleme

list; ~ of credits tanıtma yazısı; ~
of films film dizelgesi

literary programme yazın izlencesi

live; ~ action card animation canlı
çizgiler; ~ broadcast canlı yayın; ~
from the studio ışıkta canlı yayın;
~ outdoor pickup; ~ outside bro-
adcast dışarıda (canlı) yayın; ~ pre-
sentation; ~ production; ~ relay
canlı yayın; ~ stage düzlük; ~ stu-
dio programme ışıkta canlı yayın;
~ television; ~ transmission canlı
yayın

lm lümen

loader (boy) takıcı

loading (of the camera) takma

lobby gezinmek; girişlik

local; ~ broadcasting; ~ program-
me bölgesel izlence; ~ regulations
gösterim yönetmeliği; ~ station böl-
ge yayacı; ~ transmitter aktarıcı

location çevirim yeri; dışarıda çevirim;
ışık arsası; yer; ~ director dışarı-
da çevirim görevlisi; ~ hunt yer
seçimi; ~ man; ~ manager dışarıda
çevirim görevlisi; ~ point dışarıda
çevirim yeri; ~ shooting dışarıda
çevirim; ~ unit dışarıda çevirim ta-
kımı

locking kenetleme

locomotive lokomotif

log sheet çevirim yazanağı

long; ~ focus lens uzun odaklı mer-
cek; ~ shot genel çekim; uzun çe-
kim; ~ waves uzun dalga

looking room yan boşluk

loop dolam; ~ film sonsuz film

looping sonradan seslendirme

loosen shot! "genişlet!"

loss of the edge çevresel kayıp

lot ışık arsası

loudness gürlük; ses düzeyi

loudspeaker sesyayar

lounge gezinmek

low; ~-angle shot alttan görüş; ~

camera view-point alçak görüş nok-
tası; ~ contrast yavan; ~ definiti-
on düşük seçiklik; ~ frequency al-
çak yinelenim; ~ frequency ampli-
fication alçak yinelenim yükseltimi;
~ frequency stage alçak yinelenim
katı; ~ intensity arc alçak yeğin-
likli ışık yayı; ~ key (lighting) cılız
ana ışık; ~-power transmitter ak-
tarıcı; ~ shot alttan görüş; ~-sh-
rink base az büzülür taban; ~ ten-
sion lamp; ~ voltage lamp alçak-
gerilimli ısıtaç

lower; ~ sideband alt yan kuşak; ~
spool box alıcı kutu

LS genel çekim

lumen lümen

luminaire ışıldak

luminance parlaklık; ~ information
parlaklık bilgisi; ~ signal parlaklık
imi

luminescence ışıldama

luminescent ışıldar

luminous flux akı

lux lüks

luxmeter lüksölçer

LW uzun dalga

lx lüks

M

macaroni film

machine leader açındırma kılavuzu

macrocinema(tography) iriölçek si-
neması

Macrozoom Macrozoom

magazine doldurmalık; ~ program-
me magazin (izlencesi)

magic; ~ eye göz ısıtacı; ~ lantern
büyülü fener

Magirama Magirama

Magiscope Magiscope

Magnafilm Magnafilm

Magnascope Magnascope

magnet mıknatıs

magnetic mıknatıssal; ~ balance tr-
ack dengeleme yolu; ~ field mıknatı-
sı alan; ~ film mıknatıslı film; ~
film recorder; ~ film recording
machine mıknatıslı filmlı ses aygıtı;
~ focusing mıknatıslı odaklama; ~
head mıknatıslı kafa; ~ layer mıknatıslı
kat; ~ particle orientation
mıknatıssal yönelme; ~ picture tape
mıknatıslı görüntü kuşağı; ~ recorder
ses aygıtı; ~ recording mıknatıslı ses-
lendirme; ~ recording head mıknatıslı
seslendirme kafası; saptama kafası; ~
reproducing head mıknatıslı okuma
kafası; ~ sound mıknatıslı ses; ~ so-
und projector mıknatıslı sesli göste-
rici; ~ sound recorder ses aygıtı;
~ sound recording mıknatıslı ses-
lendirme; ~ (sound) stripe mıknatıslı
ses yolu; ~ sound stripe film
mıknatıslı sesli film; ~ sound track
mıknatıslı ses imi; mıknatıslı ses yolu;
~ stripe mıknatıslı ses yolu; ~ stri-
ping mıknatıslama; ~ tape mıknatıslı
kuşak; ~ tape recorder ses ay-
gıtı

magnetism mıknatıslık
 magnetization mıknatıslama
 magnifier knob büyüteç düğmesi
 magopt(ical) mıknatıslı-optik
 main; ~ film baş film; ~ title ad; ~ title card başlık kartonu; ~ titles tanıtma yazısı
 mains kent akımı
 maintenance bakım
 make; ~ a print eşlem çıkarmak; ~ a sound recording seslendirmek
 make-up makyaj; makyaj yapmak; ~ artist makyajcı; ~ card; ~ chart makyaj fişi; ~ man makyajcı; ~ supervisor baş makyajcı
 Maltese cross Malta haçı
 management işlik yönetimi
 M and E track sözsüz ses kuşağı; sözsüz ses yolu
 manual zoom elle kaydırma
 mark yapım imleri
 married bileşik; ~ print bileşik eşlem
 maser maser
 mask örtü; saydam resim çerçevesi
 mass ~ communication yığınsal iletişim; ~ film yığın filmi; ~ media yığınsal iletişim araçları
 mast direk
 master ana mıknatıslı kuşak; ~ control operator ana denetim görevlisi; ~ control room ana denetim odası; ~ control switcher ana denetim masası; ~ copy ana kuşak; ~ magnetic tape ana mıknatıslı kuşak; ~ matching ana kuşak kurgusu; ~ monitor; ~ picture monitor ana denetlik; ~ positive; ~ print ana pozitif; ~ shot genel çekim; ~ switcher ana denetim masası; ~ (tape) ana mıknatıslı kuşak
 mat örtü; ~ box örtü kutusu; ~ gl-

ass buzlu cam; ~ rolls örtülü film; ~ screen donuk görüntülük; ~ shot maket çekimi; devinimsiz örtülü film; ~ white screen donuk görüntü
 match uyuşum; ~ action devinimde uyuşum
 matched shot aç - karşı aç
 matching negatif kurgusu; uyuşum; ~ direction yönde uyuşum; ~ looks bakış uyuşumu; ~ (negative) negatif kurgusu; ~ of actions devinimde uyuşum; ~ shot aç - karşı aç; bağlayıcı çekim; ~ transformer iç direnç dönüştürgeci
 "matinée" gündüz gösterimi
 matrice kalıp
 matrix kalıp
 matt. bkz. mat
 matte. bkz. mat
 Mauritone kurgu aygıtı
 maximum; ~ aperture bağıntılı açıklık; en son açıklık; ~ contrast aşırı ışıklı
 Mc megasikl
 MCR yayın arabası
 MCS bel çekimi; diz çekimi
 Mc/s megasikl
 MCU göğüs çekimi
 measurement in metres metreyle uzunluk
 measuring unit birim
 mechanical; ~ programme selecting mekanik oluk seçme; ~ scanning mekanik tarama; ~ television mekanik televizyon
 medical; ~ cinematography tıp sineması; ~ television tıp televizyonu
 medium; ~ close shot bel çekimi; diz çekimi; ~ close up göğüs çekimi; ~ frequencies orta yinelenim; ~ long shot yarı genel çekim; ~

shot boy çekimi; ~ waves orta dalga
 megacycle megasikl; ~ per second megasikl
 melodrama melodram; melodram filmi
 mercury; ~ cadmium lamp; ~ discharge lamp cıva buğulu ısıtaç; ~ vapour arc cıva buğulu ışık yayı; ~ vapour lamp cıva buğulu ısıtaç
 mesh; ~ effect; ~ patterning ızgara etkisi
 metallic screen maden görüntülük
 meter. bkz. metre
 metric; ~ editing; ~ montage ölçümlü kurgu
 MF ara yinelenim; orta yinelenim
 mho mho
 mic sestoplar
 Mickey Mousing Mickey Mousing
 microcinematography ufakölçek sineması
 microcircuit tümleşik devre
 microfilm minifilm
 microphone sestoplar; ~ boom sestoplar arabası; ~ boom man sestoplar; ~ motions; ~ movement sestoplar devinimleri; ~ operator sestoplar; ~ shadow sestoplar gölgesi; ~ stand; ~ support sestoplar ayağı
 microwave minildalga; ~ link telsiz bağlantısı; ~ relay station telsiz bağlantısı yayacı
 middle orta; ~ definition orta seçiklik; ~ frequencies orta yinelenim; ~ frequency ara yinelenim; ~ shot boy çekimi; ~ waves orta dalga
 midget akkor ışıldak
 mid shot bel çekimi; boy çekimi
 mike sestoplar; ~ boom sestoplar arabası; ~ man sestoplar
 mini akkor ışıldak

miniature maket; ~ shot maket çekimi
 minimum; ~ crew en küçük takım; ~ focusing distance en yakın odaklama uzaklığı
 mirror ayna; ~ camera aynalı alıcı; ~ drum aynalı kasnak; ~ effect Schüfftan işlemi; ~ galvanometer aynalı gavlano metre; ~ shot Schüfftan işlemi; ~ shutter aynalı örtücü
 "mise en scène" görünüşle
 misframe kayma
 Mitchell mechanism Mitchell düzeneği
 mix zincirleme; zincirlemek; ~ (dis-solve) zincirleme; ~ to!... "zincirle!"
 mixed; ~ syncs; ~ signals bileşik eşleme imi
 mixer bileştirici; eşleme bileştirici; resim seçici; seslendirme masası; yönetim masası; ~ bank; ~ console; ~ panel yönetim masası
 mixing bileştirme; örtülü bileştirme; ~ console; ~ table seslendirme masası
 MLS yarı genel çekim
 mobile; ~ camera telsiz bağlantılı alıcı; ~ cinema unit sinema arabası; ~ control room yayın arabası; ~ hoist yürür köprü; ~ outside broadcast unit yayın arabası; ~ projection unit gezici gösterim takımı; ~ recording track seslendirme arabası; ~ recording unit seslendirme arabası; mıknatıslı görüntü saptama arabası; ~ television unit; ~ transmission truck; ~ transmission van yayın arabası; ~ unit gezici gösterim takımı; yayın arabası; ~ video tape recorder ~ VTR mıknatıslı görün-

tü saptama arabası
mock-up maket; yarım donatım
model maket; ~ **maker** maketçi; ~
mat shot; ~ **shot** maket çekimi;
 ~ **store** maket korunağı; ~ **work-**
shop maket işliği
moderator açık oturum yöneticisi
modulated track dolu ses kuşağı; dolu
 ses yolu
modulation değiştirim
modulator değiştirimci
moiré patterning izgara etkisi
mold maker alıcı
Molnya Molniya
Mondovision Mondovision
monitor denetlik; ~ **finder** bakaç; ~
loudspeaker denetim sesyayı; ~
man ses yönetmeni; ~ **screen** yö-
 netim denetliği; ~ **viewfinder** ba-
 kaç
monitoring denetim; dinleme
monochromatic tekrenkli
monochrome tek renkli; ~ **receiver**
 siyah-beyaz almaç; ~ **television** si-
 yah-beyaz televizyon; ~ **(television)**
reclver siyah-beyaz almaç; ~ **tr-**
ansmission siyah-beyaz yayın
mono tekboyutlu (ses)
monofilm birli gösterici
monopack tek kuşak
monophonic tekboyutlu (ses)
monopod tekayak
monopole geçmeli askı
monoscope monoskop; tekresimlik
monostandard television receiver
 tek ölçünlü almaç
montage çarpıcı kurgu; kurgu; ~ **film**
 derleme film; ~ **of attractions** çar-
 pıcı kurgu
monumental film anıtsal film
moonlight effect ayışığı etkisi

moral classification törel bölümlleme
Moritone kurgu aygıtı
mosaic (electrode) mozaik
motion çalışma
motion picture film; sinema; ~ **ac-**
tor; ~ **actress** sinema oyuncusu; ~
camera alıcı; ~ **film** boş film; ~
industry sinema işleyimi; ~ **institu-**
te sinema enstitüsü; ~ **projector**
 gösterici; ~ **studio** ışık; ~ **techni-**
que sinema uygulayımı; ~ **theatre**
 sinema; ~ **theatre owner** oynatımcı
motion pictures sinemacılık
motor motor; ~ **driven camera** mo-
 torlu alıcı; ~ **driven zoom** özdevi-
 nimli kaydırma
motorizen zoom lens özdevinimli
 kaydırma
mountain film dağcılık filmi
mounting destek
movement çalışma; devinim; geçiş; ~
(of the film) geçiş; ~ **phase** devi-
 nim evresi
movie film; sinema; ~ **-box** kutucuk;
 ~ **camera** alıcı; ~ **house** sinema;
 ~ **magazine** sinema dergisi; ~ **-ma-**
ker sinema sanatçısı; ~ **theatre** si-
 nema; ~ **star** yıldız
moviedom sinema dünyası
moviegoer izleyici; sinema düşkünü
Movieola kurgu aygıtı
movieland sinema dünyası
Movieola kurgu aygıtı
movies sinema
Movietone kurgu aygıtı; Movietone; ~
aperture sesli penceresi; ~ **frame**
 sesli çerçevesi
movietonews haber filmi
moving; ~ **back projection** geriden
 gösterim; ~ **-coil microphone** döner
 sarmalı sestoplar; ~ **picture** film; si-

nema; ~ **pictures lamp** gösterici işi-
 taci; ~ **shot** kaydırmalı çekim
Movieola kurgu aygıtı
MS boy çekimi
mug shot omuz çekimi
multicam çok alıcılı çevirim; çok alı-
 cılı işlem; ~ **technique** çok alıcılı
 işlem
multi-camera technique çok alıcılı
 işlem
multi-channel; ~ **aerial** tüm kuşak
 dalgılığı; ~ **multi-standard televisi-**
on receiver çok oluklu, çok ölçünlü
 almaç; ~ **television receiver** çok
 oluklu almaç
multi-film; ~ **system** çok filmlı iş-
 lem; ~ **travelling mat** devinimli ör-
 tülü film
multi-head printer çok kafalı basım
 aygıtı
multi-image process çok resimli iş-
 lem
multi-layer; ~ **(colour) film**; ~ **film**
 film tek kuşak
multiplane çok düzlem alıcısı; ~ **pho-**
tography çok düzlemli işlem
multiple; ~ **camera set-up** çok alı-
 cılı çevirim; ~ **exposure** çok çevi-
 rim; ~ **film system** çok filmlı işlem;
 ~ **printing** yinelemeli basım; ~ **reel**
 film uzun film; ~ **turntable** eşleme
 masası
multiplexer optik bileştirme aygıtı
multiscreen process çok görüntüklü
 işlem
multi-standard television receiver
 çok ölçünlü almaç
multi-track sound çok yollu ses
municipal censorship belediye de-
 netlemesi
music müzik; ~ **and effects track**

sözsüz ses kuşağı; sözsüz ses yolu; ~
broadcast müzik izlencesi; ~ **direc-**
tor müzik görevlisi; ~ **recording** mü-
 ziklendirme; ~ **track** müzik kuşağı;
 ~ **without instruments** çalgısız mü-
 zik
musical müzikal (film); ~ **arrange-**
ment müzik düzenlemesi; ~ **comedy**
 müzikli güldürü; ~ **director** müzik
 görevlisi; ~ **(film)** müzikal (film); ~
programme müzik izlencesi
musician besteci
mute sessiz çevirim; sessiz (film); ~
camera sessiz alıcı; ~ **film** görüntü
 kuşağı; ~ **negative** görüntü negatifi;
 ~ **print** sessiz eşlem; ~ **(shooting)**
 sessiz çevirim
mutilated version kesintili evrim
mutilation çizikleme
MVTR miknatıslı görüntü saptama ara-
 bası
MW orta dalga

N

N newton
narration anlatım; öyküleme
narrator öyküleyici
narrow; ~ **angle beam** dar (açılı) ışın;
 ~ **film** dar film; ~ **-gauge cine ca-**
mera özenci alıcısı; ~ **-gauge (film)**
 dar film; ~ **-gauge projector** özenci
 göstericisi
national; ~ **film** yerli film; ~ **network**
 ulusal ağ; ~ **programme** merkez iz-
 lencesi; ~ **Television System Com-**
mittee Ulusal Televizyon Dizgesi
 Kurulu
natural; ~ **actor**; ~ **actress** özenci o-
 yuncu; ~ **light** doğal ışık; ~ **ligh-**
ting doğal aydınlatma; ~ **setting** do-
 ğal bezem; ~ **Vision** Natural Vision

Naturama Naturama

neck; ~ microphone boyun sestopla-
rı; ~ of the tube boyun

necklace microphone boyun sestopla-
rı

neg; ~ cutter kesici; ~ splice binme-
li yapıştırma

negative negatif; ~ assembly negatif
kurgusu; ~ cutter kesici; negatif ke-
sici; ~ cutting negatif kesimi; ~ de-
veloping; ~ development negatif
açındırması; ~ editing negatif kur-
gusu; ~ emulsion negatif duyarkat;
~ film negatif film; ~ image nega-
tif görüntü; ~ lens ıraksak mercek;
~ matcher negatif kesici; ~ modu-
lation negatif değiştirim; ~ number
kenar sayısı; ~ perforation negatif
deliği; ~ picture negatif görüntü; ~
positive process negatif-pozitif işle-
me; ~ scratch negatif çizik; ~ splice
binmeli yapıştırma; ~ stock nega-
tif boş film; ~ supplementary lens
negatif ek mercek; ~ with sound
track ses yollu negatif

nemo dışarıda (canlı) yayın

neo-realism Yeni Gerçekçilik

net süzek; yayındırıcı örtü; ~ profit
kesintili gelir

network ağ; ~ of television stations
ağ

neutral; ~ filter; ~ density filter
yoğunluk süzgeci

new; ~ cinema Yeni Sinema; ~ print
yeni eşlem; ~ wave Yeni Dalgı; ~

York School New York okulu

New American Cinema Yeni Ameri-
kan Sineması; ~ Group Yeni Ameri-
kan Sinema Topluluğu

news haber filmi; haber(ler); ~ an-
nouncer sunucu; ~ broadcast ba-

ber izlencesi; ~ caster sunucu; ~
cinema haber filmi sineması; ~ cov-
erage görüşüm; ~ desk haber bö-
lümü; ~ feature programme ha-
ber izlencesi; ~ (film) haber filmi;
~ flash yıldırım haber; ~ headlines
kısa haberler; ~ in brief kısa haber-
ler; ~ pic haber filmi; ~ programme
haber izlencesi; ~ reader sunucu; ~
report görüşüm; ~ studio haber iş-
liği; ~ summary kısa haberler; ~
theatre haber filmi sineması

newscast haber izlencesi

newsie haber filmi

newsman televizyon bildirmeni

newsreel haber filmi; ~ cameraman
alıcılı bildirmen; ~ coverage görü-
şüm filmi

newsroom haber bölümü

newton newton

NG kötü çekim; yaramaz

NHK NHK

nick çentik

nigger ılık örtüsü

night gece; ~ effect gece etkisi; ~
film stock gece boş filmi

9,5mm 9,5 mm'lik film; ~ camera

9,5 mm'lik alıcı; ~ (film) 9,5 mm'lik
film; ~ projector 9,5 mm'lik göste-
rici

Nipkow disc Nipkow çarkı

nitrate; ~ base nitrat taban; ~ film
nitrat film; ~ stock yanar boş film

nitrocellulose selüloz nitrat; ~ film
nitrat film; ~ stock yanar boş film

no good yaramaz; ~ take kötü çekim

noise gürültü; uğultu; ~ machine gü-
rültü aygıtı; ~ reduction gürültü a-
zaltma; ~ suppression uğultuönler

noiseless uğultuönler

non-commercial theatre özel sinema

non-continuous; ~ reflexe finder; ~
viewfinder süreksiz yansımali bakaç
non-directional microphone yönelt-
mesiz sestoplar

non-exposed stock boş film

non-fiction film belgesel film

non-flam yanmaz film; ~ (film) yan-
maz film; ~ stock yanmaz boş film

non-halation ağılönler

non-inflammable (film) yanmaz film

non-overlap splice uç uca yapıştırma

non-professional özenci oyuncu

non-stationary satellite eşlemesiz uy-
du

non-sync eşlemesiz; ~ recording eş-
lemesiz seslendirme; ~ sound track
eşlemesiz ses yolu

non-synchronism eşlemesizlik

non-synchronous eşlemesiz; ~ satel-
lite eşlemesiz uydu

non-theatrical tecimdisi film; ~ dist-
ribution tecimdisi dağıtım; ~ rights
tecimdisi dağıtım hakkı

normal; ~ angle lens olağan açılı mer-
cek; ~ focal length lens; ~ lens ola-
ğan odaklı mercek; ~ speed ola-
ğan hız; ~ viewpoint olağan görüş
noktası

notch çentik; çentiklemek

notcher çentikleyici

notching table çentikleme masası

not contrasted enough yavan

NTCS Ulusal Televizyon Dizgesi Kuru-
lu; ~ system NTCS renk işlemi

nudie çıplaklık filmi

nudist film çıplaklık filmi

number çekim sayısı; ~ board çekim
tahtası; ~ of fields alan sayısı; ~
of fields per second saniyede alan

(sayısı); ~ of frames alan sayısı; re-
sim sayısı; ~ of frames per second

saniyede resim (sayısı); ~ of lines
satır sayısı; ~ of lines per second
saniyede satır (sayısı); ~ of lines seen
in viewed picture etkin satır sayısı;
~ (of shot) çekim sayısı

numbering machine sayılayıcı

O

OB dışarıda (canlı) yayın

object konu

objective mercek; ~ barrel mercek
çerçevesi; ~ camera nesnel anlatış;
~ mount; ~ standard mercek çer-
çevesi

obligatory programming zorunlu iz-
lenceleme

oblique; ~ pan köşegen çevrinme; ~
travelling köşegen kaydırma

obliques eğik çizgiler

observation; ~ hole; ~ port gözetle-
me deliği

OBU dışarıda yayın takımı

off çerçeve dışı; dıştan (ses); ~ noise
dıştan (gürültü); ~ (screen voice)
dıştan (ses)

official presentation resmi oynatım

off-microphone sestoplar dışı

off-mike sestoplar dışı

off-screen narration öyküleme

ohm ohm

oil dissolve zincirleme

o.k. for sound! "ses hazır!"

omnidirectional; ~ aerial yöneltme-
siz dalgalık; ~ microphone yönelt-
mesiz sestoplar

on içten (ses)

on air yayında

180° rule 180° kuralı

one-reel film tek makaralık film

one-sided perforation tek sıra delik

one turn one picture tek resimli çe-
virim

on location dışarıda çevirim
 on noise içten (gürültü)
 on-off (switch) düğme
 on screen içten (ses)
 OOV çerçeve dışı
 opacity saydamsızlık
 opaque saydamsız
 open; ~ air cinema; ~ air house;
 ~ air theatre açık hava sineması;
 ~ circuit television açık yayın; ~
 diaphragm; ~ up ışık düzeneğini
 açmak
 opening; ~ captions; ~ credits tanıt-
 ma yazısı; ~ of aperture; ~ of di-
 aphragm ışık düzeneğini açma; ~
 titles tanıtma yazısı; ~ up ışık dü-
 zeneğini açma
 operator alıcı yönetmeni; gösterimci
 optical; ~ aberration sapınç; ~ axis
 optik eksen; ~ centre optik özek; ~
 compensation; ~ compensator optik
 dengeleyici; ~ condenser aydın-
 latma merceği; ~ effects optik hile;
 ~ enlargement büyültme; ~ film re-
 cording optik seslendirme; ~ filter
 süzgeç; ~ illusion göz yanıltması; ~
 image optik görüntü; ~ intermit-
 tent optik örtücü; ~ intermittent
 printer aralı optik basım aygıtı; ~
 maser laser; ~ picture film with
 magnetic sound track mıknatıslı
 sesli film; ~ printer optik basım
 aygıtı; ~ printing optik basım;
 ~ prism biçme; ~ recorder; ~ rec-
 ording apparatus optik seslendirici;
 ~ recording optik seslendirme;
 ~ reduction küçültme; ~ reduction
 printer küçültme aygıtı; optik basım
 aygıtı; ~ reproducing head optik
 okuma kafası; ~ sound optik ses; ~
 sound head optik seslendirme ka-

fası; ~ sound image optik ses imi;
 ~ sound lamp uyarıcı ışık; ~ so-
 und projector optik sesli gösterici;
 ~ sound recorder optik seslendirici;
 ~ sound recording optik seslendir-
 me; ~ sound reel optik ses kuşağı;
 ~ sound track optik ses imi; optik
 ses kuşağı; optik ses yolu; ~ track
 optik ses yolu; ~ trick optik hile;
 ~ viewfinder bakaç
 optically-reduced print optik kü-
 çültme işlemi
 opticals optik hile
 orbit yörünge
 orientation of magnetic particle mıknatısal yönelme
 original ana kuşak; ~ footage özgün
 uzunluk; ~ language print ana eş-
 lem; ~ length özgün uzunluk; ~ ne-
 gative ana negatif; ~ picture ne-
 gative özgün görüntü negatifi; ~
 scenario özgün oyunluk; ~ sound
 negative özgün ses negatifi; ~ te-
 levision play özgün televizyon oyu-
 nu; ~ title özgün ad; ~ version öz-
 gün evrim
 orthicon tube ortikon ışık
 ortho ortokromatik
 orthochromatic ortokromatik; ~ e-
 mulsion ortokromatik duyarkat; ~
 film; ~ raw stock ortokromatik
 (boş) film
 orthopranchromatic ortopankroma-
 tik; ~ emulsion ortopankromatik du-
 yarkat; ~ film; ~ raw stock orto-
 pankromatik (boş) film
 Orwocolor Orwocolor
 Oscar Oscar
 oscillation salınım
 oscillator salıngaç
 oscillograph eklişli salınımçizer; sa-

linimölçer
 oscilloscope eklişli salınımçizer; sa-
 linimölçer
 OSV dıştan (ses)
 out; ~ of focus bulanık; odak dışı; ~
 of focus film bulanık film; ~ of fra-
 me çerçeve dışı; ~ of rack kayma;
 ~ of shot çerçeve dışı; ~ of sync-
 (chronization) eşlemesiz; ~ of vi-
 sion çerçeve dışı; ~ takes belgelik
 çekimi; kırpıntı (film)
 outdoor; ~ aerial dışarı dalgılığı; ~
 pickup dışarıda (canlı) yayın; ~ sho-
 oting dışarıda çevirim
 outfit donatı
 outlet yuva
 outline özet; taslak
 outs kırpıntı (film)
 outside; ~ broadcast dışarıda (canlı)
 yayın; ~ broadcast unit dışarıda ya-
 yın takımı; ~ broadcast vehicle ya-
 yın arabası; ~ property man dışarı
 donatımcısı
 over-developed aşırı açındırılmış
 over-development aşırı açındırma
 overdubbing sözlendirme
 over-exposed aşırı ışıklı
 over-exposure aşırı ışıklatma
 overfootage çok uzun film; ~ film;
 ~ feature çok uzun film
 overhead; ~ crane yürür köprü; ~
 lighting üstten aydınlatma; ~ pro-
 jector gün ışığı göstericisi
 overlaid title bindirmeli yazı
 overlap aşma; binme
 overlapped splice binmeli yapıştırma
 overlay elektronik örtülü bileştirme
 overlighting üstten aydınlatma
 overprint bindirme
 overrun aşma
 overs belgelik çekimi

over-the-shoulder uç
 owner of copyright yapıt hakkı iyisi
 ownership of work yapıt iyeliği
 oxide of iron demir oksit

P

PA yönetmen yardımcısı
 package hazır izlençe
 painter boyacı
 PAL system PAL renk işlemi
 pan çevrinme; pankromatik; yatay çev-
 rinme; ~ and tilt head çevrinme baş-
 lığı; ~ blur yıldırım geçişi; ~ down
 düşey çevrinme; ~ left! "sola çevrin!"
 sola çevrinme; ~ right! "sağa çev-
 rin!"; sağa çevrinme; ~ shot çevrin-
 me; ~ title çevrinmeli yazı; ~ up
 düşey çevrinme
 Panavision Panavision
 panchromatic pankromatik; ~ emul-
 sion pankromatik duyarkat; ~ film;
 ~ raw stock pankromatik (boş) film
 Pincinor değişir odaklı mercek
 panel ana denetim masası; seslendirme
 masası
 panfocus derinlemesine görüntü; ~
 (photography) derinlemesine görün-
 tü
 panning çevrinme; ~ handle çevrin-
 me kolu; ~ head çevrinme başlığı;
 ~ (shot) çevrinme
 panorama cloth gök görüntülüğü
 panoramic; ~ and tilting head çev-
 rinme başlığı; ~ screen geniş gö-
 rüntülük; ~ shot çevrinme
 pano-travelling çevrinmeli kaydırma
 pantograph yaylı askı
 papering imleme
 parabolic; ~ aerial parabolik dalgalık;
 ~ reflector parabolik yansıtıcı
 parallax ıraklık açısı

parallel seki; ~ action; ~ development koşul gelişim; ~ editing koşul kurgu; ~ sync kurgu eşlemesi; ~ travelling koşul kaydırma; ~ wire yassı kablo
 parallels kaydırmalık
 parlour game yarışma izlencesi
 part bölüm; rol
 participant izlenceye katılan
 participation öznel çekim
 passive satellite yansıtıcı uydu
 patch ek örtüsü; tutturmalık
 patron izleyici
 patrons izleyiciler
 pattern generator biçim üretici
 pay-as-you-see-television paralı televizyon
 pay television paralı televizyon
 peak; ~ black (level) siyah doruğu; ~ programme meter ses imi ölçer; ~ time yoğun saat; ~ to-peak doruktan doruğa; ~ white (level) beyaz doruğu; ~ (wieving) time yoğun saat
 pearl screen incili görüntülük
 PEC ışık gözü
 ped(estal) subasınçlı ayak
 peg bar tutturma çubuğu
 pencil of light ışın demeti
 percentage payment to author yapıt hakkı ödemeliği
 perchist sestoplarıcı
 perchman sestoplarıcı
 perforated; ~ film delikli film; ~ magnetic film delikli mıknatıslı kuşak; ~ magnetic film; ~ magnetic tape delikli mıknatıslı kuşak; ~ mıknatıslı film; ~ screen delikli görüntülük; ~ tape delikli mıknatıslı kuşak
 perforating machine delgeç
 perforation delik; ~ hole delik

perforator delgeç
 performance görünüş; gösterim
 performer oyuncu
 period dönem; ~ film çağ filmi
 periodic dönemsel
 peripheral station çevrel yayaç
 permanent; ~ cinema yerleşik sinema
 ~ set(ing) tek bezem
 persistence iz bırakma; ~ of vision ağkat izlenimi
 perspective görüncü; ~ building; ~ built set; ~ set building görüncüsel bezem
 PES Photicon süperikonoskop (ışıtac)
 pH hidrojen iyonu yoğunluğu
 phase evre; ~ modulation evre değiştirimi
 phon fon
 phones kulaklık
 phonograph record plak
 phonotheque seslik
 phosphor fosforlanmalı; ~ dot renkli benek; ~ screen fosforlanmalı görüntülük
 phosphorescence fosforlanma
 phosphorescent fosforlanmalı
 photo foto; fotoğraf; ~ backing dip fotoğrafı
 photo- foto-
 photocathode ışıkeksiyucu
 photocell ışık gözü; ~ photometer ışık gözlü ışıkölçer
 photo-conductive tube ışıkiletken ışıtaç
 photoelectric ışık elektriksel; ~ cell ışık gözü; ~ effect ışık elektrik etkisi; ~ exposure meter; ~ meter ışık gözlü ışıkölçer
 photoelectricity ışık elektrik
 photoelectron ışık elektron
 Photo-Electron-Stabilized Photicon

süperikonoskop (ışıtac)
 photoemission tube ışık yayan ışıtaç
 photoemissive tube ışık yayan ışıtaç
 photoflash lamp çakar (ışıtac)
 photogenic resmegider
 photogenie resmegiderlik
 photogeny resmegiderlik
 photograph fotoğraf; fotoğrafçı; ~ library resimlik
 photographed stage-play tiyatro filmi
 photographer fotoğrafçı
 photographic; ~ image resim; ~ intensification koyulaştırma; ~ mural dip fotoğrafı; ~ sound optik ses; ~ sound recording optik seslendirme
 photography fotoğrafçılık; ~ director görüntü yönetmeni; ~ in-depth derinlemesine görüntü
 photometer ışıkölçer
 photometric filter düzeltici süzgeç
 photometry ışıkölçümü
 photomultiplier elektron çoğaltıcı
 photon ışıközü
 photoplay öykülü film; tiyatro filmi
 photosensitive ışığaduyar
 phototheque resimlik
 phototube ışık gözü
 pH value hidrojen iyonu yoğunluğu
 pic film
 pick-up plakçalar
 Pictograph Pictographe
 "Pictographe" Pictographe
 Pictoscope Pictoscope
 picture fotoğraf; resim; ~ and-sound disc televizyon plağı; ~ and sound synchronization eşleme; ~ beat resim şakşığı; ~ checkprint iş eşlemi; ~ clap resim şakşığı; ~ counter sayacı; ~ definition resim seçikliği; ~ demodulator resim bulucu; ~ dis-

play tube almaç ışıtaç; ~ duping print pozitif görüntü eşlemi; ~ editing görüntü kurgusu; ~ element resim öğesi; ~ film görüntü kuşağı; ~ flutter titreme; ~ flyback resim başı yapma; ~ frequency saniyede resim (sayısı); ~ gate alıcı penceresi; yatak; ~ generator resim üretici; ~ head resim bölümü; ~ height yükseklik; ~ house sinema; ~ insertion bileştirme; ~ inversion resim evrilmesi; ~ locking kenetleme; ~ matching resim uyumu; ~ mixing resim seçme; ~ monitor; ~ monitoring receiver görüntü denetliği; ~ negative görüntü negatif; ~ noise karlanma; ~ positive görüntü pozitif; ~ print görüntü eşlemi; ~ quality seçiklik; ~ raster kafes; ~ ratio çerçeve oranı; ~ reel görüntü kuşağı; ~ release negative negatif dağıtım eşlemi; ~ repetition frequency saniyede resim (sayısı); ~ retention iz bırakma; ~ scale çekim ölçeği; ~ scanning tarama; ~ signal resim imi; ~ size resim boyu; ~ sound editing resim-ses kurgusu; ~ s per second saniyede resim (sayısı); ~ story sinema romanı; ~ synchronization resim eşlemesi; ~ tearing yırtılma; ~ tonal gradation ton kertelemesi; ~ transmission televizyon; ~ tube almaç ışıtaç; ~ window gösterici penceresi; ~ work print görüntü iş eşlemi
 picturedom sinema dünyası
 picturegoer sinema düşkünü
 pictures sinema
 piezo-electricity basınç elektrliği
 pig-sequel television paralı televizyon
 pile-up dolaşma

pilot deneme yayını; renk kılavuzu; ~
 claw tutucu tırnak; ~ commentary
 kılavuz açıklama; ~ pin tutucu tır-
 nak; ~ print renk kılavuzu; ~ pr-
 ogramme deneme yayını
 pin; ~ belt tutturmalık; ~ screen (a-
 nimation) iğneli yüzey
 pincushion distortion yastık sapması
 ping-pong shot aç - karşı aç
 pipe grids borulu askı
 pirate station korsan yayaç
 pistol grip tetikli sap
 pit koltuk; lüks koltuk
 pitch delik aralığı; diklik; ~ of a note;
 ~ of sound diklik
 planning meeting yapım toplantısı
 "plan-séquence" çekim-ayrım
 plasterer alçıçı
 plastic; ~ analysis yağrumsal çözüm-
 leme; ~ material yağrumsal gereç;
 ~ screen yağruk görüntülük
 plasticizer yağruklayıcı
 plastics yağrumsal gereç
 platform seki
 play oynamak
 playback önceden seslendirme; ~ he-
 ad okuma kafası
 player oyuncu
 plopping focus odak kaydırma
 plug socket yuva
 plumbicon tube plumbicon ışıtaç
 plunging shot üstten görüş
 plus dioptre ek mercek
 PM evre değiştirimi
 pocket receiver cep televizyonu
 poetic; ~ film ozansı film; ~ realism
 ozansı gerçekçilik
 polarity; ~ of vision modulation re-
 sim değiştirim yönü; ~ reversal uç
 değiştirme
 polarization uaylama; uaylanma

polarized light uaylanmış ışık
 polarizer uaylama süzgeci; uaylayıcı
 polarizing; ~ filter; ~ screen uay-
 lama süzgeci
 polaroid uaylayıcı; ~ filter uayla-
 ma süzgeci; ~ spectacles uaylayıcı
 gözlük
 Polaroid uaylayıcı gözlük
 polar screen uaylama süzgeci
 pola-screen uaylama süzgeci
 polishing parlatma
 polish out çiziksizleme
 political cinema siyasal sinema
 politics of authors yaratıcılar siyasası
 polit kino siyasal sinema
 Polycran Polycran
 polyester polyester; ~ base polyester
 taban; ~ film polyester film
 polyvinyl chloride polivinilklorit
 Polyvision Polyvision
 porch satır boşluğu
 porno(graphic); ~ film; ~ movie;
 ~ production cinsel sömürü filmi
 porous screen delikli görüntülük
 portable; ~ camera el alıcısı; ~ pro-
 jector taşınabilir gösterici; ~ rece-
 iver el televizyonu; taşınabilir tele-
 vizyon; ~ set el televizyonu; taşına-
 bilir televizyon
 portrait lens pozitif ek mercek
 positive pozitif; ~ developing; ~ de-
 velopment pozitif açındırması; ~ e-
 mulsion pozitif duyarkat; ~ film po-
 zitif film; ~ image pozitif görüntü;
 ~ lens yakınsak mercek; ~ modu-
 lation pozitif değiştirim; ~-negati-
 ve switch pozitif-negatif anahtarı; ~
 perforation pozitif deliği; ~ pictu-
 re pozitif görüntü; ~ print pozitif
 eşlem; ~ scratch pozitif çizik; ~ sp-
 lice uç uca yapıştırma; ~ standard

perforation pozitif deliği; ~ stock
 pozitif boş film; ~ supplementary
 lens pozitif ek mercek
 post deflection focus tube Law-
 rence ışıtaç
 poster ası
 post-record sonradan seslendirme
 post-scoring sonradan seslendirme
 post-sync sonradan seslendirme; ~ li-
 ne-blanking period satır ardı boş-
 luğu
 post-synching sonradan seslendirme
 post-synchronization sonradan seslen-
 dirme
 post-synchronizing sonradan seslen-
 dirme
 potentiometer ses düğmesi
 pot'meter ses düğmesi
 power güç; ~ of a lens bağıntılı açık-
 lık; ~ supply system kefit akımı; ~
 unit üreteç
 powerful; ~ lines güçlü çizgiler; ~
 points güçlü noktalar
 Power-Zoom odak uzunluğu değiştir-
 me motoru; özdevinimli kaydırma
 PPM ses imi ölçer
 pps saniyede resim (sayısı)
 pre-amp(lifier) önyükselteç
 pre-censorship öndenleme
 pre-dubbing önceden sözlendirme
 preliminary shooting ayırlama
 premiere önoynatım
 "première" önoynatım
 pre-mixing ön bileştirme
 pre-production meeting yapım top-
 lantısı
 pre-recording önceden seslendirme
 pre-release ilk oynatım; ~ theatre
 ilk oynatım sineması
 pre-school broadcasting okul öncesi
 yayını

pre-scoring önceden müziklendirme
 preselection resim önseçimi
 present göstermek
 presentation sunma; sunuş; ~ cont-
 roller ana denetim görevlisi; ~ de-
 partment sunma bölümü; ~ mixer
 ana denetim masası; ~ operator ana
 denetim görevlisi; ~ studio sunucu
 ışığı; ~ suite ana denetim odası
 presenter sunucu
 preservation koruma
 presetting; ~ hall; ~ studio bezem-
 kurma salonu
 press show basına gösterim
 pressure; ~ plate basaç; ~ roller ba-
 saçlı makara
 presync line-blanking period satır
 önü boşluğu
 pre-transmission yayın öncesi
 preview deneme oynatımı; ilk oynat-
 ım; ~ bank; ~ monitor; ~ pic-
 ture monitor öndenleme; ~ print
 önoynatım eşlemi; ~ screen önde-
 netlik
 price of admission girimlik
 primary; ~ colours birincil renkler;
 ~ electrons birincil elektron
 principal; ~ focus ana odak; ~ po-
 ints ana noktalar; ~ role başlıca rol
 principle of the imaginary line 180°
 kuralı
 print basmak; eşlem; ~ approved by
 censor's board denetlenmiş eşlem
 printed; ~ circuit baskı devre; ~
 matte shot devinimsiz örtülü film
 printer basıcı; basım aygıtı; ~ cont-
 rol band basım ışığı kuşağı; ~ light
 basım ışığı; ~ point basım aygıtı sa-
 yısı; ~ scale basım aygıtı ölçeği; ~
 step basım ışığı; ~ synchronizati-
 on basım eşlemesi

printing basım; ~ **department**; ~ **laboratory** basım işliği; ~ **length** basım uzunluğu; ~ **light** basım ışığı; ~ **machine** basım aygıtı; ~ **process** basım işlemi; ~ **sync(hronization)** basım eşlemesi
print-up büyültme
prism biçme
private; ~ **screening**; ~ **showing** özel oynatım
process; ~ **background**; ~ **photography**; ~ **projection** geriden gösterim; ~ **shot** Dunning işlemi; geriden gösterim
processing işleme; ~ **machine** açındırma aygıtı
produce yönetmek
producer yapımcı; ~ **director** yapımcı-yönetmen; ~ **director-writer** yapımcı-yönetmen-oyunluk yazarı
producing company yapımevi
production yapım; yapımçılık; ~ **assistant** yönetmen yardımcısı; ~ **centre** yapım merkezi; ~ **company** yapımevi; ~ **conference** yapım toplantısı; ~ **contract** yapım sözleşmesi; ~ **control room** yönetim odası; ~ **costs** gider; ~ **date** yapım tarihi; ~ **department** yapım bölümü; ~ **manager** yapım görevlisi; yapım yönetmeni; ~ **meeting** yapım toplantısı; ~ **mixer** söyleşme bileştirici ~ **schedule** çalışma çizelgesi; ~ **secretary** yapım görevlisi; yazman; ~ **staff** yapım takımı; ~ **still** çalışma fotoğrafı; ~ **team** yapım takımı; ~ **time** yapım süresi; ~ **unit** yapım takımı
professional; ~ **actor**; ~ **actress** uğraşman oyuncu; ~ **camera** tecimsel sinema alıcısı; ~ **film-maker**; ~

movie-maker uğraşman sinemacı
profile board oymalı örtü
program. bkz. **programme**
program-block izlençe yayın bölümü
programmatist izlençeci
programme izlençe; izlençe dergisi; ~ **controller** ana denetim görevlisi; ~ **department** izlençe bölümü; ~ **director** yönetmen; ~ **exchange** izlençe değişimi; ~ **filler** destekleyici izlençe; ~ **leaflet** izlençe dergisi; ~ **monitor** yönetim denetliği; ~ **network** ağ; ~ **production** yapımçılık; ~ **schedule** izlençe çizelgesi; ~ **selector** oluk seçici; ~ **selector button** oluk seçme düğmesi; ~ **servicing department** yapım bölümü; ~ **switcher** ana denetim masası; ~ **switching centre** ana denetim odası; ~ **title ad**
programmer ikinci film; izlençeci
programming izlençeleme
programmist izlençeci
project göstermek
projected scenery yansıtılmış bezem
projection gösterim; ~ **aperture** gösterici penceresi; ~ **axis** gösterim eksen; ~ **booth**; ~ **box** gösterim odacığı; ~ **distance** uzaklık; ~ **head** resim bölümü; ~ **lamp** gösterici ışıtıcı; ~ **leader** gösterim kılavuzu; ~ **lens** gösterici merceği; ~ **permit** gösterim izni; ~ **port** gösterim penceresi; ~ **print** gösterim işlemi; ~ **printing** optik basım; ~ **rate** gösterici hızı; ~ **reel** gösterim makarası; ~ **room** gösterim odası; ~ **screen** görüntülük; ~ **speed** gösterici hızı; ~ **synchronism**; ~ **synchronization** basım eşlemesi; ~ **television** televizyon gösterimi; ~ **time** gösterim

süresi; ~ **tube television** gösterici ışıtıçlı televizyon; ~ **window** gösterim penceresi
projectionist gösterimci; ~ **gang boss** baş gösterimci
projector gösterici; ışıldak; ~ **aperture** gösterici penceresi; ~ **lamp** gösterici ışıtıcı; ~ **lens** gösterici merceği; ~ **mask** gösterici örtüsü; ~ **stand** gösterici ayağı; ~ **throw** uzaklık
Proletarian Culture Emekçi Kültürü
Proletkult Emekçi Kültürü
promenade girişlik
promotion spot tanıtma filmi
prompter akıl defteri
prompting akıl defteri
prop; ~ **plot** donatım dökümü; ~ **room** donatım korunağı
propaganda; ~ **film** propaganda filmi; ~ **programme** propaganda izlençesi
propagation yayılma
properties donatım
property; ~ **list** donatım dökümü; ~ **man**; ~ **manager** donatımcı; ~ **man assistant** yardımcı donatımcı; ~ **master** donatımcı; ~ **plot** donatım dökümü; ~ **room**; ~ **store** donatım korunağı
proprietor of the work yapıt iyesi
props donatım; ~ **boy**; ~ **hustler**; ~ **manager** donatımcı
protection shot ara çekim
protective; ~ **head leader**; ~ **leader** koruyucu kılavuz
provisional title geçici ad
PSC ana denetim odası
psychological film ruhsal film
public izleyiciler; ~ **screening**; ~ **showing** kamuya oynatım

publicity tanıtı; ~ **agent** tanıtıcı; ~ **chef**; ~ **director** tanıtı yöneticisi; ~ **film** tanıtı filmi; ~ **man** tanıtı görevlisi; ~ **manager** tanıtıcı
puck döndürme çubuğu
pull-black geriye kaydırma
pulldown geçiş
pulling focus odak kaydırma
pulse vuru; ~ **sync(hronization)** vuru eşlemesi
pulsed lamp yanar söner ışıtıç
punch zımbalamak
puncher zimba
punching machine zimba
punctuation noktalama
puppet; ~ **animation film**; ~ **film** kukla filmi
pure cinema arı sinema
pursuit kovalama
push-button düğme
pusher kaydırmacı
push-over wipe silinme
push-pull (sound recording) tersdüz seslendirme
PVC polivinilklorit

Q

quad-8 dört 8
quadruplex recorder dördümlü görüntü aygıtı
quantum nicem
quartz kuvars; ~ **halogen lamp** kuvars ışıtıcı
quick ~ **change scenery** çabuk değişir bezem; ~ **cutting** hızlı kurgu; ~ **forward action** hızlı düz devinim; ~ **motion** hızlandırılmış devinim; ~ **reverse (action)** hızlı tersine devinim; ~ **shot** çarpıcı çekim
quickie çırpıştırma filmi
quiet! "susunuz!"

quizmaster yarışma yöneticisi
quiz programme yarışma izlencesi
quota oynatım saptancası; ~ film sap-
tanca filmi; ~ quickie çırpıştırma film

R

RA sesli penceresi
rack askı; çerçeve düzeltmek; ~ for
editing askı; ~ operator alıcı de-
netçisi
racks alıcı denet odası
raditing element (of aerial) yayıcı
öge
radiation ışıma; ışıınım
radio almaç; radyo; ~ broadcasting
radyo; yayın; ~ camera telsiz bağ-
lantılı alıcı; ~ communication rad-
yo ışıatıcı; ~ frequency radyo yine-
lenimli; ~ link telsiz bağlantısı; ~
receiver almaç; ~ relay yayın; ~
station radyo yayıcı; ~ television
camera telsiz bağlantılı alıcı; ~ tr-
ansmission yayın; ~ transmitter
verici; ~ tube; ~ valve radyo ışı-
tacı; ~ waves radyo dalgaları
rain çizik; yağmur etkisi; ~ effect yağ-
mur etkisi
range; ~ of audibility ışıtilebilirlik sı-
nırı; ~ of frequency kuşak
range-finder uzaklıkölçer
rapid scene devingen çekim
raster kafes
rating izleyici araştırması; kerteleme
raw stock boş film; ~ dimension boy
ray ışın
reaction shot tepki çekimi
real; ~ focus gerçek odak; ~ image
gerçek görüntü
realism gerçekçilik
rear projection geriden gösterim; ~
screen geriden gösterim görüntülüğü

rebroadcast; ~ receiver aktarıcı; ~
transmitter aktarıcı
recce yer seçimi
receiver almaç; ~ picture tube al-
maç ışıatıcı
receiving; ~ aerial alıcı dalgılığı; ~
aerial of microwave relay trans-
mitter ara alıcı dalgılığı; ~ aerial
power alıcı dalgalık gücü
reception alma
reconditioning onarım
reconstruction yeniden kuruş
recond plak; seslendirmek; ~ beat;
~ clap ses şakşığı; ~ film araştır-
ma filmi; ~ player; ~ reproducer
plakçalar
recorded programme dolaylı yayın
recording çevirim; ~ car seslendirme
arabası; ~ channel seslendirme olu-
ğu; ~ director ses başyönetmeni; ~
down both edges of film çift kenar-
lı seslendirme; ~ down one edge
of film tek kenarlı seslendirme; ~
head saptama kafası; seslendirme ka-
fası; ~ jack ses aygıtı yuvası; ~ lamp
ışıklama ışıatıcı; ~ of commentary
açıklama seslendirmesi; ~ studio ses-
lendirme işliğı; ~ sync kurgu eşle-
mesi; ~ system seslendirme oluğu;
~ tape miknatıslı ses kuşağı; ~ tr-
uck; ~ van seslendirme arabası
recordist ses yönetmeni
recordman ses yönetmeni
rectifier doğrultmaç
redevelopment koyulaştırma
red; ~ filter kırmızı süzgeç; ~ mas-
ter kırmızı eşlem
reduce küçültme
reduced küçültülmüş (film); ~ aper-
ture sesli penceresi
reducer küçültmeci

reduction küçültme; ~ print dar eş-
lem; ~ printer küçültme aygıtı; ~
printing küçültme basımı; ~ pro-
cess küçültme işlemi
re-edit yeniden sürmek
reel makara; ~ diameter makara ça-
pı; ~ end makara sonu; ~ end a-
larm geçme imi; ~ playing time
makara süresi; ~ size makara boyu
reference print örnek eşlem
reflected light yansıyan ışık; ~ expo-
sure meter; ~ meter yansıyan ışık-
ölçer
reflected wave yansımış dalga
reflection yansıma
reflector yansıtıcı; yansıtıcı; ~ lamp
yansıtıcı ışıatıcı; ~ screen yansıtıcı
reflex; ~ finder yansımali bakaç; ~
television monitor televizyonlu ba-
kaç; ~ viewfinder yansımali bakaç
refraction kırılma
refractive index kırılma göstergesi
regional; ~ production centre böl-
gesel yapım merkezi; ~ program-
me bölgesel izlence; ~ station böl-
ge yayıcı
register tutucu tırnak; ~ of copy-
right yapıt hakkı kütüğü; ~ pin tu-
tucu tırnak
registration tutma; ~ pin tutucu tır-
nak
regular-8 (film) ölçün 8 (mm'lik film)
regulator düzengeç
rehearsal sinama; ~ on stage işlikte
sinama; ~ room sinama salonu; ~
script sinama oyunluğu; ~ studio
sinama salonu
reissue yeniden sürmek; yeniden sü-
rüm
relational editing bağıntılı kurgu
relative; ~ aperture bağıntılı açıklık;

~ humidity bağlınem
relay; ~ satellite yayın uydusu; ~ st-
ation; ~ transmitter aktarıcı
release çalıştırma; dağıtım; düğme;
sürüm; ~ a motor çalıştırma; ~
button; ~ knob düğme; ~ print da-
ğıtım işlemi; ~ schedule izlence çi-
zelgesi; ~ script kesin oyunluk; ~
title kesin ad
releaser dağıtımcı; düğme
reliability güvenilirlik
religious film dinsel film
remake yeni çevirim
remote dışarıda (canlı) yayın; ~ bro-
adcast dışarıda (canlı) yayın; ~ cont-
rol uzaktan yönetme; ~ control e-
quipment; ~ control unit uzaktan
yönetme aygıtı; ~ pickup dışarıda
(canlı) yayın
rental kiralama tutarı
renter dağıtımcı
renting dağıtım; ~ agency; ~ com-
pany dağıtımevi
repair bakım
repeat yeniden yayınlama
repeated; ~ frame; ~ picture yine-
lenmiş resim
repeater (receiver) aktarıcı
repetition yineleme
replay önceden seslendirme; ~ head
okuma kafası
replenisher tazeleyici
replenishment tazeleme
report görüşüm; ~ sheet çevirim ya-
zanağı; döküm kâğıdı
reportage görüşüm
reporter televizyon bildirmeni; ~ ca-
mera el alıcısı; ~-cameraman ali-
cılı bildirmen
reprint yama
reproducer head okuma kafası

reproducing head okuma kafası
 reproduction okuma; önceden seslendirme
 rerecord yeniden seslendirme
 rerecording aktarma; yeniden seslendirme; ~ man bileştirici
 rerun yeniden sürmek; yeniden sürüm
 research film araştırma filmi
 reservoir birikimlik
 resistance direnç
 resolution seçme gücü; ~ pattern a-yar resmi
 resolving power seçme gücü
 restoration onarım
 retake yeni çekim
 reticulation ağsilaşma
 retrofocus lens geri odaklı mercek
 retrospective anma gösterisi
 return trace resim başı (yapma)
 reverberation yankı
 reversal evrilir; ~ colour film evrilir renkli film; ~ emulsion evrilir duyarkat; ~ film evrilir film; ~ film process; ~ process evrilir film işlemesi; ~ stock evrilir boş film; ~ type colour film evrilir renkli film
 reverse açı - karşı açı; ~ action tersine devinim; ~ angle açı - karşı açı; karşı açı; ~ angle shot karşı açı çekimi; ~ compatibility ters bağdaşım; ~ lighting geriden aydınlatma; ~ mask dişi örtü; ~ motion ters geçiş; tersine devinim; ~ shooting; ~ shot baş aşağı çekim; ~ shot karşı açı çekimi; uç; ~ wind(ing) geriye sarma
 reversible evrilir; ~ emulsion evrilir duyarkat; ~ film evrilir film; ~ process evrilir film işlemesi; ~ stock evrilir boş film
 reviewer eleştirmen

review room gösterim odası
 rewind geriye sarma; sarıcı
 rewinder sarıcı
 rewinding geriye sarma
 RF radyo yinelenimi
 rhythm alıcı hızı; tartım; ~ tape sözlendirme kılavuzu
 rhythmic montage tartımlı kurgu
 ribbon miknatıslı ses kuşağı; ~ microphone kuşaklı sestoplar
 rifle; ~ microphone; ~ mike nam-lu sestoplar; ~ spot benek ışıldağı
 right of reproduction çoğaltım hakkı
 rights; ~ for projections in schools okullarda oynatım hakkı; ~ per print eşlem başına hak
 ring-type recording head çember saptama kafası
 rinse yıkama
 rinsing yıkama
 ripple uğultu; ~ effects dalgalanma
 roadshow gala
 role; rôle rol
 roll dönme; kangal; ~ 'em! "al!"; ~ of frame dönme; ~ tape! "miknatıslı görüntü!"; ~ telecine!; ~ TK! "film!"; ~ VTR! "miknatıslı görüntü!"
 roller makara; ~ caption; ~ title döner yazı
 rolling; ~ back döner diplik; ~ stage döner görünçlük; ~ title döner yazı
 Röntgen rays röntgen ışınları
 rostrum seki; yazılama masası
 rotary disc shutter değişir örtücü
 rotating disc scanner Nipkow çarkı
 Rotator dalgalık yöneltici
 rotor dalgalık yöneltici
 rough; ~ assembly dizileme; ~ cut kaba kurgu
 Rouxcolor Rouxcolor

row sıra
 royalty yapıt hakkı ödemeliği
 RP geriden gösterim
 rule; ~ of 180°; ~ of the imaginary line 180° kuralı
 run geçiş; ~ back ters geçiş; ~ tape! "miknatıslı görüntü!"; ~ telecine!; ~ TK! "film!"; ~ VTR! "miknatıslı görüntü!"
 rundown sheet döküm
 running; ~ commentary görüşüm; ~ order çalışma dökümü; döküm; iz-lence taslağı; ~ speed alıcı hızı; gösterici hızı; ~ time gösterim süresi; ~ title döner yazı
 run-through soğuk sınam
 rushes günlük çekim(ler); ~ assembly günlük çekim dizilemesi
 rush print deneme eşlemi

S

safe dolap; ~ area güvenilir alan
 safelight güvenişiği
 safety; ~ base yanmaz taban; ~ film yanmaz film; ~ measures güvenlik önlemleri; ~ regulations güvenlik yönetmeliği; ~ stock yanmaz boş film
 salary ödemelik
 sample; ~ print deneme eşlemi; kurgu eşlemi
 satcoms uydu iletişimi
 satellite uydu; ~ communications uydu iletişimi; ~ orbit yörünge; ~ station uzay yayacı; yayın uydusu; ~ television uydu televizyonu
 saturation doyma
 saw-tooth testere dişi
 scale of shots çekim ölçeği
 scan taramak; ~ linearity doğrusallık

scanning tarama; yıldırım geçişi; ~ beam tarayıcı demet; ~ dot tarayıcı demet; ~ dot tarayıcı benek; ~ generator tarama üretici; ~ line sa-satır; ~ linearity doğrusallık; ~ reversal tarama evrilmesi; ~ spot tarayıcı benek
 Scanscope Scanscope
 scattering (of light) yayınım
 scene bezem; görünçlük; ~ hand işlik işçisi; ~ painter ressam-bezemci; ~ shift bezem değişimi; ~ shifter işlik işçisi; ~ tester kerteleme aygıtı
 scenery; ~ designer bezem; bezemci; ~ hand işlik işçisi; ~ set bezem; ~ storage; ~ store bezem korunağı
 scenic maket; ~ artist boyacı; ~ service man işlik işçisi
 Scheiner; ~ film speed; ~ speed Scheiner duyarlığı
 schlieren photography kırılma fotoğrafı
 school; ~ s television programme okul televizyonu; ~ viewer öğrenci izleyici
 Schüfftan; ~ process; ~ shot Schüfftan işlemi
 science-fiction önceleme filmi
 scientific; ~ cinematography bilimsel sinema; ~ film bilimsel film
 scissors denetleme; denetleyici
 scoop dağıtıcı; tas ışıldağ
 scope geniş görüntülük
 score film müziği
 scorer besteci
 scoring müziklendirme
 scout(er) yıldız avcısı
 scramble karıştırmak
 scrambling bozulma

scrape kazıma
 scraper kazıyıcı
 scraping kazıma; ~ tool kazıyıcı
 scratch çizik; geçici ad; ~ print çiziklenmiş eşlem; ~ removal çizik-sizleme
 scratched; ~ film çizikli film; ~ print çiziklenmiş eşlem
 screen görüntülük; göstermek; ~ adaptation uyarlama; ~ advertising tanıtı filmi; ~ brightness görüntülük parlaklığı; ~ credits tanıtma yazısı; ~ luminance görüntülük parlaklığı; ~ opera opera filmi; ~ operatta operet filmi; ~ picture yansımış görüntü; ~ size boy; görüntülük eni; ~ star yıldız; ~ story öykü; ~ time gösterim süresi; ~ width görüntülük eni
 screendom sinema dünyası
 screening gösterim; ~ of the rushes günlük çekim gösterimi; ~ room gösterim odası
 screenland sinema dünyası
 screw-ball comedy çılgın güldürü
 scribe tanıtı yöneticisi
 scrim yayındırıcı örtü
 script çevirim oyunluğu; ~ breakdown çalışma dökümü; ~ clerk; ~-girl yazman; ~ roller akıl defteri; ~ supervisor yazman
 seat koltuk; yer
 seating; ~ capacity koltuk sayısı; ~ plan yer tasarımı
 SECAM system SECAM işlemi
 second; ~ asistant cameraman yardımcısı; ~ assistant director ikinci yardımcı; ~ balcony ikinci balkon; ~ cameraman alıcı yönetmeni yardımcısı; ~ feature ikinci film; ~ run ikinci oynatım; ~ run house; ~ run

theatre ikinci oynatım sineması; ~ unit ikinci takım; ~ unit director ikinci takım yönetmeni; ~ unit man ikinci yardımcısı
 secondary; ~ colours tüm renkleri; ~ electron ikincil elektron; ~ emission ikincil yayın; ~ lighting güvenlik aydınlatması; ~ programme destekleyici izlenim
 secretary of the producer yazman
 seeing izleme
 Selecta-Vision Selecta-Vision
 selection (of shots; of takes) seçim
 selector; ~ UHF pek yüksek yinelenim seçici; ~ VHF çok yüksek yinelenim seçici
 self-blinded camera sessizlenmiş alıcı
 self-erecting screen katlanır görüntülük
 Selsyn motor eşleme motoru
 semi; ~ automatic camera yarı özdevinimli alıcı; ~-documentary yarı belgesel (film); ~ long shot yarı genel çekim; ~ transparent screen yarı saydam görüntülük
 semiology of the cinema sinema imbilimi
 semiotics of the cinema sinema imbilimi
 senior; ~ spot beşlik; ~ television engineer alıcı denetçisi
 sense of vision modulation resim değiştirim yönü
 sensibility duyarlılık
 sensitester kerteleme aygıtı
 sensitive duyar
 sensitivity duyarlılık
 sensitizer duyarlaştırıcı
 sensimeter. bkz. sensitometre
 sensitometre duyarlılıkölçer; ~ strip deneme parçası

sensitometric test strip deneme parçası
 sensitometrist duyarlılıkölçücü
 sensitometry duyarlılıkölçümü
 separate; ~ magnetic sound (track) ayrı mıknatıslı ses; ~ optical sound (track) ayrı optik ses
 separation; ~ master ayırıcı ana negatif; ~ negative ayırıcı negatif
 SEPMAG ayrı mıknatıslı ses
 SEPOPT ayrı optik ses
 sequence ayırım
 sequential; ~ scanning düz tarama; ~ system alması renk işlemi
 serial bölüntülü film; dizi; ~ film; ~-s bölüntülü film
 series dizi; ~ of slides saydam resim kuşağı; ~ title dizi adı
 serves giydirici
 servo; ~-control; ~-mechanism özdevinimli düzenek; ~-motor yardımcı motor
 set almaç; bezem; bezem kurmak; ~ decorator; ~ designer; ~ dresser bezemci; ~ dresser donatımcı; ~ dressings donatım; ~ lights ışık aydınlatması; ~ plan bezem tasarımı
 setting bezem; ~ of shutter örtücü ayarı; ~ up bezem kurma; ~ workshop bezem işliği
 set-up yerleştirme
 17.5 mm (film) 17,5 mm'lik film
 seventh art yedinci sanat
 70 mm (film) 70 mm'lik film
 sex; ~ film; ~ movie açık film
 sexploitation cinsel sömürü filmi
 SFX ses etkileri
 shade renküzü; ~ s and lights gölge ler ve ışıklar
 shadow çalışma gölgesi; ~ mask elek; ~ mask tube elekli ışıtaç

sharing contract ortaklık sözleşmesi
 sharp seçik
 sharpness seçiklik; ~ of image seçiklik; ~ of vision seçme gücü
 SHF pek çok yüksek yinelenim
 shoot çevirmek
 shooting çevirim; ~ and reverse angle açı-karşı açı; ~ angle açı; ~ aperture ışık düzengeci açıklığı; ~ day çevirim günü; ~ in studio ışıkta çevirim; ~ period çevirim süresi; ~ permission; ~ permit çevirim izni; ~ range uzaklık; ~ schedule çalışma çizelgesi; ~ script çevirim oyunluğu; ~ script writer çevirim oyunluğu yazarı
 short kısa film; kısa haberler; ~ feature orta uzunlukta film; öykülü kısa film; ~ film kısa film; ~ focus lens kısa odaklı mercek; ~ shot kısa çekim; ~ subject öykülü kısa film; ~ wave kısa dalga
 shortie kısa film
 shot çekim; ~ assembly dizileme; ~ box uzaktan yönetme aygıtı; ~ list çevirim oyunluğu; ~ number çekim sayısı; ~-reaction shot açı-karşı açı
 shoulder omuz; ~ pod; ~ shot omuz çekimi; tripod ~ omuz ayağı
 show eğlence izlenmesi; görünüş; gösterim; göstermek; ~ business görünüş işleyimi; ~ copy; ~ print önoynatım işlemi
 showing gösterim
 shrinkage büzülme
 shrinking büzülme
 shutter örtücü
 shutter; ~ aperture ışık düzengeci; örtücü açıklığı; ~ fade örtücüyle açılma-kararma; ~ fade in örtücüyle açılma; ~ fade out örtücüyle kararma

ma; ~ opening örtücü açıklığı; ~ speed örtücü hızı
 shuttle pin geçiş tırnağı
 SI SI birimleri; ~ units SI birimleri
 S/I bindirme
 side; ~ lighting yandan aydınlatma; ~ perforation tek sıra delik
 sideband yan kuşak
 sideways running yanlamasına geçiş
 sight line görüş çizgisi
 sign yapım imleri
 signal im; yapım imleri; ~ mark başlangıç imi; ~ plate im yüzeyi; ~ strength im düzeyi; ~to-interference ratio; ~to noise ratio im-gürültü oranı
 silence sessizlik; ~ ! "susunuz!"
 silenced motion picture camera sessizlenmiş alıcı
 silent sessiz (film); ~ bit figüran; ~ camera sessiz alıcı; ~ cinematography; ~ film sessiz sinema; ~ film sessiz (film); ~ frame sessiz çerçevesi; ~ motion picture sessiz sinema; ~ motion picture camera sessiz alıcı; ~ picture sessiz (film); ~ projection sessiz gösterim; ~ projector sessiz gösterici; ~ speed sessiz (film) hızı
 silhouette ufak rol; ~ film gölge filmi
 silver; ~ bromide gümüş bromür; ~ chloride gümüş klorür; ~ halides gümüş halojenürleri; ~ recovery gümüş çıkarma; ~ screen yansıtaç
 simple colours ana renkler
 Simplifilm Simplifilm
 simultaneous system zamandaş renk işlemi
 singer şarkıcı
 single şarkılı film
 singing film şarkılı film

single; ~ broad light dağıtıcı; ~ channel aerial tek oluk dalgılığı; ~-8 tek 8; ~-8 camera tek 8 alıcı; ~-8 mm film tek 8; ~ frame resim; tek resim; ~-frame animation tek resimli canlandırma; ~-frame exposure tek resimli çevirim; ~-frame mechanism tek resim düzeneği; ~-frame shooting tek resimli çevirim; ~ gun colour picture tube tek elektron toplu ışıtaç; ~-perforated film tek delikli film; ~ picture taking tek resimli çevirim; ~ run 8 mm film tek 8; ~ sideband tek yan kuşak; ~-system sound camera sesli alıcı; ~-system sound recording birlikte çevirim; ~ track tek ses yolu
 "sink" eşleme
 16 frames per second saniyede 16 resim
 16 mm 16 mm'lik film; ~ film 16 mm'lik film; ~ camera 16 mm'lik alıcı; ~ projector 16 mm'lik gösterici; ~ release print 16 mm'lik eşlem
 625 lines 625 satır
 65 mm 65 mm'lik film; ~ film 65 mm'lik film; ~ Todd-AO 65 mm Todd-AO
 size boy; ~ of image resim boyu; ~ of the picture screen boy
 sketch skeç
 skid tekerlekli üçgen
 skip; ~-frame atlanmış resim; ~ printing atlamalı basım
 sky; ~ cloth gök görüntülüğü; ~ filter gök süzgeci; ~ wave yansımış dalga
 skyhook geçmeli askı
 skylight filter gök süzgeci
 slanting lines eğik çizgiler

slapstick sopalama
 slate çekim tahtası; ~ board çekim tahtası; ~ number çekim sayısı
 slave bağlı yayaç; ~ station bağlı yayaç
 slide saydam resim; ~ carrier saydam resim değiştirici; saydam resim taşıyıcı; ~ changer saydam resim değiştirici; ~ film saydam resim; saydam resim kuşağı; ~ library saydam resimlik; ~ magazine saydam resim doldurmalığı; ~ mound saydam resim çerçevesi; ~ projection saydam resim gösterimi; ~ projector saydam resim göstericisi; ~ scanner saydam resim tarayıcı; ~ size saydam resim boyu; ~ viewer saydam resim bakımlığı
 sliding stage kayar görünürlük
 slit ışıkla yarığı; ~ microphone namslar
 slotted grid kaydırma askısı
 slow; ~ film durgun film; ~ motion yavaşlatılmış devinim; ~ motion cinematography yavaşlatılmış devinim sineması; ~ motion effect yavaşlatılmış devinim; ~ motion picture yavaş çevirim; ~ scene durgun ayırım; ~ shot durgun çekim
 slug yama
 SM düzlük yönetmeni; ışık yönetmeni; yapım görevlisi
 small; ~ boom tekerlekli kol; ufak vinç; ~ cinema cep sineması; ~ crane ufak vinç; ~ film dar film; ~ flag ışık örtüsü; ~ format dar film; ~ part ikinci rol; ufak rol; ~ part actor; ~ part player ufak rol oyuncusu; ~ screen küçük görüntülük
 smash hit gişe birincisi
 smellie kokulu film

Smell-O-Vision Smell-O-Vision
 S/N ratio im-gürültü oranı
 snap yıldırım haber
 snapshot şipşak
 sneak preview habersiz oynatım
 snoot uzatma eki; yayındırıcı kanat
 snow karlanma; ~ effect kar etkisi; ~ ing karlanma
 soap-opera sabun operası
 social film toplumsal film
 sociology; ~ of film sinema toplum-bilimi; ~ of television televizyon toplumbilimi
 socket yuva; ~ for extension (loud speaker) ek sesyayar yuvası; ~ for headphone kulaklık yuvası; ~ for remote control uzaktan yönetme yuvası; ~ for tape recorder ses aygıtı yuvası; ~ for UHF aerial pek yüksek yinelenim dalgılığı yuvası; ~ for VHF aerial çok yüksek yinelenim dalgılığı yuvası
 sodium hyposulphite hipo
 soft yumuşak; ~ core açık film; ~ focus yumuşak odak; ~ focus lens yumuşak odaklı mercek; ~ light yumuşak ışık
 software izlence
 solution eriyik
 soot and whitewash çok sert
 sound ses; ~ absorber soğurucu; ~ absorption soğurma; ~ advance resim-ses aralığı; ~ amplifier yükselteç; ~ and picture advance resim-ses aralığı; ~ and picture loop dolam; ~ and vision transmission yayın; ~ archive seslik; ~ backing sesli diplik; ~ balancer bileştirici; ~ boom sestoplar arabası; ~ booth seslendirme odası; ~ broadcasting yayın; ~ camera ses alıcısı; sesli alıcı;

~ cameraman; ~ camera operator ses yönetmeni; ~ carrier ses taşıyıcı dalga; ~ carrier frequency ses taşıyıcı yinelenimi; ~ carrier relative to edge channel ses taşıyıcı oluk kenarı aralığı; ~ carrier relative to vision carrier ses-resim taşıyıcı aralığı; ~ channel seslendirme oluşu; ses oluşu; ~ cinematography sesli sinema; ~ clap ses şakşığı; ~ console; ~ control desk seslendirme masası; ~ control room ses yönetim odası; ~ cutting ses kurgusu; ~ demodulator ses bulucu; ~ director ses başyönetmeni; ~ dissolve ses zincirlemesi; ~ distortion bozulma; bozum; ~ editing ses kurgusu; ~ effects ses etkileri; ~ effects library ses etkicisi; ~ effects track etkiler ses etkicisi; ~ engineer bileştirici; ses başyönetmeni; ~ fade kısma; ~ fading alkinma; ~ film sesli (film); sesli sinema; ~ film screen sesli (film) görüntülüğü; ~ filter süzgeç; ~ head okuma kafası; ses bölümü; ~ image ses imi; ~ insulation sessizleme; ~ intensity gürlük; ~ intermediate frequency ses ara yinelenimi; ~ intermediate frequency amplifier ses ara yinelenim yükseltici; ~ lead resim-ses aralığı; ~ level ses düzeyi; ~ library seslik; ~ man sesçi; ses yönetmeni; ~ media işitsel araçlar; ~ mixer bileştirici; seslendirme masası; ~ mixing console; ~ mixing desk; ~ mixing panel seslendirme masası; ~ modulation ses değiştirimi; ~ motion picture sesli (film); sesli sinema; ~ negative ses negatifi; ~ operator ses yönet-

meni; ~ perspective ses derinliği; picture sesli (film); ~ porous ses geçirir; ~ porous screen ses geçirir görüntülük; ~ positive ses pozitif; ~ print ses işlemi; ~ projection sesli gösterim; ~ projector sesli gösterici; ~ reader okutucu; ~ recording seslendirme; ~ recording speed seslendirme hızı; ~ recording tape miknatıslı ses kuşağı; ~ recordist bileştirici; ses yönetmeni; ~ reel ses kuşağı; ~ rehearsal ses sinaması; ~ reproducer okuma kafası; ~ screen sesli (film) görüntülüğü; ~ signal ses imi; ~ speed sesli (film) hızı; ~ stage sesli işliğı; ~ studio seslendirme işliğı; sesli işliğı; ~ superimposure ses bindirmesi; ~ supervisor ses yönetmeni; ~ system ses işlemi; ses yönetmeni; ~ take-off ses kesilmesi; ~ tape ses kuşağı; tape library miknatıslı seslik; ~ track ses kuşağı; ses yolu; ~ track advance resim-ses aralığı; ~ transfer aktarma; ~ transmission yayın; ~ transmitter verici; ~ truck seslendirme arabası; ~ version sesli evrim; ~ volume gürlük; ~ wave ses dalgası; ~ work print ses iş işlemi soundproof ses geçirmez; ~ booth seslendirme odası; ~ camera sessizlenmiş alıcı; ~ window camlı bölme soundproofing ses geçirmesizleme; ses-sizleme; ~ casing sessizleme kutusu soup açındırmaç Sovcolor Sovcolor Soviet Scope Soviet Scope spaghetti film spares belgelik çekimi sparks ışıkçı speaker sunucu

special effect hile; ~s etkiler; ~s man etkici specialized hall sanat sineması spectacle görünüş spectator izleyici spectators izleyiciler spectrum izge; ~ of electromagnetic radiations elektromıknatıs izge speech söz; ~ band söz kuşağı speed alıcı hızı; bağıntılı açıklık; duyarlık; ~ indicator hız göstergesi; ~ of a lens bağıntılı açıklık; ~ of film movement alıcı hızı; gösterici hızı; ~ of shooting; ~ of taking alıcı hızı speeded-up hızlandırılmış devinim SPG eşleme üretici spherical aberration yuvarsal sapınç spill light yayınmış ışık spindle for channel tuning ince ayar düğmesi splice ek yeri; yapıştırmak; ~ bump; ~ noise ek gürültüsü splicer yapıştırma aygıtı splicing yapıştırma; ~ bench yapıştırma masası; ~ cement zambak; ~ girl kesici; ~ machine; ~ press yapıştırma aygıtı; ~ scene bağlayıcı çekim; ~ table yapıştırma masası split; ~ field picture alan bölünmesi; ~ focus odak bölünmesi; ~ image; ~ picture ayrıntı (çekimi); ~ reel geçme makara; ~ screen alan bölünmesi; devinimsiz örtülü görüntü; ~ screen process; ~ screen shot devinimsiz örtülü film spoken title arayazı sponsored; ~ film ısmarlama film; ~ programme ısmarlama yapım spool makara; ~ box kutu

spooling sarma sportcast spor yayını sports; ~ and events spor izlencesi; broadcast spor yayını; ~ film spor filmi; ~ magazine spor magazini spot benek; kısa tanıtı; toplayıcı ışıldak; ~ bar borulu askı spotlight toplayıcı ışıldak spotlighting toplu ışık spring zemberek; ~ driven camera zemberekli alıcı; ~ motor; ~ wound motor zemberekli motor sprocket; ~ drum dişli makara; ~ hole delik; ~ tooth diş; ~ wheel dişli makara sprocketed (magnetic) tape delikli miknatıslı kuşak squawk okutucu squeeze sıkıştırma; ~ track değişir alanlı ses imi squeezed print sıkıştırılmış eşlem SSB tek yan kuşak stability dayanıklılık; sallanmazlık stabilizer düzeltici; pekiştirici staff uygulayım takımı stag işçilik işçisi; ~ film; ~ picture cinsel sömürü filmi stage görünçlük; kat; ~ brace bezem desteği; ~ hand işlik işçisi; ~ manager yapım görevlisi staging görünçlülük; ~ plan düzlük tasarısı stalls birinci; ön stand uçayak; ~ by (for a rise) "kalkışa geç!" standard; ~ copy ana eşlem; ~ 8 (film); ~ 8 mm film ölçün 8 (mm) lik film; ~ film; ~ format; ~ gauge ölçün film; ~ interval ölçün aralık; ~ leader Akademi kılavuzu; ~

perforation ölçün delik; ~ projector for 35 mm 35 mm'lik gösterici; ~ size ölçün film; ~ size stock ölçün boş film; ~ speed ölçün hız; ~ stock ölçün boş film
standards; ~ conversion ölçün çevirme; ~ converter çevirgeç; ölçün çevirgeci
stand-by transmitter aktarıcı
stand-in benzer; ~ double ışık benzeri; ~ man benzer
standstill resim durdurma
star yıldız; ~ system yıldızlık
starlet yıldızcık
start; ~ of line satırbaşı
starting çalıştırma; ~ sign başlangıç imi
static duruk; ~ cutting; ~ editing durgun kurgu; ~ electronic mat örtülü bileştirme; ~ shot değişmez çekim
station televizyon yayacı; ~ break; ~ identification; ~ signal tanıtma imi
steerer kaydırmacı
step; ~-contact printer ara değmeli basım aygıtı; ~-down transformer gerilim düşürücü; ~-optical printer aralı optik basım aygıtı; ~ printing aralı basım; ~-up transformer gerilim yükseltici; ~ wedge deneme parçası
stereo üçboyutlu ses
Stereokino Stereokino
stereophonic; ~ recording üçboyutlu seslendirme; ~ sound üçboyutlu ses; ~ sound recording üçboyutlu seslendirme
stereophony üçboyutlu ses
stereoscopic; ~ cinematography üçboyutlu sinema; ~ film üçboyutlu (film); ~ system üçboyutlu işlemi;

~ television üçboyutlu televizyon
Stereovision Stereovision
sticking; ~ memory; ~ retention iz bırakma
still fotoğraf; ~ cameraman fotoğrafçı; ~ frame resim durdurma; ~ man; ~ photographer fotoğrafçı; ~ picture saydam resim; ~ s library resimlik
stock boş film; ~ film belgelik filmi; ~ footage belgelik çekimi; ~ keeper döşemeci; ~ material; ~ phot ~; ~ shot belgelik çekimi; ~ shot film derleme film; ~ shot library belgelik
stomp up subasınçlı ayak
stop f sayısı; ışık düzengeci; resim durdurma; ~ !"kes!" ~-action camera tek resim alıcısı; ~-action cinematography tek resim sineması; ~-action mechanism tek resim düzeneği; ~-action photography tek resimli çevirim; ~ bath durdurma banyosu; ~ camera dondurulmuş görüntü; ~ camera effect dondurulmuş görüntü; görüntü dondurma; ~ down ışık düzengecini kısmak; ~ frame dondurulmuş görüntü; ~ frame mechanism tek resim düzeneği; ~ frame shooting tek resimli çevirim; ~ framing görüntü dondurma; ~ indicator ışık düzengeci göstergesi; ~-motion tek resimli çevirim; tek resimli devinim; ~-motion camera tek resim alıcısı; ~-motion cinematography tek resim sineması; ~-motion photography tek resimli çevirim; ~ ring ışık düzengeci bileziği
stopping; ~ down ışık düzengecini kısmak; ~ phase furma evresi
storage korunaklama; ~ battery akımtoplar; ~ cabinet dolap; ~ device;

~ switch biriktirme aygıtı; ~ unit birikimlik; ~ vault korunak
story görüşüm; konu; öykü; ~-board resimli taslak; ~ film öykülü film; ~-telling film öykülü film
straight; ~ cut kesme; kurgu eşleme; ~ join düz yapıştırma
stray light yayınmış ışık
strength yeğinlik
striation televizyon izi
strike ! "sökl!"
strip deneme parçası; kuşak; ~ of film film parçası; ~-title altyazı
striping mıknaatıslama; ~ process; ~ sound track mıknaatıslama
striplights taban ışıtaçları
stroboscopic stroboskop etkisi
stroboscope stroboskop
stroboscopic; ~ effect; ~ interference stroboskop etkisi
studio düzlük; ışık; ~ administration ışık yönetimi; ~ camera ışık alıcısı; ~ carpenter marangozdoğramacı; ~ centre; ~ complex yapım merkezi; ~ contract ışık sözleşmesi; ~ day ışık günü; ~ lamp ışıldak; ~ lighting; ~ lights ışık aydınlatması; ~ management ışık yönetimi; ~ manager düzlük yönetmeni; ışık yönetmeni; yapım görevlisi; ~ monitor ışık denetliği; ~ plan düzlük tasarısı; ~ rehearsal işlikte sinama; ~ shooting işlikte çevirim; ~ stage düzlük; ~ with five channels beş oluklu ışık
stunt man kavgacı
style deyiş
subcarrier alt taşıyıcı (dalga)
subject konu
subjective; ~ camera öznel anlatış; ~ shot öznel çekim

submersible camera deniz altı alıcısı
subscription television paralı televizyon
substandard dar film; ~ film dar film; ~ film projector dar film göstericisi; ~ film stock dar boş film; ~ gauge dar film; ~ projector for 8 mm 8 mm'lik gösterici; ~ projector for 9.5 mm 9,5 mm'lik gösterici; ~ projector for 16 mm 16 mm'lik gösterici; ~ projector for Super-8 mm büyük 8 mm'lik gösterici; ~ size dar film; ~ size stock; ~ stock dar boş film
substitution değiştirim
substratum astar
subtitle altyazı; arayazı; öbür ad; ~ button altyazı düğmesi
subtitled arayazılı
subtitling alt yazılama; ~ machine alt yazılayıcı
subtractive; ~ colour process; ~ colour system çıkarmalı işlem; ~ printing çıkarmalı basım; ~ process; ~ system çıkarmalı işlem
successive frame process üç resimli renk işlemi
summary özet
sun; ~ arc; ~ arc light ışıldak; ~ visor güneşlik
sunlight ışıldak
sunshade güneşlik
sunshield güneşlik
super! "bindir!"
supered image bindirme
super-8; ~ camera büyük 8 mm'lik alıcı; ~ mm (film) büyük 8; ~ mm process büyük 8 yöntemi; ~ mm projector büyük 8 mm'lik gösterici
superemitron süperikonoskop (ışığa)
superhed sesüstü yinelenimli almaç

superheterodyne (receiver) sesüstü yinelenimli almaç
 super-high; ~ frequency pek çok yüksek yinelenim; ~ speed camera aşırı hızlı alıcı; ~ speed cinematography aşırı hız sineması; ~ speeded up aşırı hız; ~ speed photography aşırı hızlı çevirim
 supericonoscope süperikonoskop (alıcı); ~ camera süperikonoskop (alıcı); ~ emitron; ~ (tube) süperikonoskop (ışıktaç)
 Superimpose! "bindir!"
 superimposed; ~ image bindirme; ~ print alt yazılı eşlem; ~ title bindirmeli yazı
 superimposition bindirme; ~ of sound ses bindirmesi
 superimposure bindirme
 superorthicon süperortikon (alıcı); ~ camera süperortikon (alıcı); ~ tube süperortikon (ışıktaç)
 Super-Panavision Super-Panavision
 superpanchromatic ortopankromatik; ~ emulsion ortopankromatik duyarlı
 Superscope Superscope
 Super Technirama 70 Super Technirama 70
 supervising; ~ dress designer giysi yaratıcısı; ~ editor kurgucu
 supervision gözetim
 supervisor gözetmen
 supplementary; ~ lens pozitif ek mercek; ~ lens ek mercek; ~ programme destekleyici izlençe
 supplied title yakıştırma ad
 supply besleme; ~ reel ek film; verici makara; ~ spool verici makara
 support destek; taban; üçayak
 supporting; ~ actor; ~ actress yar-

dimci oyuncu; ~ programme destekleyici izlençe; ~ role ikinci rol
 suppression pulse boşluk imi
 surface wave yansımamış dalga
 surrealism gerçeküstücülük
 surrealist film gerçeküstücü film
 suspended animation dondurulmuş görüntü
 suspense geciktirim
 sustained programme önyapım
 SW kısa dalga
 sweep tarama; taramak
 swish pan yıldırım geçişi
 switch; ~ back almaşık kurgu; ~ on açmak
 switcher resim seçici
 sync eşleme; ~ advance resim-ses aralığı; ~ bench eşleme masası; ~ cue eşleme imi; ~ leader eşleme kılavuzu; ~ mark eşleme imi; ~ pulse generator eşleme üretici; ~ pulses eşleme imleri; ~ separation resim-ses aralığı; ~ separator eşleme ayırıcı; ~ track eşlemeli ses yolu; ~ track recording eşlemeli çevirim
 synchronism eşlemelik
 synchronization eşleme; ~ control eşleme ayarı
 synchronized shooting eşlemeli çevirim
 synchronize pulse generator eşleme üretici
 synchronizer eşleyici
 synchronizing; ~ bench eşleme masası; ~ leader eşleme kılavuzu; ~ mark eşleme imi; ~ pulse generator eşleme üretici; ~ pulses eşleme imleri; ~ rushes günlük çekim eşlemesi; ~ separator eşleme ayırıcı; ~ signals eşleme imleri
 synchronous; ~ actions; ~ develop-

ment zamanda gelişim; ~ motor eşleme motoru; ~ satellite eşlemeli uydu; ~ sound eşlemeli ses
 syncing (up) eşleme
 synopsis özet
 synthetic; ~ editing bireşimci kurgu; ~ music çalgısız müzik; ~ sound çalgısız ses
 system (of television stations) ağ
 System 35 System 35

T

table microphone masa sestopları
 tachometer hızölçer
 tail leader art kılavuz
 take çekim; çevirim; çevirmek; gelir; ~ ! "al!"; ~ board çekim tabtası; ~ camera! "al!"; ~ down (light level)! "azalt!"; ~ number çevirim sayısı; ~ off axis verici eksen; ~ off spool verici makara; ~ out sound! "sesi kes!"; ~ up alıcı makara; ~ up axis alıcı eksen; ~ up reel; ~ up spool alıcı makara; ~ up spool alıcı dişli
 taking çevirim; ~ angle açı; ~ lens alıcı merceği
 talent scout(er) yıldız avcısı
 talkback (circuit) iletişişim
 talkie sözlü (film)
 talking; ~ film sözlü (film); ~ motion pictures sözlü sinema; ~ picture sözlü (film)
 tally light alıcı ışığı; im ışığı
 tank tekne
 tanning sertleştirme
 tape miknatıslı kuşak; miknatıslı ses kuşağı; ~ base taban; ~ capsule; ~ cartridge; ~ cassette kutucuk; ~ editing kurgu; ~ editor kurgucu; ~ leader kılavuz; ~ recorder ses ay-

gıtı; ~ recording miknatıslı görüntü saptama; miknatıslı seslendirme; ~ splice kuşaklı yakıştırma; ~ splicer kuşaklı yakıştırma aygıtı
 target erek; ışık örtüsü
 teaching film öğretici film
 team takım
 tear yırtılma
 tearing yırtılma
 tearjerker acıklı güldürü
 technical; ~ director ana denetim görevlisi; resim seçici; ~ failure; ~ ~ fault uygulamalı aksaklık; ~ manager; ~ operation manager ana denetim görevlisi; ~ periodical meslek dergisi; ~ reconditioning; ~ restoration uygulamalı onarım
 technician ışıkçı; uygulaman
 Technicolor Technicolor
 Technirama Technirama
 Techniscope, Techniscope
 tele tele
 tele- tele-
 telecast canlı yayın; televizyonla yayınlamak; yayınlamak
 telecasting yayın
 telecine film yayın aygıtı; film yayını; ~ copy yayın işlemi; ~ machine film yayın aygıtı; ~ operator film yayıncısı; ~ print yayın işlemi
 telecinema film yayını
 telecinematography telesine(ma)
 telecommunication ırakiletişim; ~ satellite uydu
 telecourse televizyonla öğretim
 telediagnosis televizyonla tanı
 telefilm televizyon filmi
 telegenic televizyonagider
 telegeney televizyonagiderlik
 Telejector saydam resim tarayıcı; Telejector

telekinema film yayını
 telekinematography telesine(ma)
 tele-lens irak merceği
 telemeter uzaklıkölçer
 telephoto lens trak merceği
 teleplay televizyon oyunu
 Teleplayer elektronik okuyucu
 teleprompter akıl defteri
 tele-pupil öğrenci izleyici
 telerecorder filme saptayıcı
 telerecording filme saptama; görüntü
 saptama
 telescopic; ~ aerial geçmeli dalgalık;
 ~ floor stand geçmeli destek; ~
 hanger; ~ pipe geçmeli askı
 teletext yazı görüntüleme
 teletheque televizyonluk
 televiewer izleyici
 televise televizyone almak; televizyon-
 la yayınlamak; yayınlamak
 televised lesson televizyonla öğretim
 televising televizyona alma; televiz-
 yonla yayınlama; ~ of a film tele-
 vizyonda gösterim
 television almaç; televizyon; ~ act te-
 levizyon yasası; ~ actor; ~ actress
 televizyon oyuncusu; ~ advertise-
 ment; ~ advertising tanıtı; ~ aeri-
 al dalgalık; ~ aesthetic televizyon
 estetiği; ~ art televizyon sanatı; ~
 audience research; ~ audience
 survey izleyici araştırması; ~ award
 ödül; ~ band kuşak; ~ books lib-
 rary televizyon kitaplığı; ~ broad-
 cast televizyonla yayınlama; yayını;
 ~ broadcasting yayını; ~ broad-
 casting centre yayını merkezi;
 ~ broadcast of a film televiz-
 yonda gösterim; ~ broadcast sta-
 tion televizyon yayacı; ~ came-
 ra alıcı; ~ cameraman alıcı yönet-

meni; ~ camera truck; ~ car ya-
 yın arabası; ~ centre yayını merkezi;
 ~ channel oluk; ~ correspondent-
 ce course; ~ course televizyonla öğ-
 retim; ~ coverage yayını alanı;
 critic eleştirmen; ~ criticism eleş-
 tiri; ~ culture televizyon kültürü;
 ~ director yönetmen; ~ drama te-
 levizyon oyunu; ~ education tele-
 vizyon öğretimi; ~ festival şenlik;
 ~ film televizyon filmi; ~ film lea-
 der televizyon kılavuzu; ~ film re-
 cording filme saptama; ~ franchise
 televizyon belgesi; ~ genre televiz-
 yon türleri; ~ grammar televizyon
 yon dilbilgisi; ~ historian televiz-
 yon tarihçisi; ~ image resim; ~ in-
 dustry televizyon işleyimi; ~ input
 televizyon girişi; ~ institute televiz-
 yon enstitüsü; ~ language televiz-
 yon dili; ~ law televizyon türesi; ~
 leader televizyon kılavuzu; ~ library
 televizyon kitaplığı; ~ licence tele-
 vizyon belgesi; ~ licence fee vergi;
 ~ licence holder televizyon iyesi;
 ~ literature televizyon yazınlığı; ~
 lover televizyonsever; ~ magazine
 televizyon dergisi; ~ monitor görün-
 tü denetliği; ~ monitor viewing te-
 levizyonlu bakaç; ~ network ağ; ~
 news (programme) haber izlencesi;
 ~ outside broadcast van yayını a-
 rabası; ~ performer televizyon o-
 yuncusu; ~ periodical televizyon der-
 gisi; ~ photographer foto bildirme-
 ni; ~ pick-up device; ~ pick-up tu-
 be alıcı ışılatıcı; ~ picture resim; ~
 picture projector televizyon gös-
 tericisi; ~ play televizyon oyunu; ~
 price; ~ prize ödül; ~ producer ya-
 pımcı; ~ production yapımcılık; ~

profession televizyonculuk uğraşı; ~
 programme izlence; yapım; ~ pr-
 ogramme for children çocuk izlen-
 cesi; ~ programme for young pe-
 ople; ~ programme for youth genç
 izlencesi; ~ programme producti-
 on yapım; ~ projector televizyon
 göstericisi; ~ prompter akıl defte-
 ri; ~ receiver almaç; ~ receiving
 aerial alıcı dalgalığı; ~ recorder fil-
 me saptayıcı; ~ recording filme sap-
 tama; ~ recording equipment fil-
 me saptayıcı; ~ remote pickup tr-
 uck yayını arabası; ~ reporter tele-
 vizyon bildirmeni; ~ reporting van
 yayını arabası; ~ review televizyon
 dergisi; ~ reviewer eleştirmen; ~
 rights televizyon hakkı; ~ satellite
 uydu; ~ school televizyonculuk oku-
 lu; ~ screen görüntülük; ~ signal
 televizyon imi; ~ society televizyon
 derneği; ~ station televizyon yaya-
 cı; ~ teaching televizyon öğretimi;
 ~ technique; ~ technology tele-
 vizyon uygulayımı; ~ telerecording
 filme saptama; ~ set almaç; ~ sp-
 orts news spor izlencesi; ~ stan-
 dards converter çevirgeç; ölçün çe-
 virgeci; ~ studio düzlük; ışık; ~
 study televizyonculuk öğretimi; ~
 tape recorder miknatıslı görüntü
 aygıtı; ~ teacher televizyon öğret-
 men; ~ technician uygulaman; ~
 telephone televizyonlu telefon; ~
 tower kule; ~ translator aktarıcı;
 ~ transmission televizyonla yayı-
 nlama; yayını; ~ transmission net-
 work ağ; ~ transmission of a film
 televizyonda gösterim; ~ transmit-
 ter verici; verici yayaç; ~ transmit-
 ting aerial verici dalgalık; ~ trans-

poser aktarıcı; ~ tube almaç ışılatıcı;
 ~ unit televizyon takımı; ~ -Véri-
 té" Televizyon-Gerçek; ~ work te-
 levizyon yapısı; ~ world televizyon
 dünyası

Televisor Televisor

televiewer's; ~ club; ~ society tele-
 vizyon derneği

tempo dizem

temporal concentration derişik za-
 man

10 kW onluk

tenner onluk

tension gerilim

terminal uç

territory dağıtım bölgesi

test; ~ card ayar resmi; ~ card tr-
 ansmission ayar yayını; ~ chart
 ayar resmi; ~ film deneme filmi; ker-
 teleme örneği; ~ pattern ayar res-
 mi; ~ ilk eşlem; ~ shot deneme çe-
 kimi; ~ strip deneme parçası

Theatarama Theatarama

theater. bkz. theatre

theatre sinema; ~ film öykülü film;

~ hall salon; ~ manager sinema yö-
 neticisi; ~ owner oynatımcı; ~ pro-
 jectionist gösterimci; ~ screen gö-
 rüntülük; ~ television televizyon
 gösterimi

theatrical film tecimsel film

theme izdem

theorician; ~ of the film sinema ku-
 ramcısı; ~ of the television tele-
 vizyon kuramcısı

theorist; ~ of the film sinema ku-
 ramcısı; ~ of the television tele-
 vizyon kuramcısı

theory; ~ of the film sinema kuramı;
 ~ of the television televizyon ku-
 ramı

thermionic; ~ tube radyo ısıtıcı; ~ valve radyo ısıtıcı
thermoplastic ısıyoğruk; ~ colour recording ısıyoğruk renkli saptama; ~ recorder ısıyoğruk saptayıcı; ~ recording ısıyoğruk saptama; ~ recording tape; ~ tape ısıyoğruk kuşak; ~ tape recorder ısıyoğruk saptayıcı; ~ video recording ısıyoğruk saptama

thesis film savlı film

thiosulfate hipo

third programme üçüncü izlençe

35 mm 35 mm'lik film; ~ camera 35 mm'lik alıcı; ~ film 35 mm'lik film; ~ projector 35 mm'lik gösterici; ~ release print 35 mm'lik eşlem

32 mm film 32 mm'lik film

threading takma

three-colour; ~ method; ~ process üç renkli işlem

3-D üçboyutlu (film); ~ system üçboyutlu işlemi

three-dimensional üçboyutlu; ~ cinematography üçboyutlu sinema; ~ effect ruhsal üçboyutlu; ~ film üçboyutlu (film); ~ system üçboyutlu işlemi; ~ television üçboyutlu televizyon

three dimensions üçboyut

360° projection çember görüntülük işlemi

three-gun colour tube üç elektron toplu ısıtaç

three reels üç makaralık film

three-shot üçlü çekim

three-strip üç kuşak; ~ camera üç kuşak alıcısı; ~ negative üç kuşak negatifi

three-tube camera üç ısıtaçlı alıcı

Thrillarama Thrillarama

through-the-lens mercekten; ~ light metering özdevinimli ışık düzenci; ~ viewfinder yansımali bakaç

throw uzaklık

throwing focus odak kaydırma

thunder effect yıldırım etkisi

ticket bilet; ~ collector bilet kesici;

~ office gişe; ~ price girimlik; ~ seller biletçi; ~ taker bilet kesici

tigh shot yarı diz çekimi

tight close; ~ shot; ~ up baş çekimi

tighten shot! "darlaştır!"

tilt düşey çevrinme; ~ down! "aşağıya çevrin!"; ~ shot alttan görüş;

~ up! "yukarıya çevrin!"

tilting düşey çevrinme

timbre tını

time-base generator tarama üretici

time-lapse hızlandırılmış devinim; ~ cinematography hızlandırılmış devinim sineması; ~ shooting tek resimli çevirim

time-lens yavaşlatılmış devinim; ~ cinematography yavaşlatılmış devinim sineması

time on circuit dağıtım süresi

timer kerteleme aygıtı; kerteleyici

time signal saat ayarı

timing dakikalama; kerteleme

tin kutu

tint boyama

tinted base boyalı taban

tinting boyama

title yazı; ~ background tanıtma yazısı dipliği; ~ bench yazılama masası; ~ caption ~ card tanıtma yazısı kartonu; yazı kartonu; ~ character; ~ part ad rolü; ~ printer yazıcı aygıt; ~ printing machine yazıcı aygıt; ~ registration ad yazdırımı; ~ role ad rolü; ~ stand yazı

destegi; ~ worker yazıcı

titler yazıcı aygıt

titles tanıtma yazısı

titling yazılama; ~ artist yazıcı; ~ bench yazılama masası

TK film yayın aygıtı; ~ copy; ~ print film yayın işlemi

TM ana denetim görevlisi; devinimli örtülü film

T-number T sayısı

Todd-AO Todd-AO

toe ayakucu

tolerance yanılma payı

TOM ana denetim görevlisi

tonal gradation ton kertelemesi

tone renklendirme; renküzü; titrem;

~ control titrem ayarı

toning renklendirme

too; ~ contrasty; ~ hard çok sert;

~ light a contrast; ~ slight a contrast; ~ soft yavan

tooth diş

top; ~ hat altlık; ~ lighting üstten aydınlatma; ~ loop üst büküm; ~ player baş oyuncu

topical görüşüm filmi; haber filmi; ~ film görüşüm filmi

Totalscope Totalscope

Totalvision Totalvision

tourist film turizm filmi

tower kule

TPR ısıyoğruk saptama

TR filme saptama; görüntü saptama; miknatıslı görüntü saptama; miknatıslı seslendirme

track kaydırmalı çekim; kuşak; ses imi; ses yolu; televizyon izi; ~ back geriye kaydırma; ~ back! "geriye kaydır!"; ~ down! "aşağıya kaydır!"; ~ in öne kaydırma; ~ in! "öne kaydır!"; ~ laying ses kurgusu; ~ up!

"yukarıya kaydır!"; ~ out geriye kaydırma; ~ out! "geriye kaydır!"

tracker kaydırmacı

tracking kaydırma; ~ back geriye kaydırma; ~ in öne kaydırma; ~ out geriye kaydırma; ~ rails kaydırma; ~ shot izleyici çekim; kaydırmalı çekim

trade; ~ magazine meslek dergisi; ~ show alıcılara oynatma

traditional cinema geleneksel sinema

tragedy ağlatı

trailer art kılavuz; tanıtma filmi

training film eğitici film

transcoder renk çevirici

transcoding renk çevirme

transducer değiştirgeç

transfer aktarma

transformer dönüştürgeç

transistor transistor

transistorized receiver transistorlu almaç

transite case sandık

translucent screen yarı saydam görüntülük

transmission aktarma yayın; geçirgenlik; yayın; ~ copy yayın işlemi; ~ date yayın tarihi; ~ monitor ana denetlik; ~ network ağ; ~ number T sayısı; ~ of a film film yayını; ~ of light ışık geçirgenliği; ~ of sports event spor yayını; ~ of the Olympic Games olimpiyat yayını; ~ print yayın işlemi; ~ time yayın süresi

transmit yayınlamak

transmitter verici; ~ output power; ~ power verici gücü

transmitting; ~ aerial verici dalgalık; ~ aerial of microwave relay transmitter aktarıcı dalgalığı; ~

microphone verici sestoplar; ~ station verici yayaç
 transparency diplik film; saydam resim; ~ process geriden gösterim
 transparent screen saydam görüntülük
 transport geçiş
 transportable screen katlanır görüntülük
 transposer aktarıcı
 transsonor ses geçirir; ~ screen ses geçirir görüntülük
 transverse; ~ recorder enine görüntü aygıtı; ~ recording enine görüntü saptama; ~ scan recorder enine görüntü aygıtı; ~ scan recording enine görüntü saptama; ~ scan track enine im
 T-rating T sayısı
 travel geçiş; ~ film gezi filmi; ~ ghost kayma
 traveling. bkz. travelling
 travelling kaydırma; ~ and pan çevrilmeli kaydırma; ~ film show gezici sinema; ~ masks örtülü film; ~ mat devinimli örtülü film; örtülü film; ~ process devinimli örtülü film; ~ shot kaydirmalı çekim; ~ truck kaydırma arabası
 travelogue gezi filmi
 treatment geliştirim; işleme
 treble; ~ control; ~ tone control incelik ayarı
 triacetate base triasetat taban
 triad üçlü benek
 trial; ~ composite print son kurgu eşlemi; ~ print bileşik negatif; ~ programme deneme yayını
 triangle üçgen
 trichromatic; ~ camera üç renkli alıcı; ~ process üç renkli işlem
 trick hile; ~ film hileli film; ~ mac-

hine optik basım aygıtı; ~ shot hileli çevirim
 tricolor. bkz. tricolour
 tricolour; ~ camera üç renkli alıcı; ~ system üç renkli işlem
 trifilm (projector) üçlü gösterici
 trigger düğme
 trim kömür
 trimming budama; ~ filter düzeltici süzgeç
 trims belgelik çekimi; kırpıntı (film)
 Trinitron Trinitron
 tripack dupe negative ara negatifi
 triple-frame animation üç resimli canlandırma
 tripod üçayak; ~ head başlık
 triptych screen üçlü görüntülük
 trolley kaydırma arabası
 Truca optik basım aygıtı
 truck kaydırma arabası; seslendirme arabası
 trucking kaydırma; ~ shot izleyici çekim; ~ shot kaydirmalı çekim
 Truecolor Truecolor
 T-stop T sayısı
 TTL mercekten; ~ metering özdevinimli ışık düzengeci; ~ viewfinder yansımali bakaç
 tube alıcı ısıtıcı; radyo ısıtıcı; ~ microphone namlu sestoplar
 tulle süzek
 tuner anahtar; oluk seçici; şarkılı film; ~ UHF pek yüksek yinelenim seçici; ~ VHF çok yüksek yinelenim seçici
 tungsten; ~ filament lamp tungsten ısıtaç; ~ halogen lamp tungsten halojen ısıtaç; ~ lamp tungsten ısıtaç
 tuning; ~ card ayar resmi; ~ knob oluk seçme düğmesi
 turbulence çalkama

turkey kötü film
 turnstile aerial X dalgalık
 turret mercek tablası; ~ front camera döner mercekli alıcı
 TV televizyon
 T-values T sayısı
 24 frames per second saniyede 24 resim
 twin benzer; ~-interlaced scanning geçmeli tarama; ~ lens flying spot telecine; ~ scanner çift mercekli tarayıcı; ~ track projector çift kuşak göstericisi; ~ wire yassı kablo
 two-colour; ~ process; ~ system çift renkli işlem
 two dimensional ikiboyutlu
 2 kW ikilik
 two reels iki makaralık film
 two-shot ikili çekim
 two-strip çift kuşak
 two-three-two-three scanning iki üç, iki üç tarama
 2-4 aerial 2-4 dalgalık
 two track projector çift kuşak göstericisi
 two-tube camera iki ısıtaçlı alıcı
 TX aktarma yayın
 "typage" tipleme
 type tip; ~ A film yapma ışık (boş) filmi; ~ S film; ~ S format büyük 8
 typecasting tipleme
 typing tipleme
 U
 "U" certificate "U" belgesi
 UHF pek yüksek yinelenim(ler); ~ bands pek yüksek yinelenim kuşakları
 ultradirectional microphone namlu sestoplar

ultra high; ~ cinematography aşırı hız sineması; ~ frequency pek yüksek yinelenim(ler); ~ speed camera aşırı hızlı alıcı; ~ speeded up aşırı hız; ~ speed photography aşırı hızlı çevirim
 Ultra-Panavision Ultra-Panavision
 Ultrascope Ultrascope
 Ultra Semi-Scope Ultra Semi-Scope
 ultrashort wave çok yüksek yinelenim(ler)
 ultra-slow; ~ motion aşırı yavaş; ~ motion cinematography aşırı yavaş sineması; ~ motion photography aşırı yavaş çevirim
 ultra-speed; ~ camera aşırı hızlı alıcı; ~ cinematography aşırı hız sineması
 ultraspeed up aşırı hız
 ultraviolet; ~ filter morötesi süzgeci; ~ radiation morötesi ışıını
 uncinematic sinemadışı
 uncontrolled cinema dolayısız sinema
 underdeveloped düşük açındırılmış
 underdevelopment düşük açındırma
 underexposed düşük ışıklı
 underexposition düşük ışıklama
 underexposure düşük ışıklama
 underfootage çok kısa film; ~ feature; ~ film çok kısa film
 Underground Cinema Yeraltı Sineması
 underlighting alttan aydınlatma
 understudy oyun benzeri
 underwater; ~ camera deniz altı alıcısı; ~ cinema(tography) deniz altı sineması; ~ filming; ~ shooting; ~ shot deniz altında çevirim
 unexposed boş film; ~ film boş film
 unit birim; takım; ~ manager takım-

başı; ~ production manager yapım yönetmen yardımcısı
 unity birlik
 unloading çıkarma
 unmarried çift film; ~ print ayrık pozitif
 unmod; ~ track boş ses kuşağı; boş ses yolu
 unmodulated; ~ track boş ses kuşağı; boş ses yolu
 unsharp bulanık; ~ picture bulanık görüntü
 unsteadiness sallanma
 upper; ~ circle ikinci balkon; ~ loop üst büküm; ~ sideband üst yan kuşak; ~ spool box verici kutu; ~ sprocket verici dişli
 upward; ~ tilting yukarıya çevirme; ~ vertical tracking yukarıya kaydırma
 USA Standards Institute ABD Ölçünler Enstitüsü
 useful length yararlı uzunluk
 usher(ette) yer gösterici
 UV filter morötesi süzgeci

V

V volt
 vacuum boşluk; ~ tube ısıtaç; radyo ısıtıcı; ~ valve radyo ısıtıcı
 V-aerial tavşan kulağı (dalgalık)
 valve radyo ısıtıcı
 vamp uğursuz kadın
 V-antenna tavşan kulağı (dalgalık)
 Varmorph Varmorph
 variable; ~ aperture shutter değişir örtücü; ~ area recording; ~ area sound recording değişir alanlı seslendirme; ~ area sound track değişir alanlı ses imi; ~ area system değişir alanlı işlem; ~ density re-

cording değişir yoğunluklu seslendirme; ~ density recording system değişir yoğunluklu işlem ~ density sound recording değişir yoğunluklu seslendirme; ~ density sound track değişir yoğunluklu ses imi; ~ density system değişir yoğunluklu işlem; ~ density track değişir yoğunluklu ses imi; ~ focal length lens; ~ focus lens değişir odaklı mercek; ~ shutter değişir örtücü; ~ sound track değişir alanlı ses imi; ~ width recording değişir alanlı seslendirme; ~ width sound track değişir alanlı ses imi

variety programme eğlence izlencesi
 varifocal lens değişir odaklı mercek
 varnish vernik; ~ layer vernik
 varnishing vernikleme
 "vaudville" vodvil
 vault dolap; korunak
 VCR kutucuklu görüntü aygıtı
 VCS baş çekimi
 VCU taş çekimi
 veiling sis
 velocilator kaydırma arabası
 velocity; ~ of light ışık hızı; ~ of sound ses hızı
 ventilation havalandırma
 version evrim

vertical; ~ deflection düşey saptırma; ~ deflection coil düşey saptırma sarması; ~ frequency saniyede alan (sayısı); ~ hold düşey doğrusalılık ayar; resim eşlemesi; ~ image düşey resim; ~ lock dönme ayar; düşey doğrusalılık ayar; resim eşleme ayar; ~ pan(ning) düşey çevirme; ~ picture hold resim eşleme ayar; ~ polarisation düşey ucaylama; ~ scanning düşey tarama; ~ scanning

generator resim üretici; ~ size yükseklik; ~ size control yükseklik ayar; ~ sync(chronizing) pulse resim eşleme imi
 vertically polarized transmission düşey ucaylanmış yayın
 verticals düşey çizgiler; ~ lines düşey çizgiler
 very; ~ big close-up ayrıntı (çekimi); ~ close shot; ~ close-up baş çekimi; ~ high frequency çok yüksek yinelenim(ler); ~ high tension; ~ high voltage çok yüksek gerilim; ~ long shot toplu çekim
 vestigial sideband güçsüzleştirilmiş yan kuşak
 VF televizyon imi; televizyon yinelenimi
 VHF çok yüksek yinelenim(ler); ~ bands çok yüksek yinelenim kuşakları
 video; ~ amplifier resim yükseltici; ~ cassette kutucuk; ~ Cassette Recorder kutucuklu görüntü aygıtı; ~ channel alıcı oluğu; ~ console yönetim masası; ~ control room yönetim odası; ~ director resim seçici; ~ disc televizyon plağı; ~ disc pickup; ~ disc player; ~ disc reproducer televizyon plakçaları; ~ engineer alıcı denetçisi; ~ frequency televizyon imi; ~ frequency televizyon yinelenimi; ~ frequency amplifier resim yükseltici; ~ frequency signal televizyon imi; ~ mixer yönetim masası; ~ mixing resim seçme; ~ mixing desk yönetim masası; ~ noise karlanma; ~ recorder miknatıslı görüntü aygıtı; ~ signal televizyon imi; ~ switching console yönetim masası; ~ tape miknatıslı

lı görüntü kuşağı; ~ tape cartridge; ~ tape cassette kutucuk; ~ tape editing kurgu; ~ tape library miknatıslı görüntülük; ~ tape machine miknatıslı görüntü aygıtı; ~ tape operator miknatıslı görüntücü; ~ tape recorder miknatıslı görüntü aygıtı; ~ tape recording miknatıslı görüntü saptama; ~ tape splicer yapıştırma aygıtı; ~ tape transmission kuşaktan yayın; ~ tape winder sarıcı; ~ telephone; ~ telephony televizyonlu telefon; ~ track televizyon izi; televizyon yolu
 videogenic televizyonagider
 videogeny televizyonagiderlik
 videotext yazı görüntüleme
 Vidicam Vidicam
 vidicon vidikon alıcı; vidikon (ısıtaç); ~ camera vidikon alıcı; ~ lag iz bırakma; ~ telecine vidikon film aygıtı; ~ tube vidikon (ısıtaç)
 Vidireal Vidireal
 Vidronics renkli kuşak aktarması
 view izlemek; ~ a film; ~ television izlemek
 viewer bakımlık; denetçi; izleyici
 viewfinder bakaç
 viewing izleme; ~ distance izleme uzaklığı; ~ gadget devinimsiz bakımlık; ~ of a film; ~ television izleme; ~ theatre gösterim odası
 vignette örtü
 villain kötü adam
 virtual; ~ focus görünen odak; ~ image görünen görüntü
 viscous processing yapışkan eriyiklik işleme
 visible light görünür ışık
 vision izleme; ~ break resim kesilmesi; ~ carrier resim taşıyıcı dalga; ~

carrier frequency resim taşıyıcı yinelenim; ~ **check receiver** görüntü denetliği; ~ **clap** resim şakşığı; ~ **control** alıcı deneti; ~ **control engineer**; ~ **control operator** alıcı denetçisi; ~ **control room** alıcı denet odası; yönetim odası; ~ **control supervisor** alıcı denetçisi; ~ **director** resim seçici; ~ **frequency** resim taşıyıcı yinelenim; ~ **intermediate frequency** resim ara yinelenimi; ~ **intermediate frequency amplifier** resim ara yinelenim yükselteci; ~ **mixer** resim seçici; yönetim masası; ~ **mixing** resim seçme; ~ **mixing desk** yönetim masası; ~ **modulation** resim değiştirimi; ~ **operator** resim seçici; ~ **screen** yönetim denetliği; ~ **signal** resim imi; ~ **switcher** resim seçici; ~ **switching matrix** yönetim masası; ~ **transmitter** verici

Vistarama Vistarama
vista shot toplu çekim
VistaVision VistaVision
visual görsel; ~ **acuity** görme keskinliği; ~ **angle** açı; ~ **effects** optik hile; ~ **media** görsel araçlar; ~ **memory** iz bırakma; ~ **tape** sözlendirme kılavuzu
visulization görüntüleme
visuals görüntü kuşağı
VI meter gürlekölçer
volt volt
voltage gerilim; ~ **drop** gerilim düşmesi; ~ **regulator** düzeneç
voltmeter gerilimölçer
volume; ~ **control** ses ayarı; ~ **indicator meter**; ~ **unit meter** gürlekölçer
VTR miknatıslı görüntü aygıtı; mikna-

tıslı görüntü saptama
VU meter gürlekölçer
VV VistaVision

W

W vat
waist shot bel çekimi
walkie-lookie el alıcısı
walkie-talkie el telsizi
walk-through soğuk sinama
wall anode çeper artıucu
wardrobe giysi korunağı; ~ **mistress** giydirci
war film savaş filmi
Warner Super Scope Warner Super Scope
warning light kırmızı ışık
wash(ing) yıkama
waste film kırıntı (film)
watch-dog denetleyici
watt wat
wave dalga; ~ **band** kuşak; ~ **effect** dalga etkisi
waveform dalga biçimi; ~ **monitor**; ~ **oscilloscope** dalga salınımölçeri
wavelength dalga uzunluğu
waxing mumlama; ~ **machine** mumlayıcı
weak yavan
weakie kötü film
wear yıpranma
weather; ~ **forecast** hava durumu; ~ **report** hava durumu
Wenhelt cylinder Wenhelt silindiri
western (picture) kovboy filmi
Weston; ~ **film speed** Weston duyarlılığı; ~ **speed** Weston duyarlılığı
wet printing yaş basım
wheeled telescopic stand geçmeli destek
whip pan yıldırım geçişi

whirley vinç
whirling; ~ **fade-in** sarmal açılma; ~ **fade-out** sarmal kararma
white; ~ **level** beyaz düzeyi; ~ **light** beyaz ışık; ~ **telephone film** beyaz telefonlu filmler
whodunit suçlu kim filmi
wide; ~ **angle beam** geniş (açılı) ışın; ~ **angle lens** geniş açılı mercek; ~ **angles** geniş açılar; ~ **angle supplementary lens** alan genişletici; ~ **aperture lens** büyük açıklıklı mercek; ~ **film** geniş film; ~ **gauge film** geniş film; ~ **screen** geniş görüntülük; ~ **screen process** geniş görüntülük işlemi
widen shot! "genişlet!"
width boy; en; genişlik; ~ **control** genişlik ayarı; ~ **control knob** genişlik ayarı düğmesi; ~ **of image** genişlik
wig maker berber
wild; ~ **motor** eşlemesiz motor; ~ **recording** eşlemesiz seslendirme; ~ **shooting** sessiz çevirim; ~ **shot** sessiz çekim; ~ **sound**; ~ **track** eşlemesiz ses yolu
wind kurmak; ~ **machine** yel aygıtı; ~ **up stand** geçmeli destek
winder sarıcı
winding sarma; ~ **bench** sarma masası; ~ **diameter** makara çapı; ~ **machine** sarıcı; ~ **spool** verici makara; ~ **table** sarma masası
window pencere
wings görünçlük çevresi
wipe silinme; silinmeli kararma-açılma; silmek; ~ **off** silinmeli kararma; ~ **off and on** silinmeli kararma-açılma; on silinmeli açılma
wiping silme; ~ **head** silme kafası

wire; ~ **broadcasting** kablolu televizyon; ~ **distribution service** kablolu televizyon; ~ **grid** renk ızgarası
wired television (system) kablolu televizyon
wireless set almaç
working; ~ **aperture** ışık düzeneği açıklığı; ~ **light** çalışma ışığı; ~ **print** iş eylemi; ~ **title** geçici ad
work print iş eylemi
workshop ışık
world premiere dünyada ilk oynatım
worm's eye view alttan görüş
wow titreme
writer; ~ **of cinema**; ~ **of television** yazar
WS bel çekimi

X

"X" certificate
X-form aerial X dalgalık
X-ray omuz çekimi; ~ **cinematography** sinema-röntgen; ~ **s** röntgen ışınları

Y

Yagi; ~ **aerial**; ~ **Uda aerial** Yagi dalgalığı
yellow filter sarı süzgeç
young cinema Yeni sinema
Young German Cinema Genç Alman Sineması
young people's television genç televizyonu
youth's television genç televizyonu

Z

zero frame başlangıç resmi
zip pan yıldırım geçişi
zoom değişir odaklı mercek; ~ **in!** "darlaştırl!" "mercek öne!"; ~ **lens** değişir odaklı mercek; ~ **out!** "genişlet!"; "mercek geriye!"; ~ **shot** optik kaydırma çekimi
zooming optik kaydırma; ~ **in** optik öne kaydırma; ~ **out** optik geriye kaydırma